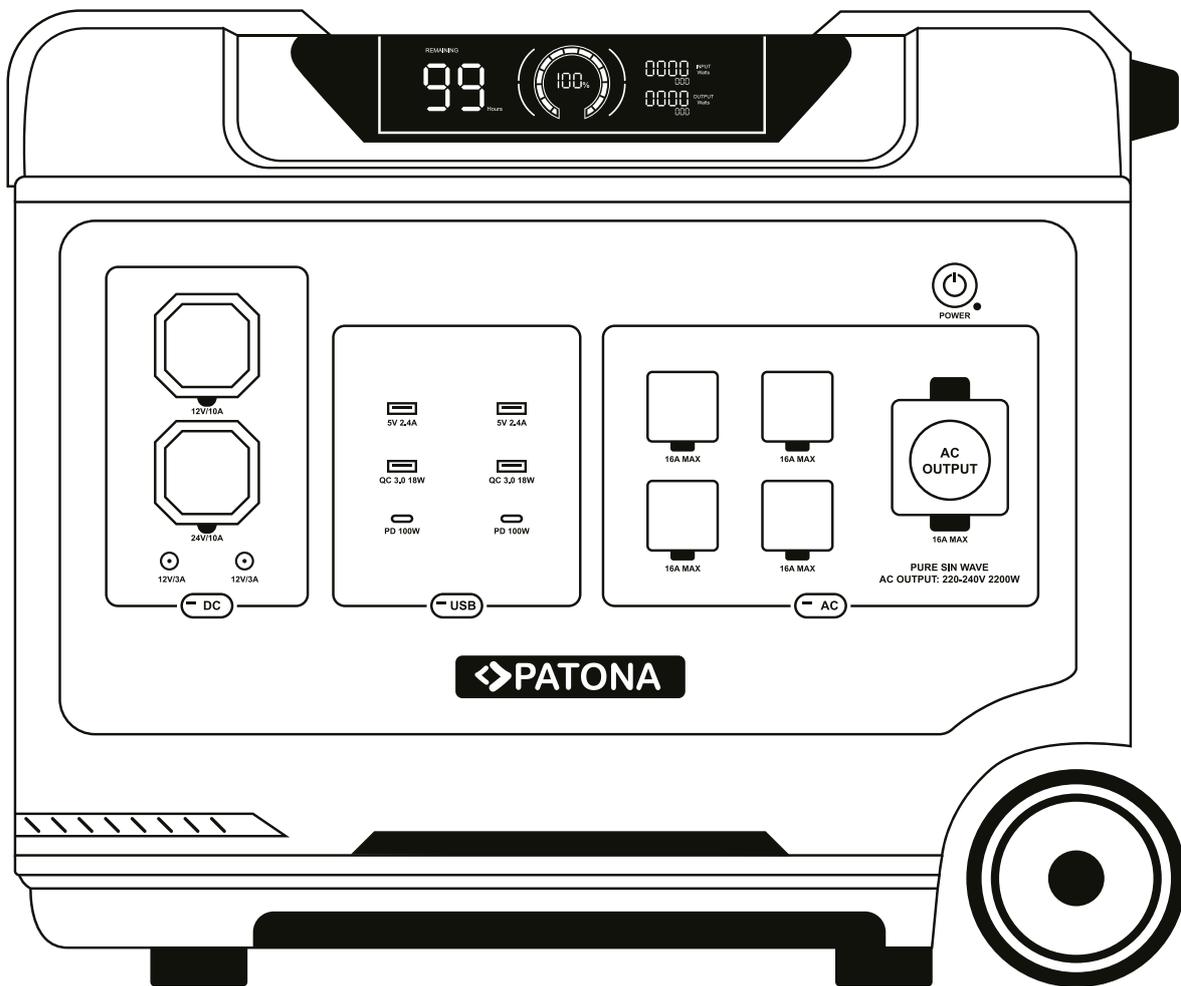




PATONA Platinum  
**Powerstation Autarc 5000**



**5120Wh 100Ah 51.2V**

|    |     |
|----|-----|
| DE | 01  |
| EN | 11  |
| FR | 21  |
| ES | 31  |
| IT | 41  |
| NL | 51  |
| SV | 61  |
| CS | 71  |
| PL | 81  |
| HR | 91  |
| SR | 101 |
| TR | 111 |

# DE I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

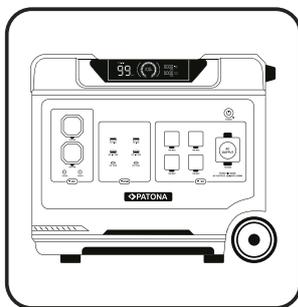
|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Allgemeine Hinweise</b>            | <b>2</b>  |
| <b>Lieferumfang</b>                   | <b>2</b>  |
| <b>Produktübersicht</b>               | <b>2</b>  |
| 01 Ein-/Aus Taste                     | 3         |
| 02 AC Taste                           | 3         |
| 03 DC Taste                           | 3         |
| 04 USB Taste                          | 3         |
| 05 Bildschirm                         | 3         |
| 06 Lüftungsschlitze                   | 4         |
| 07 PV DC Eingang                      | 4         |
| 08 AC Schalter Schnellladefunktion    | 4         |
| 09 AC Eingang                         | 4         |
| 10 Überlastungsschutzschalter         | 4         |
| 11 Griffsicherung                     | 5         |
| <b>Anschlüsse</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>Bypass Funktion</b>                | <b>5</b>  |
| <b>USV / UPS Funktion</b>             | <b>5</b>  |
| <b>Laden mit Solarmodulen</b>         | <b>6</b>  |
| Solarmodul anschließen, Option 1      | 6         |
| Solarmodule anschließen, Option 2     | 6         |
| <b>Laden am KFZ Fahrzeug</b>          | <b>7</b>  |
| Powerstation an ein KFZ anschließen   | 7         |
| <b>Technische Details</b>             | <b>8</b>  |
| <b>Hinweise und Problembehandlung</b> | <b>9</b>  |
| <b>Sicherheitshinweise</b>            | <b>10</b> |

# DE | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Allgemeine Hinweise

- ▶ Die PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 ist ein leistungsfähiges Kraftwerk für den professionellen Einsatz.
- ▶ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Powerstation die Anleitung sorgfältig durch, um den sachgemäßen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- ▶ Berücksichtigen Sie vor der Nutzung auch die Anleitungen der anzuschließenden Geräte. Nutzen Sie nur kompatible Geräte.
- ▶ Unsachgemäßer Gebrauch führt zum Verlust der Gewährleistung. Es kann zu Gefahr für Leib und Leben kommen sowie zu schweren Schäden/Sachschäden durch Brand und Explosion.
- ▶ Die Powerstation ist bei der erstmaligen Verwendung nur zu ca. 30% geladen. Laden Sie die Powerstation vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- ▶ Nutzen Sie beim Aufladen keine Verlängerungskabel und/oder Verlängerungskabel mit Mehrfachsteckdosen. Die Powerstation sollte direkt mit der Wandsteckdose verbunden werden.
- ▶ Wenn Sie mehrere Steckdosen zum Laden verwenden, sollten Sie keine weiteren Geräte an der Steckdose anschließen.

## Lieferumfang



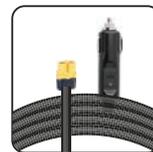
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC Netzkabel



Kabel  
XT60-MC4

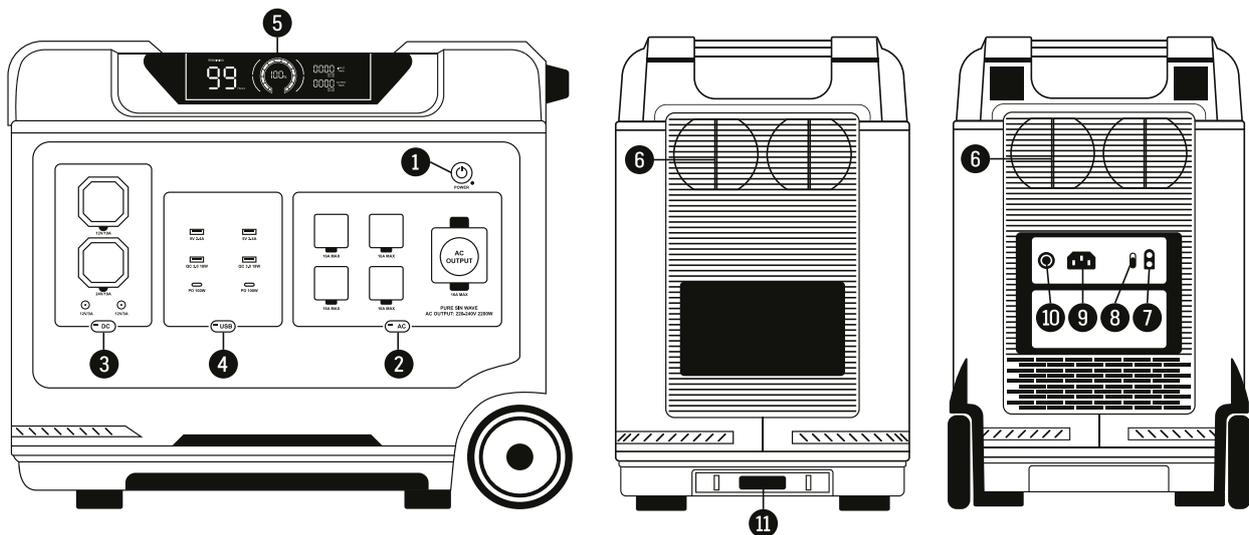


Kabel  
XT60 KFZ Ladekabel



QR-Card zum  
Download der Anleitung

## Produktübersicht



|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| 01 Ein-/Aus Taste | 02 AC Taste                        |
| 03 DC Taste       | 04 USB Taste                       |
| 05 Bildschirm     | 06 Lüftungsschlitze                |
| 07 PV DC Eingang  | 08 AC Schalter Schnellladefunktion |
| 09 AC Eingang     | 10 Überlastungsschutzschalter      |
| 11 Griffsicherung |                                    |

# DE I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Ein-/Aus Taste

- ▶ Drücken und halten Sie die Ein-/Aus Taste 3 Sekunden lang, um das System zu starten.
- ▶ Halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um den Bildschirm ein- oder auszuschalten.

## 02 AC Taste

- ▶ Drücken Sie kurz auf die Taste AC, um die AC Ausgangsports ein-/auszuschalten.
- ▶ Sie haben 5 AC Ausgänge (Schuko) zur Verfügung.
- ▶ Drücken Sie die AC Taste UND die An-/Aus Taste 3 Sekunden lang, um die Frequenz zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie die AC Taste 10x hintereinander, um die AC Ausgangsleistung (220V oder 230V) zu ändern.
- ▶ Die elektrische Last darf 2200W nicht überschreiten.

## Achtung:

Die Normen der Spannungen sind von Land zu Land unterschiedlich. Bitte überprüfen Sie die Kompatibilität von Spannung und Frequenz, bevor Sie die Powerstation anschließen.

## 03 DC Taste

- ▶ Drücken Sie kurz auf die Taste DC, um die DC Ausgangsports ein-/auszuschalten.
- ▶ Es stehen Ihnen folgende Ausgänge zur Verfügung:

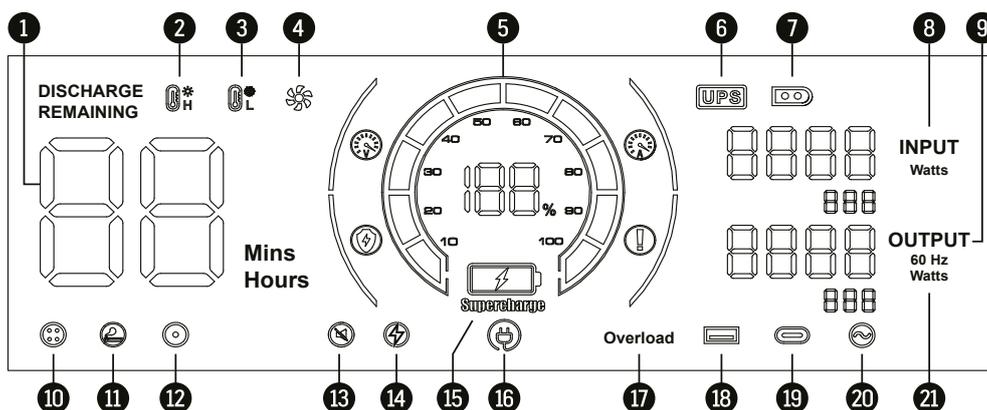
- 1x KFZ 12V 10A
- 1x RV Luffahrtstecker 24V 10A
- 2x Hohlstecker 12V 3A

## 04 USB Taste

- ▶ Drücken Sie kurz auf die Taste USB, um die USB Ausgänge ein-/auszuschalten.
- ▶ Es stehen Ihnen folgende Ausgänge zur Verfügung:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Bildschirm



|                             |                                  |                                      |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 01 Nutzungszeit/Aufladezeit | 02 Schutz vor hohen Temperaturen | 03 Schutz vor niedrigen Temperaturen |
| 04 Status Ventilator        | 05 Stromversorgung               | 06 UPS Funktion                      |
| 07 PV Ladefunktion          | 08 Gesamte Eingangsleistung      | 09 Gesamte Ausgangsleistung          |
| 10 Ausgang RV 24V           | 11 Ausgang KFZ Anschluss 12V     | 12 DC Ausgang 12V                    |
| 13 Flüstermodus             | 14 Gleichstrom                   | 15 Schnelllademodus                  |
| 16 Lade-Schonmodus          | 17 Überlastungsschutz            | 18 USB Ausgang                       |
| 19 PD Ausgang               | 20 AC Ausgang                    | 21 Frequenz                          |

# DE I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Bedeutung der Bildschirmsymbole

|   |  |
|---|--|
|  | Zeigt an, dass die Lufteinlässe blockiert sind. Entfernen Sie die Blockade und sorgen Sie für ausreichende Lüftung.  |
|  | Blinkt, wenn die Powerstation überhitzt oder unterkühlt ist. Das intelligente Schutzprogramm wird automatisch ausgelöst, die Powerstation stellt den Betrieb ein. Warten Sie, bis die Powerstation akklimatisiert ist. |
|  | Blinkt, wenn ein Ladefehler vorliegt. Bitte überprüfen Sie die Verbindung und die Stromzufuhr.   |
|  | Blinkt, wenn die Ausgangswerte abnormal sind. Bitte Prüfen Sie die angeschlossenen Geräte und die Verbindungen.  |
|  | Blinkt, wenn die Ausgangswerte abnormal sind. Bitte Prüfen Sie die angeschlossenen Geräte und die Verbindungen.  |
|  | Drücken Sie die USB Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Flüstermodus zu wechseln.   |
|  | Drücken Sie doppelt auf die AC Taste, um in den Modus für Gleichstrom zu wechseln.   |

## 06 Lüftungsschlitze

- ▶ Die Kühlung beginnt automatisch, sobald die Powerstation entsprechende Wärme erzeugt.
- ▶ Blockieren Sie keinesfalls die Lüftungsschlitze.
- ▶ Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze.
- ▶ Achten Sie auf einen Abstand von min. 30 cm zu Wänden und Gegenständen.

## 07 PV DC Eingang

- ▶ Sie können die Powerstation mit einem Solarmodulen laden.
- ▶ Verbinden Sie dazu das passende Kabel mit der Powerstation und dem Solarmodul (siehe Abschnitt „Laden mit Solarmodulen“).

### Achtung:

- ▶ Die Eingangsleistung kann bis zu 1000W betragen, maximale Spannung 120V.
- ▶ Wird der PV DC Eingangsport mit mehr als 120V belastet, wird die Powerstation beschädigt.

## 08 AC Schalter Schnellladefunktion

- ▶ Schalten Sie den Schalter auf die gewünschte Einstellung.

### Achtung:

- ▶ Bei Verwendung der Schnellladefunktion ist auf eine Ausgangsspannung von 200-240V zu achten.
- ▶ Die Ladeleistung beträgt bis zu 1800W.

## 09 AC Eingang

- ▶ Sie können die Powerstation über den AC Eingang laden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Netzspannung und Frequenz der Powerstation mit der Netzspannung und Frequenz des Netzanschlusses übereinstimmt.

## 10 Überlastungsschutzschalter

- ▶ Bei instabiler Spannung durch z. B. Blitzschlag und anderen Gründen und/oder bei einer zu hohen Eingangsspannung am Wechselstromanschluss wird die Sicherheitsschaltung ausgelöst. Dadurch wird die Powerstation geschützt.
- ▶ Ist Sicherheitsschaltung ausgelöst worden, gehen Sie wie folgt vor:

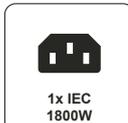
# DE I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

1. Schalten Sie die Powerstation aus und trennen Sie alle Kabel von den Anschlüssen.
2. Überprüfen Sie das Stromnetz sowie alle Geräte welche verbunden werden sollen.
3. Wenn Sie keine Anomalien feststellen, können Sie die Powerstation wieder inbetriebnehmen.
4. Drücken Sie dazu den Überlastungsschutzschalter und schalten Sie die Powerstation wieder an.

## 11 Griffsicherung

- ▶ Drücken Sie die Griffsicherung, um den Griff ein-/auszufahren.

## Anschlüsse

| Ausgänge   | Eingänge   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Bypass Funktion

- ▶ Ist die Powerstation an eine AC Wechselstromversorgung angeschlossen, können an die Powerstation angeschlossene Geräte die Stromversorgung direkt von der AC Wechselstromquelle übernehmen, ohne dass die Stromversorgung erst den Akku der Powerstation durchlaufen muss.

## USV / UPS Funktion

- ▶ Durch die USV Unterbrechungsfreie Stromversorgung (UPS Uninterruptible Power Supply) werden die angeschlossenen Geräte, welche aktuell die Bypass Funktion nutzen, bei einer Stromunterbrechung der AC Wechselstromversorgung, innerhalb von 10 Millisekunden automatisch auf die Akkunuzung der Powerstation umgeschaltet. So wird die Stromversorgung durchgehend gewährleistet.

### Achtung:

- ▶ Für USA, JP: Blinkt bei der automatischen Umschaltung von der Bypass Funktion zur USV Funktion das UPS Symbol auf dem Bildschirm, liegt eine Überlastung vor, die Powerstation wird automatisch abgeschaltet. Die maximale AC Ausgangsleistung beträgt 1400W.
- ▶ Für CN, UK, EU, KR: Blinkt bei der automatischen Umschaltung von der Bypass Funktion zur USV Funktion das UPS Symbol auf dem Bildschirm, liegt eine Überlastung vor, die Powerstation wird automatisch abgeschaltet. Die maximale AC Ausgangsleistung beträgt 2000W.

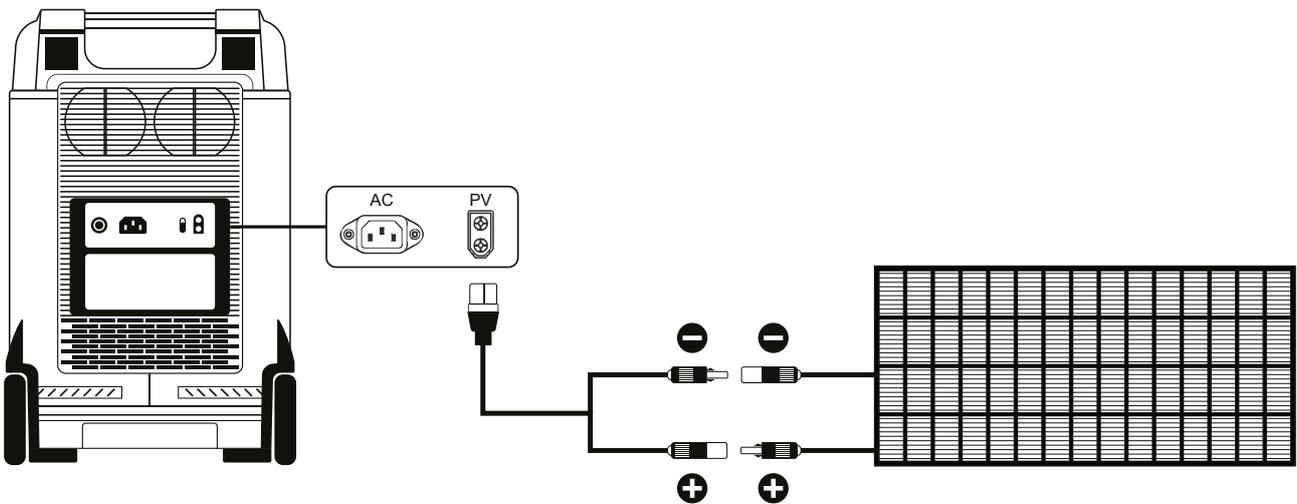
## Laden mit Solarmodulen

- ▶ Die PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kann mit Solarmodulen geladen werden.
- ▶ Mit einem Solarmodul von 1000W Leistung und einer Eingangsspannung von 120V ist die Powerstation in ca. 5 Stunden aufgeladen.

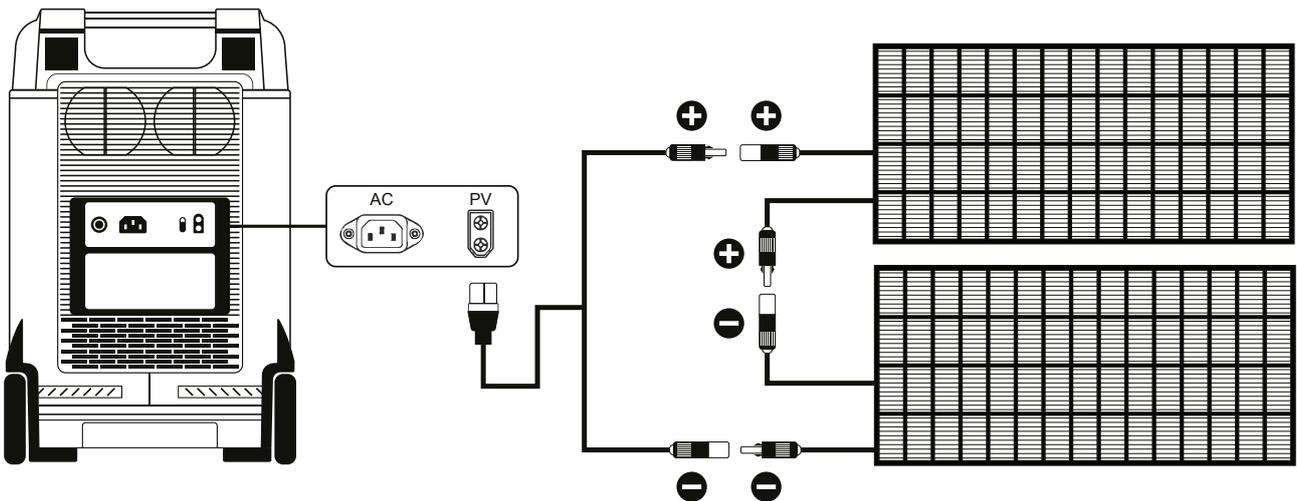
### Achtung:

- ▶ Effektivität und Effizienz des Ladevorgangs hängt von verschiedenen Faktoren wie Sonneneinstrahlung, Luftfeuchtigkeit und anderen Bedingungen ab.
- ▶ Das Solarmodul darf eine Spannung von 120V nicht überschreiten, da die Powerstation sonst beschädigt wird.

### Solarmodul anschließen, Option 1



### Solarmodule anschließen, Option 2



## Laden am KFZ Fahrzeug

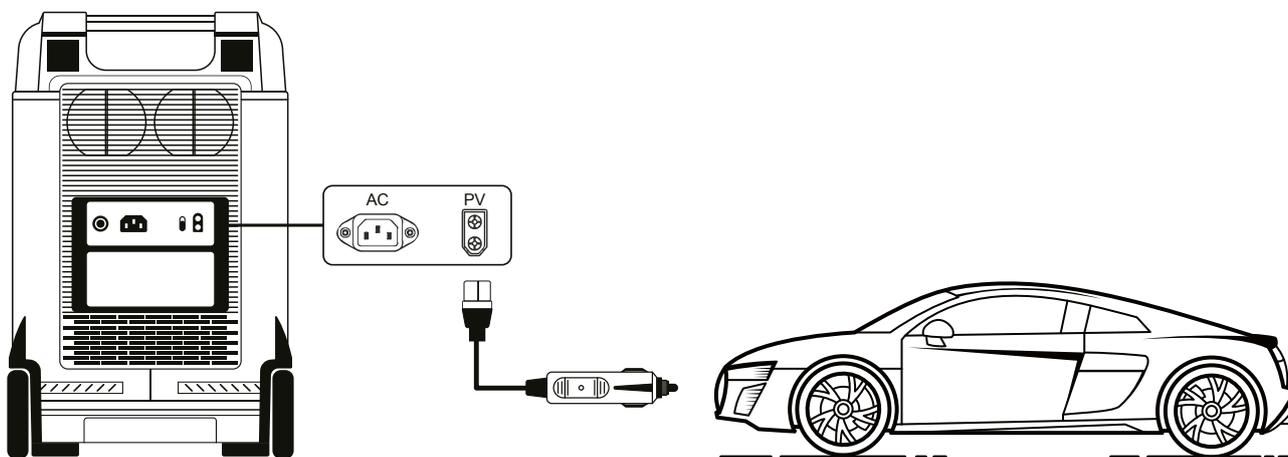
► Die PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kann an einem ACC Zigarettenanzünder (KFZ Bordsteckdose) geladen werden.

1. Schalten Sie die Powerstation an.
2. Schließen Sie das ACC Ladekabel an die Bordsteckdose und den PV Anschluss der Powerstation an.
3. Lassen Sie den Motor an.
4. Der Bildschirm der Powerstation zeigt die Eingangsleistung an.

### Achtung:

- Das Laden sollte nur bei laufendem Fahrzeugmotor erfolgen. Wenn der Fahrzeugmotor aus ist, wird die Autobatterie entladen.
- KFZ Bordsteckdosen haben in der regel eine geringe Leistung (ab 90W). Dadurch verlängert sich die Ladezeit (12V 8A, 24V 10A).

### Powerstation an ein KFZ anschließen



# DE I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Technische Details

### Produkt

|      |  |
|------|--|
| Name | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Bildschirm

|     |                        |
|-----|------------------------|
| LCD | Liquid Crystal Display |
|-----|------------------------|

### Akku

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| Typ          | LiFePO4 Lithium-Eisenphosphat |
| Nennspannung | 51.2V                         |
| Kapazität    | 5120Wh 100Ah                  |

### Eingänge

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Ausgänge

|              |  |
|--------------|--|
| AC           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nennleistung 2200W</li><li>• Spitzenleistung 4000W</li><li>• 50/60Hz (wählbar)</li><li>• Sinuswelle</li><li>• Überlastungs- und Kurzschlusschutz</li></ul> |
| USB-A QC 3.0 | 2x 5-12V 18W   |
| USB-A        | 2x 5V 2.4A   |
| USB-C PD     | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max   |
| DC 552 1     | 2x 12V 3A  |
| RV Luftfahrt | 24V 10A  |
| KFZ          | 12V 10A  |

### Umgebungsbedingungen

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Ladetemperatur     | 0~40 °C           |
| Betriebstemperatur | -10~40 °C         |
| Luftfeuchtigkeit   | < 90% RH          |
| Lebensdauer        | > 3500 Ladezyklen |

### Größe und Gewicht

|             |  |
|-------------|--|
| Abmessungen | Länge 550 mm × Breite 299 mm × Höhe 487 mm |
| Gewicht     | 51kg                                       |

## Hinweise und Problembehandlung

### Die Powerstation stellt keine Energie bereit

Vergewissern Sie sich, dass die Powerstation eingeschaltet ist und das Gerät korrekt verbunden ist.

Achten Sie auch darauf, die entsprechende Taste für die Bereitstellung der jeweiligen Ports zu aktivieren.

Prüfen Sie die Restkapazität der Powerstation.

Es sind möglicherweise zu viele Geräte angeschlossen und/oder die benötigte Spitzenleistung liegt höher als die Powerstation bereitstellen kann.

### Die Powerstation macht Geräusche

Die Powerstation macht während der Nutzung Geräusche. Im Normbereich sind Geräusche wie Lüftergeräusche oder Relaischaltungen, welche beim Ein-/Ausschalten und während der Nutzung auftreten können.

Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Beschädigungen wahrnehmen, stellen Sie die Nutzung bitte ein, trennen Sie alle Verbindungen und wenden Sie sich an den Kundensupport.

### Wärmeentwicklung von Kabeln

Es ist normal, dass die Kabel während der Nutzung warm werden. Dies entspricht zertifizierten nationalen Sicherheitsstandards.

### Nutzungsfähige Geräte (AC Ausgang)

Der AC Ausgang ist für bis zu 2200W ausgelegt. Damit können Sie die meisten Haushaltsgeräte mit einer Nennleistung von weniger als 2200W betreiben.

Bitte vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Gesamtbelastung unter 2200W liegt.

### Verbleibende Betriebszeit

Schalten Sie die Powerstation ein, die verbleibende Betriebszeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

### Aktiver Ladevorgang

Wird die Powerstation geladen, wird auf dem Bildschirm die Wattzahl angezeigt, die Leistungsanzeige blinkt.

### Reinigung

Bitte verwenden Sie ein trockenes, weiches, sauberes Tuch, um die Powerstation zu reinigen.

Nutzen Sie keine Reinigungsmittel und/oder nasse Tücher.

### Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass die Powerstation ausgeschaltet ist.

Lagern Sie die Powerstation in einer trockenen Umgebung.

Die empfohlene Temperatur für die Lagerung beträgt -10 bis +45 °C.

Bei längerfristiger Lagerung sollten Sie die Powerstation alle 3 Monate zu ca. 50% aufladen.

Eine dauerhafte Lagerung mit niedrigem Akkustand kann die Akkus beschädigen.

### Zulassung im Flugzeug

Die Powerstation kann nicht im Flugzeug mitgenommen werden.

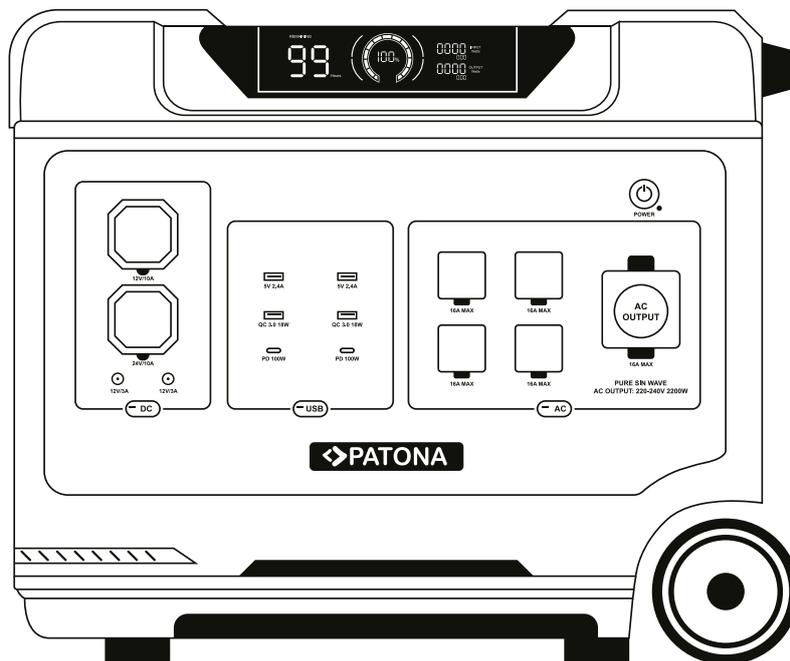
### Leistungsabweichungen

Die in der Anleitung angegebenen Werte sind geprüfte Nennkapazitäten, welche jedoch von den tatsächlichen Leistungswerten abweichen können.

Die Nutzung führt zu Effizienzverlusten, wodurch die tatsächliche Ausgangsleistung geringer ausfallen kann.

## Sicherheitshinweise

- ▶ Halten Sie die Powerstation von Feuchtigkeit und feuchten Umgebungen fern.
- ▶ Halten Sie die Powerstation von Hitze, offenem Feuer und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- ▶ Öffnen oder zerlegen Sie die Powerstation nicht. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- ▶ Entsorgen Sie die Powerstation am Ende ihrer Nutzungsdauer nach den gesetzlichen Bestimmungen in Ihrem Land.
- ▶ Schützen Sie die Powerstation vor starken Schlägen und Stürzen.
- ▶ Die Powerstation ist nicht für Kinder geeignet, Kinder dürfen keinen Zugang zu der Powerstation haben.
- ▶ Nutzen Sie nur das originale Zubehör zum Betrieb der Powerstation.
- ▶ Verdecken Sie auf keinen Fall die Kühlung der Powerstation, decken Sie die Powerstation nicht ab, legen Sie keine Gegenstände auf die Powerstation. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung, damit entstehende Wärme abgeleitet werden kann. Zwischen dem Kühlauslass der Powerstation und Wänden sowie Gegenständen müssen min. 30cm Platz gelassen werden.
- ▶ Ist die Powerstation nicht im Betrieb und wird auch nicht geladen, schalten sie diese bitte aus und trennen Sie die Powerstation vom Stromzufluss.
- ▶ Wenn Sie eigenartige Gerüche, Flüssigkeitsaustritt oder ungewöhnliche Hitze oder sonstige Beschädigungen wahrnehmen, nutzen Sie die Powerstation nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

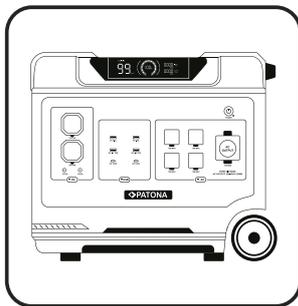
|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>General notes</b>                 | <b>12</b> |
| <b>Scope of delivery</b>             | <b>12</b> |
| <b>Product overview</b>              | <b>12</b> |
| 01 On/Off switch                     | 13        |
| 02 AC switch                         | 13        |
| 03 DC switch                         | 13        |
| 04 USB switch                        | 13        |
| 05 Display                           | 13        |
| 06 Ventilation slots                 | 14        |
| 07 PV DC input                       | 14        |
| 08 AC switch Quick Charge Function   | 14        |
| 09 AC input                          | 14        |
| 10 Overload protection switch        | 14        |
| 11 Handle fuses                      | 15        |
| <b>Ports</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Bypass function</b>               | <b>15</b> |
| <b>UPS function</b>                  | <b>15</b> |
| <b>Charging with the solar panel</b> | <b>16</b> |
| Connect solar panel, option 1        | 16        |
| Connect solar panel, option 2        | 16        |
| <b>Charging at the car</b>           | <b>17</b> |
| Connect the power station to a car   | 17        |
| <b>Technical details</b>             | <b>18</b> |
| <b>Notes and troubleshooting</b>     | <b>19</b> |
| <b>Safety instructions</b>           | <b>20</b> |

# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## General notes

- ▶ The PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 is a powerful power station for professional use.
- ▶ Please read the instructions carefully before commissioning the power station to ensure proper and safe use. Keep the manual for future reference.
- ▶ Before use, also consider the instructions of the devices to be connected. Only use compatible devices.
- ▶ Improper use will void the warranty. Danger to life and limb as well as serious damage/property damage due to fire and explosion may occur.
- ▶ The power station is only charged to approx. 30% when used for the first time. Fully charge the Powerstation before using it for the first time.
- ▶ Do not use extension cords and/or extension cords with multiple outlets when charging. The Powerstation should be plugged directly into the wall outlet.
- ▶ If you are using multiple outlets for charging, do not connect any other devices to the outlet.

## Scope of delivery



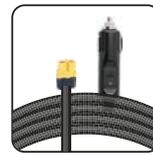
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



cable  
AC



cable  
XT60-MC4

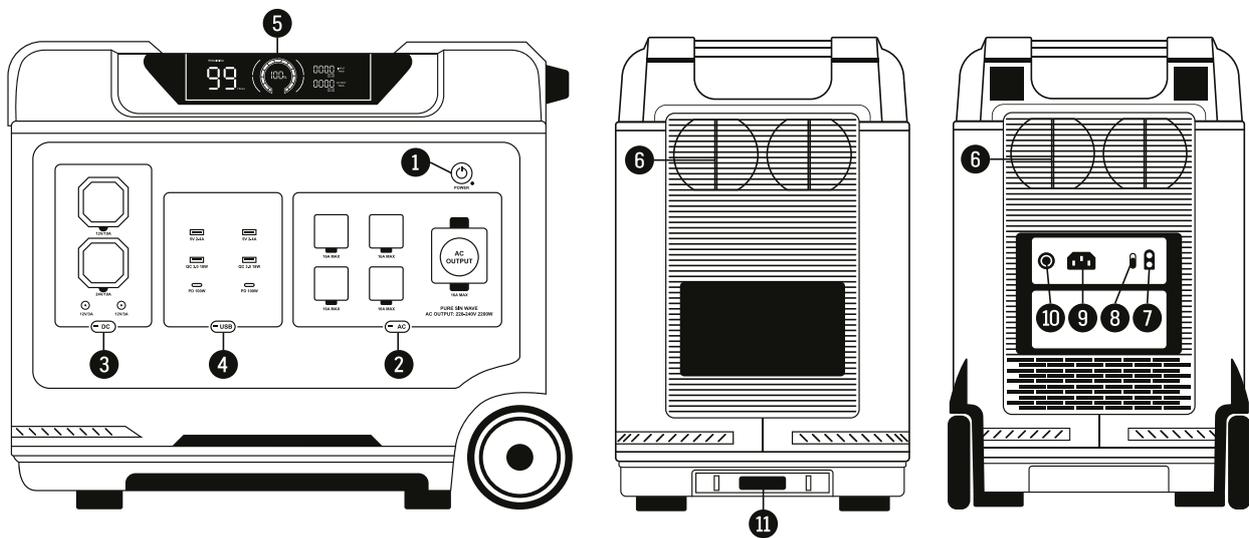


cable  
XT60 KFZ Ladekabel



QR card for  
manual download

## Product overview



|                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| 01 On/Off switch | 02 AC switch                       |
| 03 DC switch     | 04 USB switch                      |
| 05 Screen        | 06 Ventilation slots               |
| 07 PV DC input   | 08 AC switch quick charge function |
| 09 AC input      | 10 Overload protection switch      |
| 11 Handle fuse   |                                    |

# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 On/Off switch

- ▶ Press and hold the power button for 3 seconds to start the system.
- ▶ Hold the switch again for 3 seconds to turn the screen on or off.

## 02 AC switch

- ▶ Press the AC switch to turn the AC output ports on/off.
- ▶ You have 5 AC output ports (Schuko) available.
- ▶ Press the AC switch AND the on/off switch for 3 seconds to change the frequency.
- ▶ Press the AC switch 10 times in a row to change the AC output power (220V or 230V).
- ▶ The electrical load must not exceed 2200W.

### Caution:

The standards of voltages are different from country to country. Bitterly check the compatibility in terms of voltage and frequency before connecting the power station.

## 03 DC switch

- ▶ Press the DC switch to turn the DC output ports on/off.
- ▶ The following outputs are available:

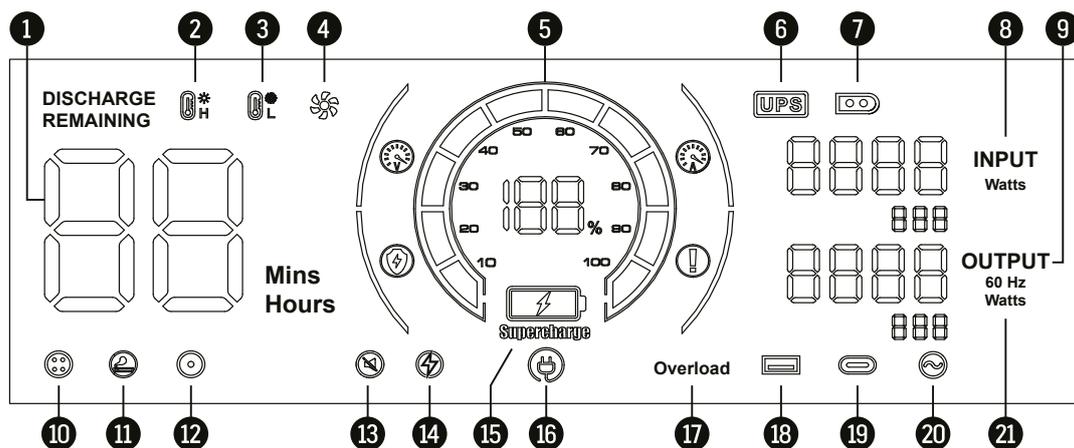
- 1x car pug 12V 10A
- 1x RV aviation plug 24V 10A
- 2x hollow plug 12V 3A

## 04 USB switch

- ▶ Press the USB switch to switch the USB outputs on/off.
- ▶ The following outputs are available:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Display



|                              |                                |                               |
|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 01 Time-of-use/charging time | 02 High temperature protection | 03 Low temperature protection |
| 04 Fan status                | 05 Power supply                | 06 UPS function               |
| 07 PV charging function      | 08 Total input power           | 09 Total output power         |
| 10 Output RV 24V             | 11 Output car connection 12V   | 12 DC output 12V              |
| 13 Whisper mode              | 14 DC connected                | 15 Quick charge mode          |
| 16 Gentle charging           | 17 Overload protection         | 18 USB output                 |
| 19 PD output                 | 20 AC output                   | 21 Frequency                  |

# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Symbols

|   |  |
|---|--|
|  | Indicates that the air inlets are blocked. Remove the blockage and provide adequate ventilation.   |
|  | Flashes when the power station is overheated or undercooled. The intelligent protection program is automatically triggered and the Powerstation stops operating. Wait until the power station is acclimatized. |
|  | Flashes when there is a charging error. Please check the connection and power supply.  |
|  | Flashes when the output values are abnormal. Please check the connected devices and connections.   |
|  | Flashes when the output values are abnormal. Please check the connected devices and the connections.   |
|  | Press and hold the USB button for 2 seconds to enter the whisper mode.   |
|  | Double press the AC button to switch to DC mode.   |

## 06 Ventilation slots

- ▶ Cooling starts automatically as soon as the power station generates corresponding heat.
- ▶ Do not block the ventilation slots under any circumstances.
- ▶ Do not insert any objects into the ventilation slots.
- ▶ Ensure a distance of min. 30 cm to walls and objects.

## 07 PV DC input

- ▶ You can charge the power station with a solar panel.
- ▶ To do this, connect the appropriate cable to the power station and the solar panel (see section „Charging with the solar panel“).

### Caution:

- ▶ The input power can be up to 1000W, maximum voltage 120V.
- ▶ If the PV DC input port is loaded with more than 120V, the power station will be damaged.

## 08 AC switch Quick Charge Function

- ▶ Turn the switch to the required setting.

### Caution:

- ▶ When using the fast charge function, make sure the output voltage is 200-240V.
- ▶ The charging power is up to 1800 W.

## 09 AC input

- ▶ You can charge the charging station using the AC input.
- ▶ Make sure that the mains voltage and frequency of the power station matches the mains voltage and frequency of the AC input.

## 10 Overload protection switch

- ▶ If the voltage is unstable, e.g. due to lightning and other reasons, and/or if the input voltage at the AC input is too high, the safety circuit is triggered. This will protect the power plant.
- ▶ If the safety circuit has been triggered, proceed as follows:
  1. Turn off the power station and disconnect all cables from the terminals.
  2. Check the power supply and all equipment to be connected.
  3. If you do not find any anomalies, you can restart the power station.

# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

4. To do this, press the overload circuit breaker and turn the system back on.

## 11 Handle fuses

► Press the handle fuse to retract/extend the handle.

## Ports

| Outputs  | Inputs   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Bypass function

► If the power station is connected to an AC power supply, devices connected to the power station can take power directly from the AC power source without having to pass through the power station's battery first.

## UPS function

► The UPS Uninterruptible Power Supply function automatically switches the connected devices that are currently using the bypass function to the power station's battery within 10 milliseconds in the event of a power interruption to the AC power supply. This ensures that the power supply is continuous.

### Caution:

- For USA, JP: If the UPS icon flashes on the screen during the automatic switchover from the bypass function to the UPS function, there is an overload, the power station will be shut down automatically. The maximum AC output power is 1400W.
- For CN, UK, EU, KR: If the UPS icon flashes on the screen during automatic switching from bypass function to UPS function, there is an overload, the power station will be shut down automatically. The maximum AC output power is 2000W.

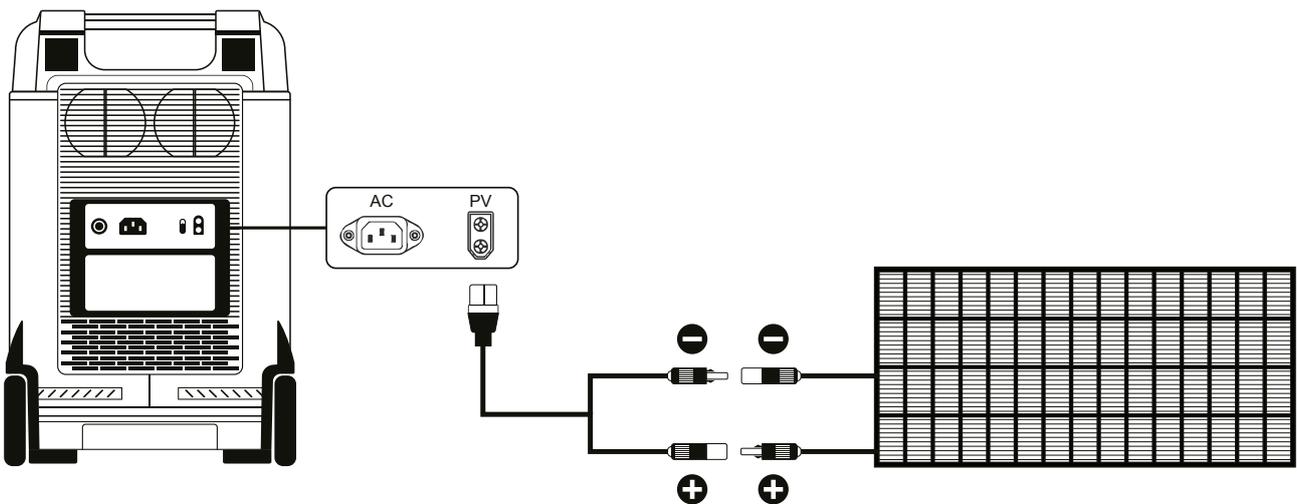
## Charging with the solar panel

- ▶ The PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 can be charged with solar energy.
- ▶ With a solar panel of 1000W power and an input voltage of 120V, the powerstation is charged in about 5 hours.

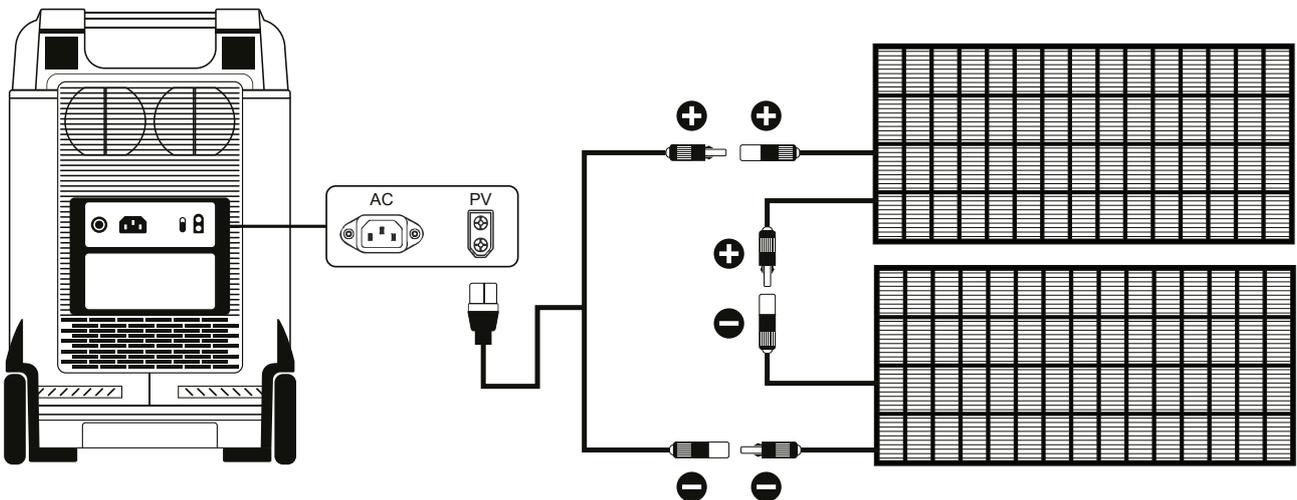
### Caution:

- ▶ Effectiveness and efficiency of charging depends on various factors such as solar radiation, humidity and other conditions.
- ▶ The solar panel must not exceed a voltage of 120V, otherwise the powerstation will be damaged.

### Connect solar panel, option 1



### Connect solar panel, option 2



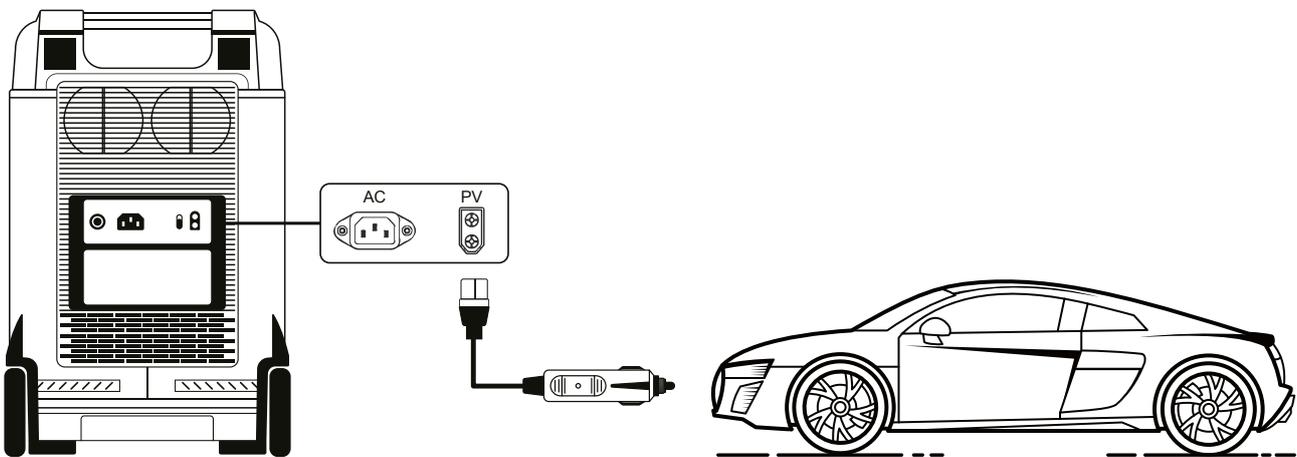
## Charging at the car

- ▶ The PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 can be charged at an ACC cigarette lighter (car on-board socket).
  1. Switch on the power station.
  2. Connect the ACC charging cable to the on-board socket and the PV connection of the power station.
  3. Start the engine.
  4. The Powerstation screen will display the input power.

### Caution:

- ▶ Charging should only be done when the vehicle engine is running. If the vehicle engine is off, the car battery will be discharged.
- ▶ Car on-board sockets usually have a low power (from 90W). This extends the charging time (12V 8A, 24V 10A).

### Connect the power station to a car



# EN I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Technical details

### Product

|      |  |
|------|--|
| Name | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Display

|     |                        |
|-----|------------------------|
| LCD | Liquid Crystal Display |
|-----|------------------------|

### Battery

|               |                                |
|---------------|--------------------------------|
| Type          | LiFePO4 Lithium iron phosphate |
| Rated voltage | 51.2V                          |
| Capacity      | 5120Wh 100Ah                   |

### Inputs

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Outputs

|                  |   |
|------------------|---|
| AC               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Rated power 2200W</li><li>• Peak power 4000W</li><li>• 50/60Hz (selectable)</li><li>• Sine wave</li><li>• Overload and short circuit protection</li></ul> |
| USB-A QC 3.0     | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A            | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD         | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1         | 2x 12V 3A   |
| RV Aviation port | 24V 10A   |
| Car board socket | 12V 10A   |

### Environmental conditions

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Charging temperature  | 0~40 °C                |
| Operating temperature | -10~40 °C              |
| Humidity              | < 90% RH               |
| Lifetime              | > 3500 charging cycles |

### Size and weight

|            |  |
|------------|--|
| Dimensions | length 550 mm × width 299 mm × height 487 mm |
| Weight     | 51kg   |

## Notes and troubleshooting

### The Powerstation does not provide power

Make sure the power station is turned on and the device is properly connected.

Also make sure to enable the appropriate button for provisioning the respective ports.

Check the remaining capacity of the power station.

There may be too many devices connected and/or the peak power required is higher than the Powerstation can provide.

### The power station makes noise

The power station makes noise during use. Within the normal range are noises such as fan noise or relay switching, which may occur during power on/off and during use.

If you notice any unusual noises, smells or damage, please stop using it, disconnect all connections and contact customer support.

### Heat generation from cables

It is normal for cables to become warm during use. This is in accordance with certified national safety standards.

### Usable devices (AC output)

The AC output is rated for up to 2200W. This allows you to operate most household appliances rated less than 2200W.

Please make sure the total load is less than 2200W before use.

### Remaining operating time

Turn on the power station, the remaining operating time will be displayed on the screen.

### Active charging

When the power station is charging, the wattage will be displayed on the screen, the power indicator will blink.

### Cleaning

Please use a dry, soft, clean cloth to clean the power station.

Do not use detergents and/or wet cloths.

### Storage

Make sure the power station is turned off.

Store the power station in a dry environment.

The recommended temperature for storage is -10 to +45 °C.

For long-term storage, charge the Powerstation to approximately 50% every 3 months.

Long-term storage with a low battery level can damage the batteries.

### Approval in the airplane

The powerstation cannot be carried on an airplane.

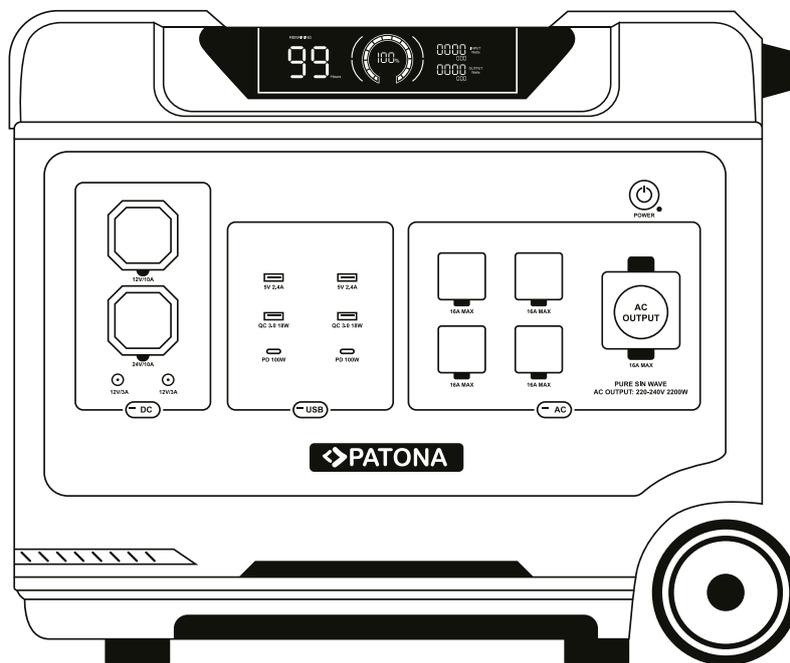
### Power deviations

The values given in the manual are tested nominal capacities, which may however deviate from the actual performance values.

Use will result in efficiency losses, which may result in lower actual output power.

## Safety instructions

- ▶ Keep the power station away from moisture and humid environments.
- ▶ Keep the Powerstation away from heat, open flames and direct sunlight.
- ▶ Do not open or disassemble the Powerstation. Repairs may only be carried out by qualified personnel.
- ▶ Dispose of the Powerstation at the end of its useful life in accordance with the legal requirements in your country.
- ▶ Protect the Powerstation from strong impacts and falls.
- ▶ The Powerstation is not suitable for children, children must not have access to the Powerstation.
- ▶ Only use the original accessories to operate the Powerstation.
- ▶ Do not cover the cooling of the Powerstation under any circumstances, do not cover the Powerstation, do not place any objects on the Powerstation. Ensure sufficient ventilation so that any heat generated can be dissipated. Leave at least 30cm space between the cooling outlet of the Powerstation and walls and objects.
- ▶ If the power station is not in operation and is not being charged, please switch it off and disconnect the power station from the power supply.
- ▶ If you notice any strange smells, liquid leakage or unusual heat or other damage, stop using the power station and contact customer service.



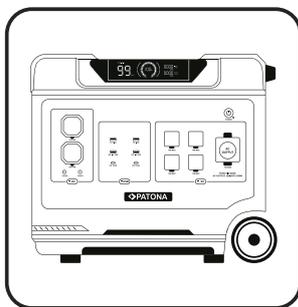
PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Remarques générales</b>                          | <b>22</b> |
| <b>Contenu de la livraison</b>                      | <b>22</b> |
| <b>Vue d'ensemble du produit</b>                    | <b>22</b> |
| 01 Interrupteur marche/arrêt                        | 23        |
| 02 Interrupteur CA                                  | 23        |
| 03 Interrupteur CC                                  | 23        |
| 04 Interrupteur USB                                 | 23        |
| 05 Affichage  | 23        |
| 06 Emplacements de ventilation                      | 24        |
| 07 Entrée PV DC                                     | 24        |
| 08 Interrupteur CA Fonction de charge rapide        | 24        |
| 09 Entrée CA  | 24        |
| 10 Interrupteur de protection contre les surcharges | 24        |
| 11 Fusibles de poignée                              | 25        |
| <b>Ports</b>  | <b>25</b> |
| <b>Fonction de dérivation</b>                       | <b>25</b> |
| <b>Fonction UPS</b>                                 | <b>25</b> |
| <b>Chargement avec le panneau solaire</b>           | <b>26</b> |
| Connecter le panneau solaire, option 1              | 26        |
| Connecter le panneau solaire, option 2              | 26        |
| <b>Chargement dans la voiture</b>                   | <b>27</b> |
| Connecter la station d'alimentation à une voiture   | 27        |
| <b>Détails techniques</b>                           | <b>28</b> |
| <b>Notes et dépannage</b>                           | <b>29</b> |
| <b>Consignes de sécurité</b>                        | <b>30</b> |

## Remarques générales

- ▶ La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 est une centrale électrique puissante destinée à un usage professionnel.
- ▶ Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre la centrale en service afin de garantir une utilisation correcte et sûre. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- ▶ Avant l'utilisation, tenez également compte des instructions des appareils à connecter. N'utilisez que des appareils compatibles.
- ▶ Une utilisation incorrecte annule la garantie. Des dangers pour la vie et l'intégrité physique ainsi que des dommages matériels graves peuvent survenir en cas d'incendie ou d'explosion.
- ▶ La station d'alimentation n'est chargée qu'à environ 30 % lors de la première utilisation. Chargez complètement la station d'alimentation avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ N'utilisez pas de rallonges et/ou de rallonges à prises multiples lors de la charge. La Powerstation doit être branchée directement sur la prise murale.
- ▶ Si vous utilisez des prises multiples pour la charge, ne branchez aucun autre appareil sur la prise.

## Contenu de la livraison



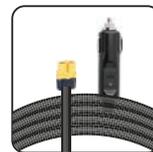
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Câble  
AC



Câble  
XT60-MC4

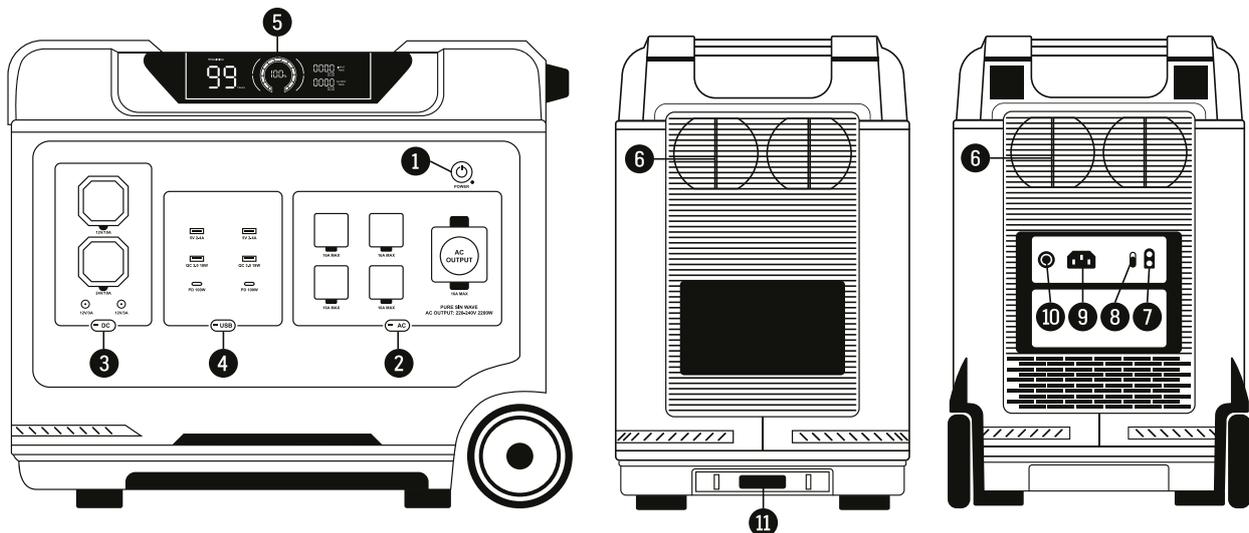


Câble  
XT60 recharge pour voiture



Carte QR pour  
télécharger le manuel

## Vue d'ensemble du produit



|                              |   |
|------------------------------|---|
| 01 Interrupteur marche/arrêt | 02 Interrupteur CA                                  |
| 03 Interrupteur DC           | 04 Interrupteur USB                                 |
| 05 Écran                     | 06 Fentes de ventilation                            |
| 07 Entrée PV DC              | 08 Fonction de charge rapide de l'interrupteur CA   |
| 09 Entrée AC                 | 10 Interrupteur de protection contre les surcharges |
| 11 Fusible de la poignée     |   |

# FR | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Interrupteur marche/arrêt

- ▶ Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer le système.
- ▶ Maintenez à nouveau l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'écran.

## 02 Interrupteur CA

- ▶ Appuyez sur l'interrupteur CA pour activer/désactiver les ports de sortie CA.
- ▶ Vous disposez de 5 ports de sortie CA (Schuko).
- ▶ Appuyez sur l'interrupteur CA ET sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes pour modifier la fréquence.
- ▶ Appuyez sur l'interrupteur CA 10 fois de suite pour modifier la puissance de sortie CA (220V ou 230V).
- ▶ La charge électrique ne doit pas dépasser 2200W.

### Attention :

Les normes de tension sont différentes d'un pays à l'autre. Vérifiez scrupuleusement la compatibilité en termes de tension et de fréquence avant de connecter la centrale électrique.

## 03 Interrupteur CC

- ▶ Appuyez sur l'interrupteur CC pour activer/désactiver les ports de sortie CC.
- ▶ Les sorties suivantes sont disponibles :

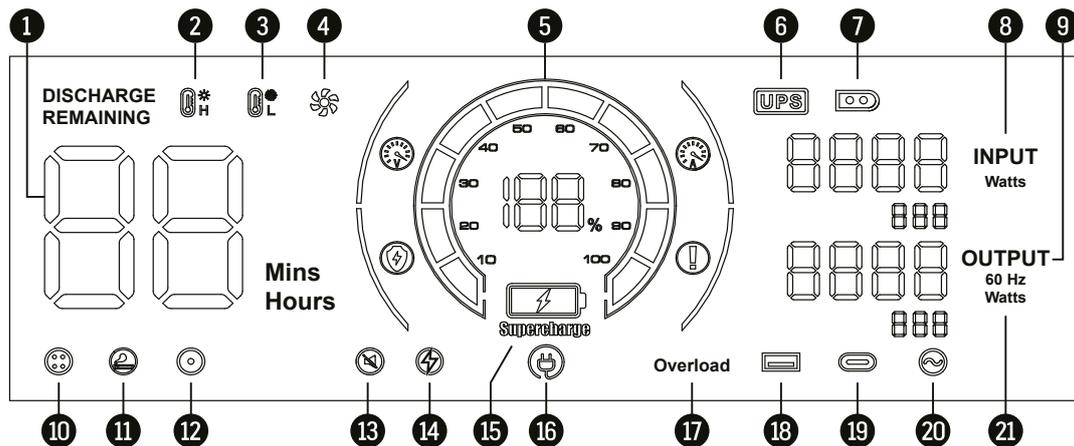
- 1x prise voiture 12V 10A
- 1x prise aviation RV 24V 10A
- 2x prise creuse 12V 3A

## 04 Interrupteur USB

- ▶ Appuyez sur le commutateur USB pour activer/désactiver les sorties USB.
- ▶ Les sorties suivantes sont disponibles :

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Affichage



|  |   |  |
|--|---|--|
| 01 Durée d'utilisation/temps de charge | 02 Protection contre les températures élevées | 03 Protection contre les basses températures |
| 04 État du ventilateur                 | 05 Alimentation électrique                    | 06 Fonction UPS                              |
| 07 Fonction de charge PV               | 08 Puissance d'entrée totale                  | 09 Puissance de sortie totale                |
| 10 Sortie RV 24V                       | 11 Raccordement de la voiture de sortie 12V   | 12 Sortie CC 12V                             |
| 13 Mode silencieux                     | 14 DC connecté                                | 15 Mode de charge rapide                     |
| 16 Chargement en douceur               | 17 Protection contre les surcharges           | 18 Sortie USB                                |
| 19 Sortie PD                           | 20 Sortie AC                                  | 21 Fréquence                                 |

# FR | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Symboles

|   |  |
|---|--|
|  | Indicates that the air inlets are blocked. Remove the blockage and provide adequate ventilation.   |
|  | Flashes when the power station is overheated or undercooled. The intelligent protection program is automatically triggered and the Powerstation stops operating. Wait until the power station is acclimatized. |
|  | Flashes when there is a charging error. Please check the connection and power supply.  |
|  | Flashes when the output values are abnormal. Please check the connected devices and connections.   |
|  | Flashes when the output values are abnormal. Please check the connected devices and the connections.   |
|  | Press and hold the USB button for 2 seconds to enter the whisper mode.   |
|  | Double press the AC button to switch to DC mode.   |

## 06 Emplacements de ventilation

- ▶ Le refroidissement démarre automatiquement dès que la centrale génère la chaleur correspondante.
- ▶ Ne bloquez en aucun cas les fentes d'aération.
- ▶ Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération.
- ▶ Veillez à respecter une distance minimale de 30 cm par rapport aux murs et aux objets. 30 cm par rapport aux murs et aux objets.

## 07 Entrée PV DC

- ▶ Vous pouvez charger la centrale avec un panneau solaire.
- ▶ Pour ce faire, connectez le câble approprié à la centrale et au panneau solaire (voir la section „Chargement avec le panneau solaire“).

### Attention :

- ▶ La puissance d'entrée peut aller jusqu'à 1000W, tension maximale 120V.
- ▶ Si le port d'entrée PV DC est chargé à plus de 120V, la centrale sera endommagée.

## 08 Interrupteur CA Fonction de charge rapide

- ▶ Tourner l'interrupteur sur la position souhaitée.

### Attention :

- ▶ Lors de l'utilisation de la fonction de charge rapide, assurez-vous que la tension de sortie est de 200-240V.
- ▶ La puissance de charge peut atteindre 1800 W.

## 09 Entrée CA

- ▶ Vous pouvez charger la station de charge à l'aide de l'entrée CA.
- ▶ Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau de la station de charge correspondent à la tension et à la fréquence du réseau de l'entrée CA.

## 10 Interrupteur de protection contre les surcharges

- ▶ Si la tension est instable, par exemple à cause de la foudre ou pour d'autres raisons, et/ou si la tension d'entrée à l'entrée CA est trop élevée, le circuit de sécurité se déclenche. Celui-ci protège la centrale électrique.
- ▶ Si le circuit de sécurité a été déclenché, procédez comme suit :
  1. Mettez la centrale hors tension et débranchez tous les câbles des bornes.
  2. Vérifiez l'alimentation électrique et tous les équipements à connecter.
  3. Si vous ne constatez aucune anomalie, vous pouvez redémarrer la centrale.

# FR | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

4. Pour ce faire, appuyez sur le disjoncteur de surcharge et remettez le système sous tension.

## 11 Fusibles de poignée

► Appuyer sur le fusible de la poignée pour rétracter/étendre la poignée.

## Ports

| Sorties   | Entrées   |
|---|---|
| <br>2x USB-A<br>5V 2.4A      | <br>1x PV<br>120V 1000W        |
| <br>2x USB-A<br>QC 3.0 18W   |   |
| <br>2x USB-C<br>PD 100W      |   |
| <br>5x AC<br>230V 2200W      | <br>1x IEC<br>1800W            |
| <br>1x KFZ<br>12V 10A        | <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |
| <br>1x RV<br>24V 10A         |   |
| <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |   |

## Fonction de dérivation

► Si la centrale est connectée à une alimentation en courant alternatif, les appareils connectés à la centrale peuvent être alimentés directement par la source d'alimentation en courant alternatif sans passer d'abord par la batterie de la centrale.

## Fonction UPS

► La fonction d'alimentation sans coupure UPS fait automatiquement basculer les appareils connectés qui utilisent actuellement la fonction de dérivation sur la batterie de la centrale dans les 10 millisecondes en cas d'interruption de l'alimentation en courant alternatif. Cela permet de garantir la continuité de l'alimentation électrique.

### Attention :

- Pour USA, JP : Si l'icône UPS clignote à l'écran pendant la commutation automatique de la fonction bypass à la fonction UPS, il y a une surcharge et la centrale s'arrête automatiquement. La puissance de sortie CA maximale est de 1400W.
- Pour CN, UK, EU, KR : Si l'icône de l'ASI clignote à l'écran pendant la commutation automatique de la fonction bypass à la fonction ASI, il y a une surcharge, la centrale s'arrête automatiquement.

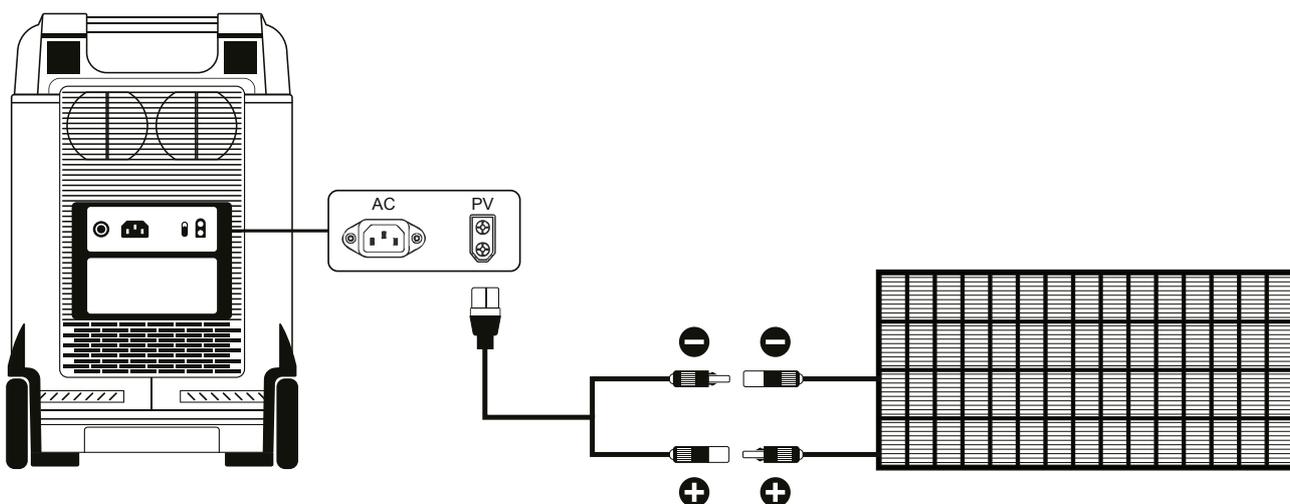
## Chargement avec le panneau solaire

- ▶ La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 peut être rechargée à l'énergie solaire.
- ▶ Avec un panneau solaire d'une puissance de 1000W et une tension d'entrée de 120V, la station d'alimentation est chargée en 5 heures environ.

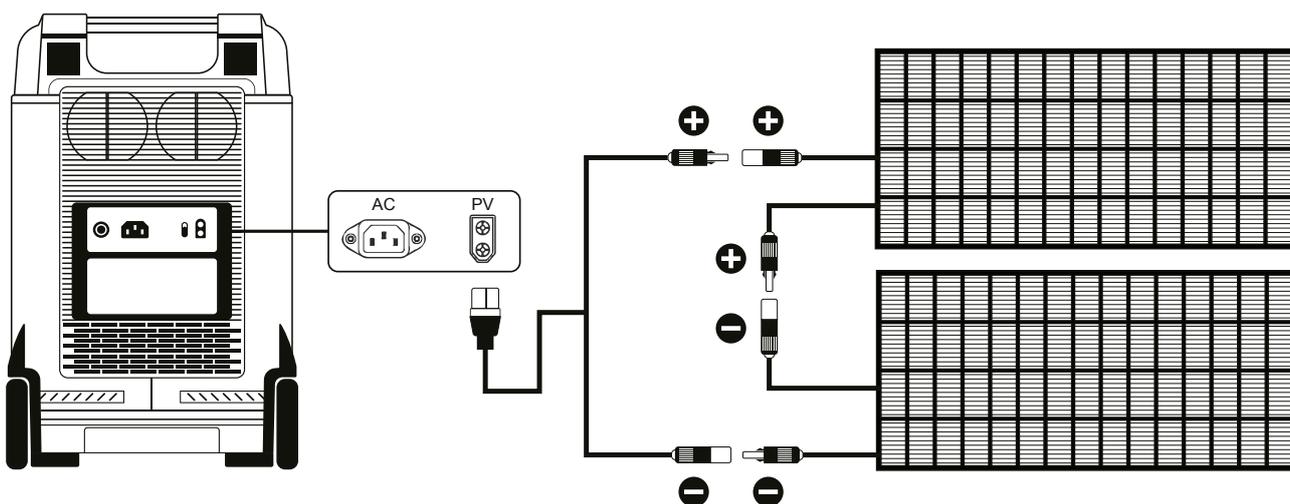
### Attention :

- ▶ L'efficacité et l'efficiency de la charge dépendent de divers facteurs tels que le rayonnement solaire, l'humidité et d'autres conditions.
- ▶ Le panneau solaire ne doit pas dépasser une tension de 120 V, sous peine d'endommager la station d'alimentation.

### Connecter le panneau solaire, option 1



### Connecter le panneau solaire, option 2



### Chargement dans la voiture

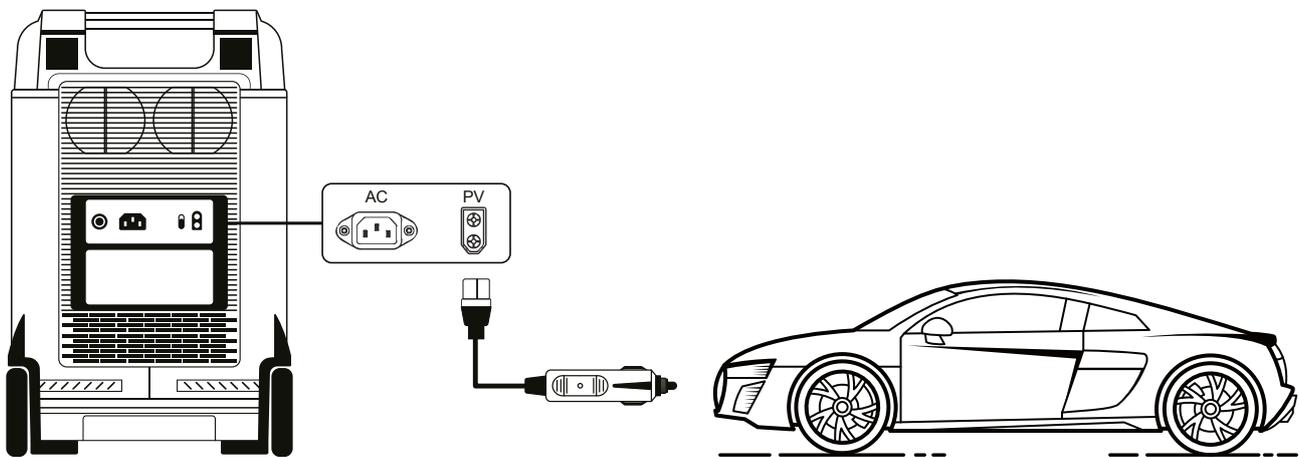
► La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 peut être rechargée sur l'allume-cigare de la voiture.

1. Allumez la centrale électrique.
2. Connectez le câble de charge ACC à la prise de bord et à la connexion PV de la centrale électrique.
3. Démarrez le moteur.
4. L'écran de la Powerstation affiche la puissance d'entrée.

#### Attention :

- La charge ne doit être effectuée que lorsque le moteur du véhicule est en marche. Si le moteur du véhicule est éteint, la batterie de la voiture sera déchargée.
- Les prises de courant embarquées dans les voitures ont généralement une faible puissance (à partir de 90 W). Cela prolonge le temps de charge (12V 8A, 24V 10A).

#### Connecter la station d'alimentation à une voiture



# FR | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Détails techniques

### Produit

|                   |  |
|-------------------|--|
| Nom de l'appareil | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|-------------------|--|

### Ecran

|     |                        |
|-----|------------------------|
| LCD | Liquid Crystal Display |
|-----|------------------------|

### Batterie

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Type d'appareil  | LiFePO4 Phosphate de fer lithié |
| Tension nominale | 51.2V                           |
| Capacité         | 5120Wh 100Ah                    |

### Entrées

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Sorties

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| AC                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Puissance nominale 2200W</li><li>• Puissance de crête 4000W</li><li>• 50/60Hz (sélectionnable)</li><li>• Onde sinusoïdale</li><li>• Protection contre les surcharges et les courts-circuits</li></ul> |
| USB-A QC 3.0                | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A                       | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD                    | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1                    | 2x 12V 3A   |
| Port RV Aviation            | 24V 10A   |
| Prise pour carte de voiture | 12V 10A   |

### Conditions environnementales

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Température de charge         | 0~40 °C                    |
| Température de fonctionnement | -10~40 °C                  |
| Humidité de l'air             | < 90 % D'HUMIDITÉ RELATIVE |
| Durée de vie                  | > 3500 cycles de charge    |

### Taille et poids

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Dimensions de l'appareil | longueur 550 mm × largeur 299 mm × hauteur 487 mm |
| Poids                    | 51kg  |

## Notes et dépannage

La station d'alimentation ne fournit pas de courant

Assurez-vous que la station d'alimentation est allumée et que l'appareil est correctement connecté.

Assurez-vous également d'activer le bouton approprié pour l'approvisionnement des ports respectifs.

Vérifiez la capacité restante de la station d'alimentation.

Il se peut qu'il y ait trop de périphériques connectés et/ou que la puissance de crête requise soit supérieure à celle que la station d'alimentation peut fournir.

La station d'alimentation fait du bruit

La station d'alimentation fait du bruit pendant son utilisation. Les bruits tels que le bruit du ventilateur ou la commutation des relais se situent dans la plage normale et peuvent se produire lors de la mise sous/hors tension et pendant l'utilisation.

Si vous remarquez des bruits, des odeurs ou des dommages inhabituels, veuillez cesser de l'utiliser, débrancher toutes les connexions et contacter le service clientèle.

## Production de chaleur par les câbles

Il est normal que les câbles chauffent pendant l'utilisation. Ceci est conforme aux normes de sécurité nationales certifiées.

## Appareils utilisables (sortie CA)

La puissance de la sortie CA peut atteindre 2200W. Cela vous permet de faire fonctionner la plupart des appareils ménagers d'une puissance inférieure à 2200W.

Assurez-vous que la charge totale est inférieure à 2200 W avant d'utiliser l'appareil.

## Durée de fonctionnement restante

Allumez la station d'alimentation, le temps de fonctionnement restant s'affiche à l'écran.

## Chargement actif

Lorsque la station d'alimentation est en cours de charge, la puissance s'affiche à l'écran et l'indicateur d'alimentation clignote.

## Nettoyage

Veuillez utiliser un chiffon sec, doux et propre pour nettoyer la station d'alimentation.

N'utilisez pas de détergents et/ou de chiffons humides.

## Stockage

Veillez à ce que la centrale soit éteinte.

Stockez la centrale dans un environnement sec.

La température recommandée pour le stockage est comprise entre -10 et +45 °C.

Pour un stockage à long terme, chargez la station d'alimentation à environ 50 % tous les 3 mois.

Un stockage à long terme avec un niveau de batterie faible peut endommager les batteries.

## Approvisionnement dans l'avion

La station d'alimentation ne peut pas être transportée dans un avion.

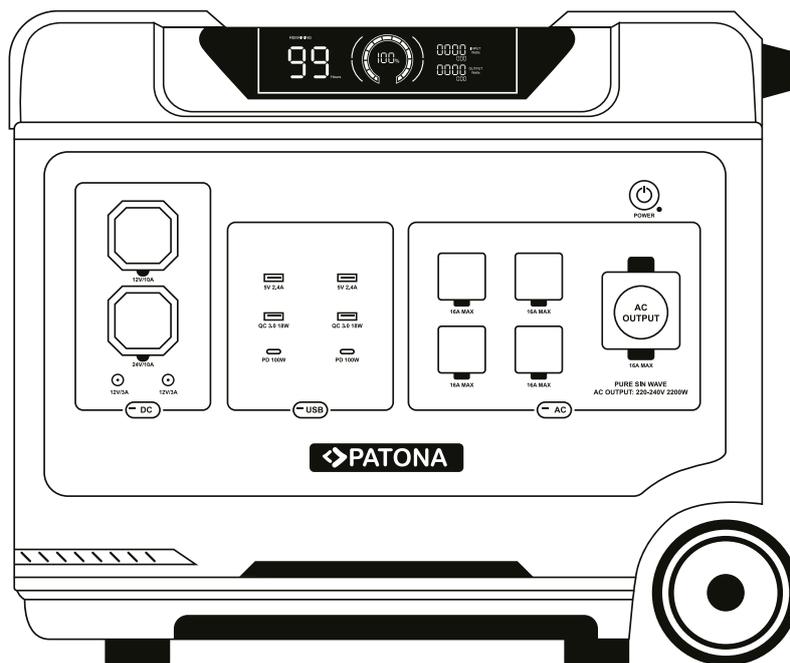
## Écarts de puissance

Les valeurs indiquées dans le manuel sont des capacités nominales testées, qui peuvent toutefois s'écarter des valeurs de performance réelles.

L'utilisation de la centrale entraînera des pertes d'efficacité, ce qui peut se traduire par une puissance de sortie réelle inférieure.

## Consignes de sécurité

- ▶ Tenir la centrale électrique à l'écart de l'humidité et des environnements humides.
- ▶ Tenir la Powerstation à l'écart de la chaleur, des flammes nues et de la lumière directe du soleil.
- ▶ Ne pas ouvrir ou démonter la Powerstation. Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.
- ▶ Mettez la Powerstation au rebut à la fin de sa durée de vie utile, conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre pays.
- ▶ Protégez la Powerstation contre les chocs violents et les chutes.
- ▶ La Powerstation ne convient pas aux enfants. Les enfants ne doivent pas avoir accès à la Powerstation.
- ▶ N'utilisez que les accessoires d'origine pour faire fonctionner la Powerstation.
- ▶ Ne couvrez en aucun cas le refroidissement de la Powerstation, ne couvrez pas la Powerstation, ne placez aucun objet sur la Powerstation. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante pour que la chaleur générée puisse être dissipée. Laissez un espace d'au moins 30 cm entre la sortie de refroidissement de la Powerstation et les murs et les objets.
- ▶ Si la station d'alimentation n'est pas en service et n'est pas en cours de chargement, veuillez l'éteindre et la débrancher de l'alimentation électrique.
- ▶ Si vous remarquez des odeurs étranges, des fuites de liquide, une chaleur inhabituelle ou d'autres dommages, cessez d'utiliser la station d'alimentation et contactez le service clientèle.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

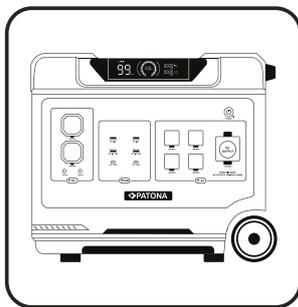
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Notas generales</b>                         | <b>32</b> |
| <b>Volumen de suministro</b>                   | <b>32</b> |
| <b>Vista general del producto</b>              | <b>32</b> |
| 01 Interruptor de encendido/apagado            | 33        |
| 02 Interruptor AC                              | 33        |
| 03 Interruptor DC                              | 33        |
| 04 Interruptor USB                             | 33        |
| 05 Pantalla                                    | 33        |
| 06 Ranuras de ventilación                      | 34        |
| 07 Entrada de CC FV                            | 34        |
| 08 Interruptor CA Función de carga rápida      | 34        |
| 09 Entrada de CA                               | 34        |
| 10 Interruptor de protección contra sobrecarga | 34        |
| 11 Fusibles de la empuñadura                   | 35        |
| <b>Puertos</b>                                 | <b>35</b> |
| <b>Función bypass</b>                          | <b>35</b> |
| <b>Función SAI</b>                             | <b>35</b> |
| <b>Carga con el panel solar</b>                | <b>36</b> |
| Conectar panel solar, opción 1                 | 36        |
| Conectar el panel solar, opción 2              | 36        |
| <b>Carga en el coche</b>                       | <b>37</b> |
| Conectar la centralita a un coche              | 37        |
| <b>Ficha técnica</b>                           | <b>38</b> |
| <b>Notas y solución de problemas</b>           | <b>39</b> |
| <b>Instrucciones de seguridad</b>              | <b>40</b> |

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Notas generales

- ▶ La central eléctrica de platino PATONA Autarc 5000 es una potente central eléctrica para uso profesional.
- ▶ Lea atentamente las instrucciones antes de poner en servicio la central eléctrica para garantizar un uso correcto y seguro. Conserve el manual para futuras consultas.
- ▶ Antes de utilizarla, tenga en cuenta también las instrucciones de los dispositivos que vaya a conectar. Utilice únicamente dispositivos compatibles.
- ▶ El uso inadecuado anulará la garantía. Pueden producirse peligros para la vida y la integridad física, así como graves daños materiales debido a incendios y explosiones.
- ▶ Cuando se utiliza por primera vez, la central eléctrica sólo se carga aproximadamente al 30%. Cargue completamente la central eléctrica antes de utilizarla por primera vez.
- ▶ No utilice cables alargadores y/o alargadores con varias tomas de corriente para cargarla. La Powerstation debe enchufarse directamente a la toma de corriente.
- ▶ Si utiliza tomas múltiples para la carga, no conecte ningún otro aparato a la toma.

## Volumen de suministro



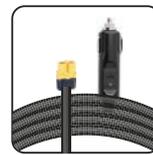
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Cable  
AC



Cable  
XT60-MC4

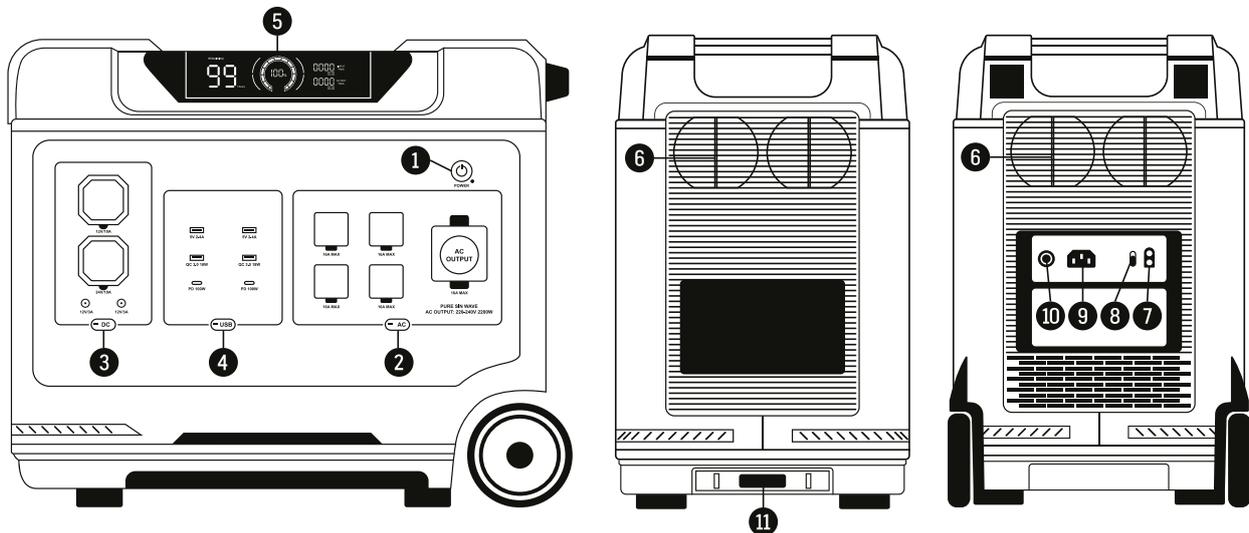


Cable de carga  
para coche XT60



Tarjeta QR para  
descargar el manual

## Vista general del producto



|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 01 Interruptor de encendido/apagado | 02 Interruptor CA                                |
| 03 Interruptor de CC                | 04 Interruptor USB                               |
| 05 Pantalla                         | 06 Ranuras de ventilación                        |
| 07 Entrada CC FV                    | 08 Función de carga rápida del interruptor de CA |
| 09 Entrada CA                       | 10 Interruptor de protección contra sobrecarga   |
| 11 Fusible del asa                  |  |

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Interruptor de encendido/apagado

- ▶ Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender el sistema.
- ▶ Mantenga pulsado el interruptor de nuevo durante 3 segundos para encender o apagar la pantalla.

## 02 Interruptor AC

- ▶ Pulse el interruptor AC para encender o apagar los puertos de salida AC.
- ▶ Dispone de 5 puertos de salida de CA (Schuko).
- ▶ Pulse el interruptor AC Y el interruptor on/off durante 3 segundos para cambiar la frecuencia.
- ▶ Pulse el interruptor AC 10 veces seguidas para cambiar la potencia de salida AC (220V o 230V).
- ▶ La carga eléctrica no debe superar los 2200W.

### Precaución:

Las normas de voltajes son diferentes de un país a otro. Compruebe amargamente la compatibilidad en términos de tensión y frecuencia antes de conectar la central eléctrica.

## 03 Interruptor DC

- ▶ Pulse el interruptor de CC para activar/desactivar los puertos de salida de CC.
- ▶ Están disponibles las siguientes salidas:

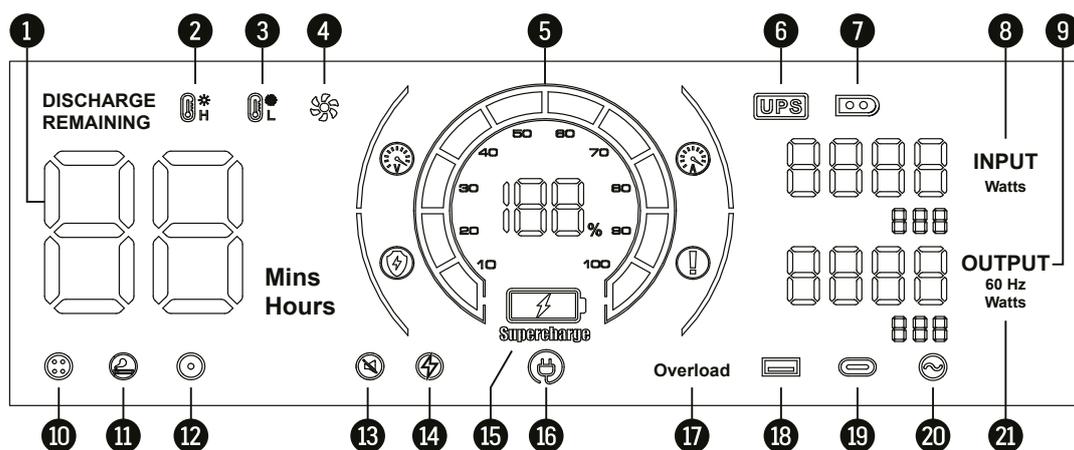
- 1x enchufe de coche 12V 10A
- 1x enchufe de aviación RV 24V 10A
- 2x enchufe hueco 12V 3A

## 04 Interruptor USB

- ▶ Pulse el interruptor USB para activar/desactivar las salidas USB.
- ▶ Están disponibles las siguientes salidas:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Pantalla



|                                  |                                       |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 01 Tiempo de uso/tiempo de carga | 02 Protección contra alta temperatura | 03 Protección contra baja temperatura |
| 04 Estado del ventilador         | 05 Alimentación                       | 06 Función SAI                        |
| 07 Función de carga FV           | 08 Potencia total de entrada          | 09 Potencia total de salida           |
| 10 Salida RV 24V                 | 11 Salida conexión coche 12V          | 12 Salida CC 12V                      |
| 13 Modo silencioso               | 14 CC conectada                       | 15 Modo de carga rápida               |
| 16 Carga suave                   | 17 Protección contra sobrecarga       | 18 Salida USB                         |
| 19 Salida PD                     | 20 Salida CA                          | 21 Frecuencia                         |

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Símbolos

|   |  |
|---|--|
|  | Indica que las entradas de aire están bloqueadas. Elimine la obstrucción y proporcione una ventilación adecuada.   |
|  | Parpadea cuando la central está sobrecalentada o subenfriada. El programa de protección inteligente se activa automáticamente y la central deja de funcionar. Espere a que la central se aclimate. |
|  | Parpadea cuando hay un error de carga. Compruebe la conexión y la alimentación.  |
|  | Parpadea cuando los valores de salida son anormales. Compruebe los dispositivos conectados y las conexiones.   |
|  | Parpadea cuando los valores de salida son anormales. Compruebe los dispositivos conectados y las conexiones.   |
|  | Mantenga pulsado el botón USB durante 2 segundos para entrar en el modo susurro.   |
|  | Pulse dos veces el botón AC para cambiar al modo DC.   |

## 06 Ranuras de ventilación

- ▶ La refrigeración se inicia automáticamente en cuanto la central genera el calor correspondiente.
- ▶ No bloquee las ranuras de ventilación bajo ninguna circunstancia.
- ▶ No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación.
- ▶ Mantenga una distancia mínima de 30 cm a paredes y objetos.

## 07 Entrada de CC FV

- ▶ Puede cargar la central eléctrica con un panel solar.
- ▶ Para ello, conecte el cable adecuado a la central y al panel solar (consulte el apartado „Carga con el panel solar“).

### Atención:

- ▶ La potencia de entrada puede ser de hasta 1000W, tensión máxima 120V.
- ▶ Si el puerto de entrada de CC del panel solar se carga con más de 120V, la estación de alimentación se dañará.

## 08 Interruptor CA Función de carga rápida

- ▶ Gire el interruptor a la posición deseada.

### Atención:

- ▶ Cuando utilice la función de carga rápida, asegúrese de que la tensión de salida es de 200-240V.
- ▶ La potencia de carga es de hasta 1800 W.

## 09 Entrada de CA

- ▶ Puede cargar la estación de carga utilizando la entrada de CA.
- ▶ Asegúrese de que la tensión de red y la frecuencia de la estación de carga coinciden con la tensión de red y la frecuencia de la entrada de CA.

## 10 Interruptor de protección contra sobrecarga

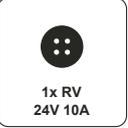
- ▶ Si la tensión es inestable, por ejemplo debido a rayos y otros motivos, y/o si la tensión de entrada en la entrada de CA es demasiado alta, se activa el circuito de seguridad. Esto protegerá la central eléctrica.
- ▶ Si se ha disparado el circuito de seguridad, proceda como sigue:
  1. Apague la central y desconecte todos los cables de los bornes.
  2. Compruebe la alimentación eléctrica y todos los equipos que se van a conectar.
  3. Si no encuentra ninguna anomalía, puede volver a poner en marcha la central.
  4. Para ello, pulse el disyuntor de sobrecarga y vuelva a encender la instalación.

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 11 Fusibles de la empuñadura

- ▶ Pulse el fusible de la empuñadura para retraer/extender la empuñadura.

## Puertos

| Salidas  | Entradas   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Función bypass

- ▶ Si la central eléctrica está conectada a una fuente de alimentación de CA, los dispositivos conectados a la central eléctrica pueden tomar alimentación directamente de la fuente de alimentación de CA sin tener que pasar primero por la batería de la central eléctrica.

## Función SAI

- ▶ La función SAI (Sistema de Alimentación Ininterrumpida) cambia automáticamente los dispositivos conectados que están utilizando la función de bypass a la batería de la central en 10 milisegundos en caso de interrupción de la alimentación de CA. De este modo se garantiza la continuidad del suministro eléctrico.

### Atención:

- ▶ Para EE.UU., JP: Si el icono SAI parpadea en la pantalla durante la conmutación automática de la función de bypass a la función SAI, hay una sobrecarga, la central se apagará automáticamente. La potencia máxima de salida de CA es de 1400 W.
- ▶ Para CN, UK, EU, KR: Si el icono SAI parpadea en la pantalla durante la conmutación automática de la función de bypass a la función SAI, hay una sobrecarga, la central se apagará automáticamente. La potencia máxima de salida de CA es de 2000 W.

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

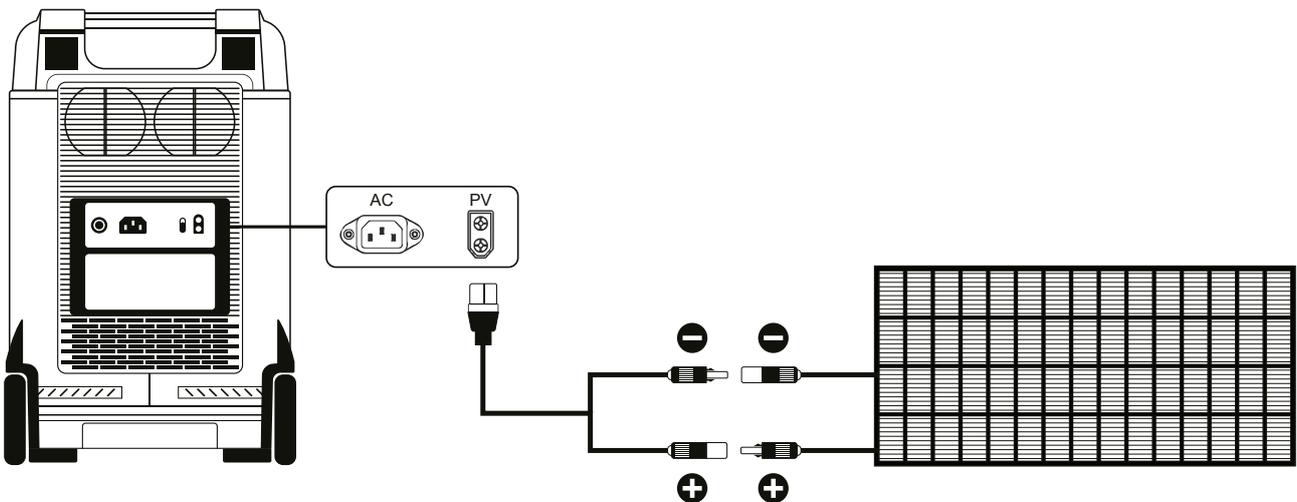
## Carga con el panel solar

- ▶ La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 puede cargarse con energía solar.
- ▶ Con un panel solar de 1000W de potencia y un voltaje de entrada de 120V, la powerstation se carga en unas 5 horas.

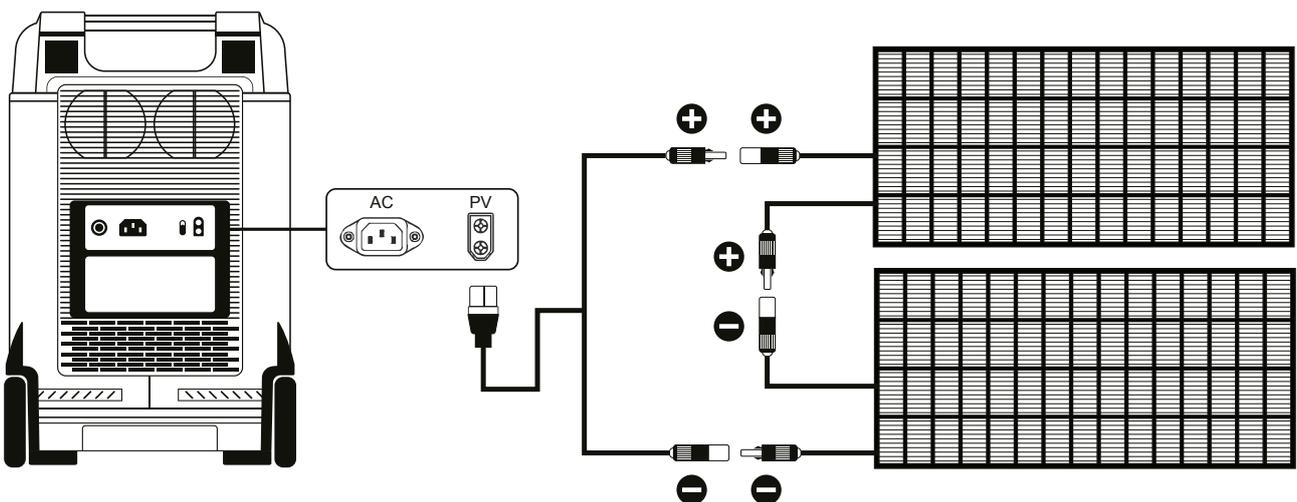
### Atención:

- ▶ La eficacia y eficiencia de la carga depende de varios factores como la radiación solar, la humedad y otras condiciones.
- ▶ El panel solar no debe superar una tensión de 120V, de lo contrario se dañará la centralita.

### Conectar panel solar, opción 1



### Conectar el panel solar, opción 2



# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Carga en el coche

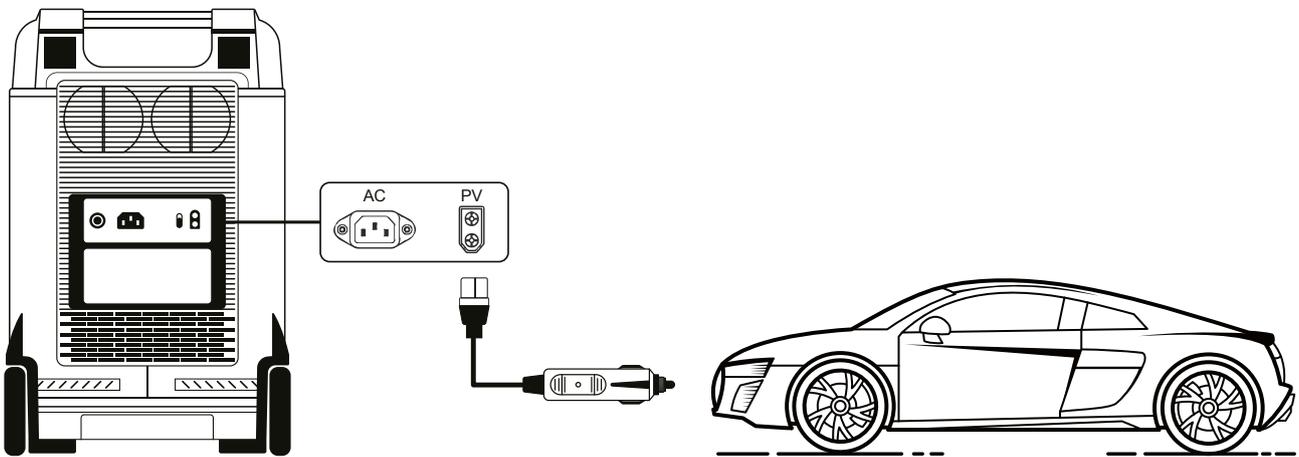
- ▶ La central eléctrica de platino PATONA Autarc 5000 puede cargarse en un encendedor de cigarrillos ACC (enchufe de a bordo del automóvil).

1. Encienda la central eléctrica.
2. Conecte el cable de carga ACC a la toma de a bordo y a la conexión FV de la central eléctrica.
3. Arranque el motor.
4. La pantalla de la central eléctrica mostrará la potencia de entrada.

### Atención:

- ▶ La carga sólo debe realizarse con el motor del vehículo en marcha. Si el motor del vehículo está apagado, la batería del coche se descargará.
- ▶ Las tomas de a bordo de los coches suelen tener una potencia baja (a partir de 90W). Esto alarga el tiempo de carga (12V 8A, 24V 10A).

### Conectar la centralita a un coche



# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Ficha técnica

### Producto

|        |  |
|--------|--|
| Nombre | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|--------|--|

### Pantalla

|     |  |
|-----|--|
| LCD | Pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display) |
|-----|--|

### Batería

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Tipo            | LiFePO4 Lithium iron phosphate |
| Tensión nominal | 51.2V                          |
| Capacidad       | 5120Wh 100Ah                   |

### Entradas

|    |                          |
|----|--------------------------|
| CA | 200-240V 15A, 1800W máx. |
| FV | 12-120V 15A, 1000W máx.  |

### Salidas

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| CA                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Potencia nominal 2200W</li><li>• Pico de potencia 4000W</li><li>• 50/60Hz (seleccionable)</li><li>• Onda sinusoidal</li><li>• Protección contra sobrecarga y cortocircuito</li></ul> |
| USB-A QC 3.0                | 2x 5-12V 18W   |
| USB-A                       | 2x 5V 2.4A   |
| USB-C PD                    | 2x 5-20V 5,0A, PD 3,0 100W máx.  |
| CC 552 1                    | 2x 12V 3A  |
| RV Puerto de aviación       | 24V 10A  |
| Enchufe para placa de coche | 12V 10A  |

### Condiciones ambientales

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Temperatura de carga          | 0~40 °C                |
| Temperatura de funcionamiento | -10~40 °C              |
| Humedad                       | < 90% HR               |
| Vida útil                     | > 3500 ciclos de carga |

### Tamaño y peso

|            |  |
|------------|--|
| Dimensions | longitud 550 mm × anchura 299 mm × altura 487 mm |
| Weight     | 51kg   |

## Notas y solución de problemas

La central eléctrica no suministra corriente

Asegúrese de que la estación de alimentación está encendida y de que el dispositivo está correctamente conectado.

Asegúrese también de activar el botón correspondiente para el aprovisionamiento de los puertos respectivos.

Compruebe la capacidad restante de la estación de alimentación.

Es posible que haya demasiados dispositivos conectados y/o que la potencia pico requerida sea superior a la que puede suministrar la central.

### La central hace ruido

La central hace ruido durante su uso. Dentro del rango normal se encuentran ruidos como el del ventilador o la conmutación de relés, que pueden producirse durante el encendido/apagado y durante el uso.

Si observa ruidos, olores o daños inusuales, deje de utilizarla, desconecte todas las conexiones y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

### Generación de calor de los cables

Es normal que los cables se calienten durante el uso. Esto es conforme a las normas de seguridad nacionales certificadas.

### Dispositivos utilizables (salida de CA)

La salida de CA tiene una potencia nominal de hasta 2200 W. Esto le permite utilizar la mayoría de los aparatos domésticos de menos de 2200W.

Asegúrese de que la carga total es inferior a 2200 W antes de utilizar el aparato.

### Tiempo de funcionamiento restante

Encienda la fuente de alimentación y el tiempo de funcionamiento restante se mostrará en la pantalla.

### Carga activa

Cuando la fuente de alimentación se esté cargando, se mostrará la potencia en vatios en la pantalla y el indicador de alimentación parpadeará.

### Limpieza

Utilice un paño seco, suave y limpio para limpiar la central eléctrica.

No utilice detergentes ni paños húmedos.

### Almacenamiento

Asegúrese de que la central esté apagada.

Guarde la central eléctrica en un lugar seco.

La temperatura de almacenamiento recomendada es de -10 a +45 °C.

Para un almacenamiento prolongado, cargue la central eléctrica aproximadamente al 50% cada 3 meses.

El almacenamiento a largo plazo con un nivel de batería bajo puede dañar las baterías.

### Homologación en el avión

La Powerstatin no puede transportarse en un avión.

### Desviaciones de potencia

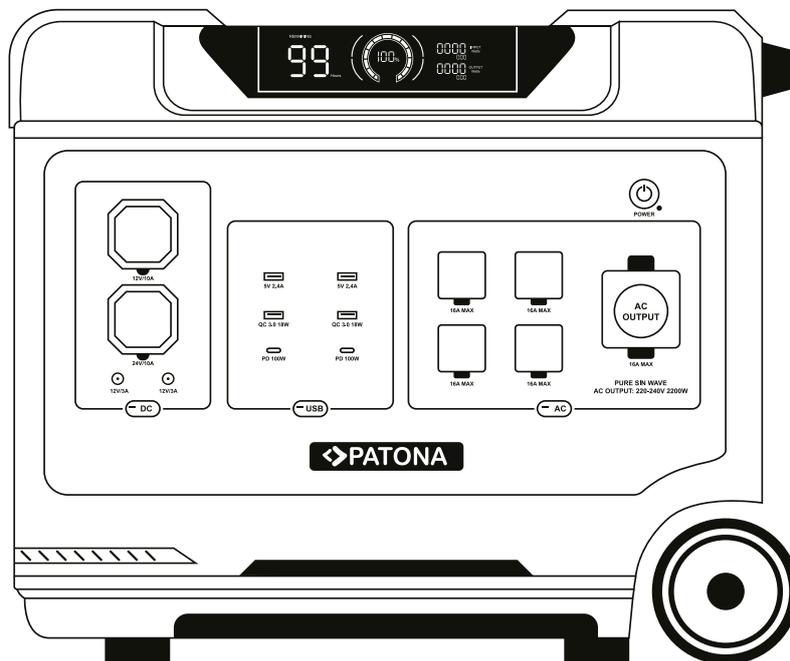
Los valores indicados en el manual son capacidades nominales probadas, que sin embargo pueden desviarse de los valores de rendimiento reales.

# ES I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

El uso producirá pérdidas de rendimiento, que pueden dar lugar a una potencia de salida real inferior.

## Instrucciones de seguridad

- ▶ Mantenga la central alejada de la humedad y los ambientes húmedos.
- ▶ Mantenga la Central Eléctrica alejada del calor, las llamas y la luz solar directa.
- ▶ No abra ni desmonte la Central Eléctrica. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado.
- ▶ Elimine la central eléctrica al final de su vida útil de acuerdo con las disposiciones legales de su país.
- ▶ Proteja la Central Eléctrica de golpes fuertes y caídas.
- ▶ La Powerstation no es apta para niños, los niños no deben tener acceso a la Powerstation.
- ▶ Utilice únicamente los accesorios originales para manejar la Powerstation.
- ▶ No cubra la refrigeración de la Powerstation bajo ninguna circunstancia, no cubra la Powerstation, no coloque ningún objeto sobre la Powerstation. Asegúrese de que haya suficiente ventilación para que pueda disiparse el calor generado. Deje al menos 30 cm de espacio entre la salida de refrigeración de la Central Eléctrica y las paredes y objetos.
- ▶ Si la Central Eléctrica no está en funcionamiento y no se está cargando, apáguela y desconéctela de la red eléctrica.
- ▶ Si observa olores extraños, fugas de líquido o calor inusual u otros daños, deje de utilizar la central eléctrica y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

# IT I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

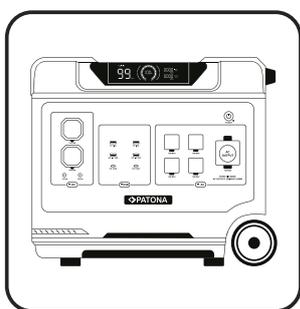
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Note generali</b>                                   | <b>42</b> |
| <b>Contenuto della fornitura</b>                       | <b>42</b> |
| <b>Panoramica del prodotto</b>                         | <b>42</b> |
| 01 Interruttore di accensione/spegnimento              | 43        |
| 02 Interruttore AC                                     | 43        |
| 03 Interruttore CC                                     | 43        |
| 04 Interruttore USB                                    | 43        |
| 05 Display   | 43        |
| 06 Fessure di ventilazione                             | 44        |
| 07 Ingresso PV DC                                      | 44        |
| 08 AC switch Quick Charge Function                     | 44        |
| 09 Ingresso CA   | 44        |
| 10 Interruttore di protezione da sovraccarico          | 44        |
| 11 Fusibili dell'impugnatura                           | 45        |
| <b>Porte</b>   | <b>45</b> |
| <b>Funzione di bypass</b>                              | <b>45</b> |
| <b>Funzione UPS</b>                                    | <b>45</b> |
| <b>Ricarica con il pannello solare</b>                 | <b>46</b> |
| Collegare il pannello solare, opzione 1                | 46        |
| Collegare il pannello solare, opzione 2                | 46        |
| <b>Ricarica in auto</b>                                | <b>47</b> |
| Collegare la stazione di alimentazione a un'automobile | 47        |
| <b>Dettagli tecnici</b>                                | <b>48</b> |
| <b>Note e risoluzione dei problemi</b>                 | <b>49</b> |
| <b>Istruzioni di sicurezza</b>                         | <b>50</b> |

# IT | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Note generali

- ▶ La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 è una potente centrale elettrica per uso professionale.
- ▶ Prima di mettere in funzione la centrale, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto e sicuro. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- ▶ Prima dell'uso, considerare anche le istruzioni dei dispositivi da collegare. Utilizzare solo dispositivi compatibili.
- ▶ L'uso improprio comporta l'annullamento della garanzia. Possono verificarsi pericoli per la vita e l'incolumità delle persone, nonché gravi danni alle cose a causa di incendi ed esplosioni.
- ▶ Al primo utilizzo, la Powerstation viene caricata solo al 30% circa. Caricare completamente la Powerstation prima di utilizzarla per la prima volta.
- ▶ Per la ricarica non utilizzare prolunghe e/o prolunghe con prese multiple. Il Powerstation deve essere collegato direttamente alla presa di corrente.
- ▶ Se si utilizzano prese multiple per la ricarica, non collegare altri dispositivi alla presa.

## Contenuto della fornitura



PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Cavo AC



Cavo XT60-MC4

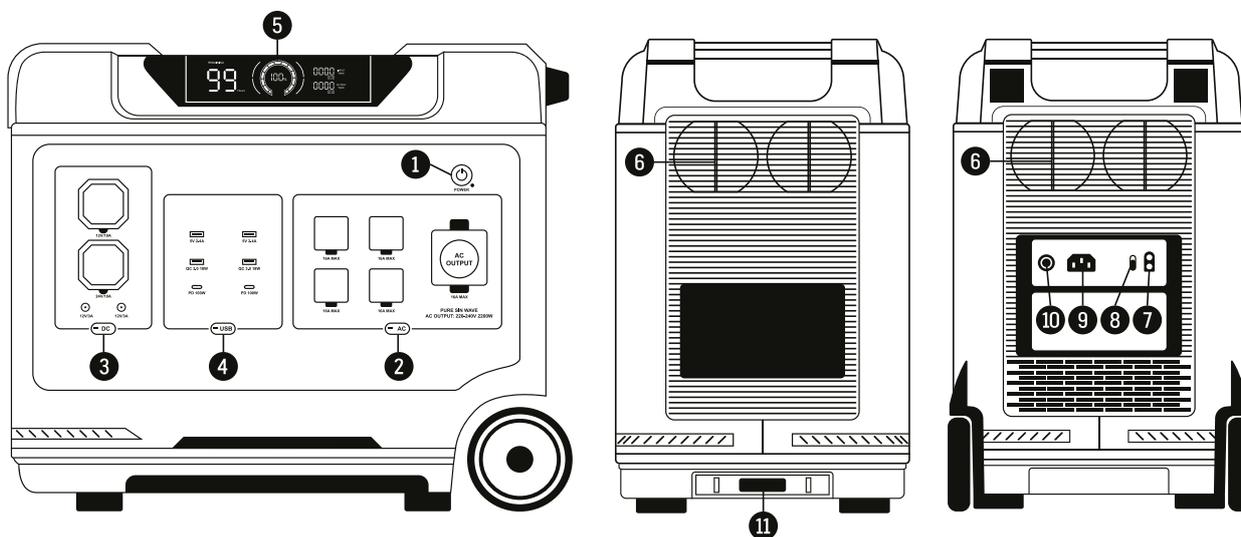


Cavo di ricarica per auto XT60



Scheda QR per il download del manuale

## Panoramica del prodotto



|                            |   |
|----------------------------|---|
| 01 Interruttore On/Off     | 02 Interruttore AC                            |
| 03 Interruttore DC         | 04 Interruttore USB                           |
| 05 Schermo                 | 06 Fessure di ventilazione                    |
| 07 Ingresso PV DC          | 08 Interruttore AC funzione di carica rapida  |
| 09 Ingresso AC             | 10 Interruttore di protezione da sovraccarico |
| 11 Fusibile della maniglia |   |

# IT I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Interruttore di accensione/spegnimento

- ▶ Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per avviare il sistema.
- ▶ Tenere nuovamente premuto l'interruttore per 3 secondi per accendere o spegnere lo schermo.

## 02 Interruttore AC

- ▶ Premere l'interruttore CA per attivare/disattivare le porte di uscita CA.
- ▶ Sono disponibili 5 porte di uscita CA (Schuko).
- ▶ Premere l'interruttore AC E l'interruttore on/off per 3 secondi per cambiare la frequenza.
- ▶ Premere l'interruttore AC 10 volte di seguito per cambiare la potenza di uscita AC (220V o 230V).
- ▶ Il carico elettrico non deve superare i 2200W.

### Attenzione:

Gli standard di tensione sono diversi da Paese a Paese. Verificare accuratamente la compatibilità in termini di tensione e frequenza prima di collegare la stazione di alimentazione.

## 03 Interruttore CC

- ▶ Premere l'interruttore CC per attivare/disattivare le porte di uscita CC.
- ▶ Sono disponibili le seguenti uscite:

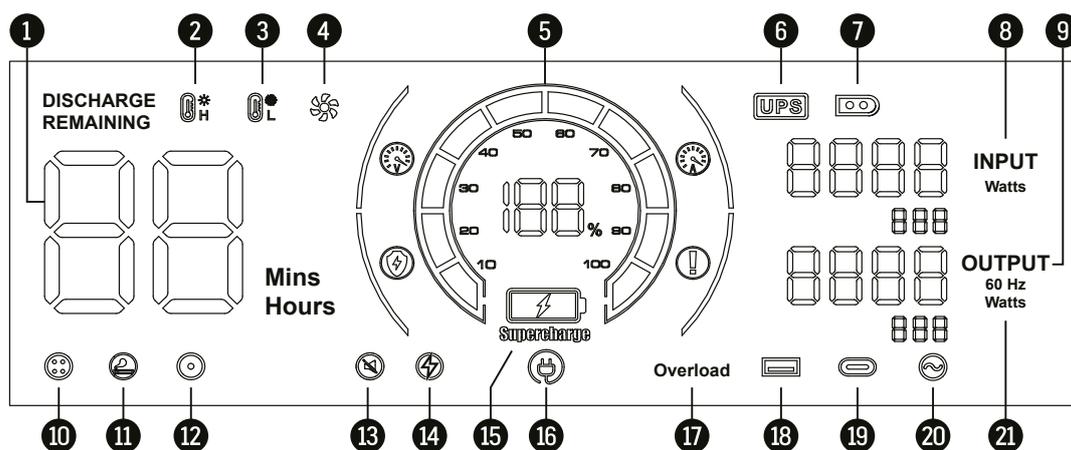
- 1x spina auto 12V 10A
- 1x spina aeronautica RV 24V 10A
- 2x spina cava 12V 3A

## 04 Interruttore USB

- ▶ Premere l'interruttore USB per attivare/disattivare le uscite USB.
- ▶ Sono disponibili le seguenti uscite:

- 2x USB-A 5V 2,4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Display



|  |                                      |                                    |
|--|--------------------------------------|------------------------------------|
| 01 Tempo di utilizzo/tempo di ricarica | 02 Protezione dalle alte temperature | 03 Protezione da bassa temperatura |
| 04 Stato della ventola                 | 05 Alimentazione                     | 06 Funzione UPS                    |
| 07 Funzione di ricarica PV             | 08 Potenza totale in ingresso        | 09 Potenza totale in uscita        |
| 10 Uscita RV 24V                       | 11 Connessione auto in uscita 12V    | 12 Uscita DC 12V                   |
| 13 Modalità Whisper                    | 14 Collegamento DC                   | 15 Modalità di carica rapida       |
| 16 Carica delicata                     | 17 Protezione da sovraccarico        | 18 Uscita USB                      |
| 19 Uscita PD                           | 20 Uscita AC                         | 21 Frequenza                       |

# IT I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Simboli

|   |  |
|---|--|
|  | Indica che le prese d'aria sono bloccate. Rimuovere l'ostruzione e provvedere a una ventilazione adeguata.   |
|  | Lampeggia quando la centrale è surriscaldata o sottoraffreddata. Il programma di protezione intelligente si attiva automaticamente e la centrale smette di funzionare. Attendere che la centrale si acclimi. |
|  | Lampeggia quando si verifica un errore di carica. Controllare il collegamento e l'alimentazione.   |
|  | Lampeggia quando i valori di uscita sono anomali. Controllare i dispositivi e i collegamenti collegati.  |
|  | Lampeggia quando i valori di uscita sono anomali. Controllare i dispositivi collegati e i collegamenti.  |
|  | Tenere premuto il pulsante USB per 2 secondi per accedere alla modalità whisper.   |
|  | Premere due volte il pulsante AC per passare alla modalità DC.   |

## 06 Fessure di ventilazione

- ▶ Il raffreddamento si avvia automaticamente non appena la centrale genera il calore corrispondente.
- ▶ Non ostruire in nessun caso le fessure di ventilazione.
- ▶ Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione.
- ▶ Mantenere una distanza minima di 30 cm da pareti e oggetti. 30 cm da pareti e oggetti.

## 07 Ingresso PV DC

- ▶ È possibile caricare la centrale elettrica con un pannello solare.
- ▶ A tal fine, collegare il cavo appropriato alla centrale e al pannello solare (vedere la sezione „Ricarica con il pannello solare“).

### Attenzione:

- ▶ La potenza in ingresso può arrivare a 1000W, con una tensione massima di 120V.
- ▶ Se la porta di ingresso CC del fotovoltaico viene caricata con una tensione superiore a 120 V, la stazione elettrica si danneggia.

## 08 AC switch Quick Charge Function

- ▶ Ruotare l'interruttore sull'impostazione desiderata.

### Attenzione:

- ▶ Quando si utilizza la funzione di carica rapida, assicurarsi che la tensione di uscita sia di 200-240V.
- ▶ La potenza di carica è fino a 1800 W.

## 09 Ingresso CA

- ▶ È possibile caricare la stazione di ricarica utilizzando l'ingresso CA.
- ▶ Assicurarsi che la tensione e la frequenza di rete della stazione di ricarica corrispondano alla tensione e alla frequenza di rete dell'ingresso CA.

## 10 Interruttore di protezione da sovraccarico

- ▶ Se la tensione è instabile, ad esempio a causa di un fulmine o per altri motivi, e/o se la tensione in ingresso all'ingresso CA è troppo alta, si attiva il circuito di sicurezza. In questo modo si protegge la centrale elettrica.
- ▶ Se il circuito di sicurezza è stato attivato, procedere come segue:

1. Spegner la centrale e scollegare tutti i cavi dai terminali.
2. Controllare l'alimentazione e tutte le apparecchiature da collegare.

# IT I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

3. Se non si riscontrano anomalie, è possibile riavviare la centrale.
4. A tal fine, premere l'interruttore di sovraccarico e riaccendere il sistema.

## 11 Fusibili dell'impugnatura

- Premere il fusibile dell'impugnatura per ritrarre/estendere l'impugnatura.

## Porte

| Uscite   | Ingressi   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Funzione di bypass

- Se la stazione di alimentazione è collegata a un alimentatore CA, i dispositivi collegati alla stazione di alimentazione possono prelevare l'alimentazione direttamente dalla fonte di alimentazione CA senza dover passare prima dalla batteria della stazione di alimentazione.

## Funzione UPS

- La funzione UPS (Uninterruptible Power Supply) commuta automaticamente i dispositivi collegati che stanno utilizzando la funzione di bypass alla batteria della centrale entro 10 millisecondi in caso di interruzione dell'alimentazione CA. In questo modo si garantisce la continuità dell'alimentazione.

### Attenzione:

- Per gli USA, JP: se l'icona UPS lampeggia sullo schermo durante la commutazione automatica dalla funzione bypass alla funzione UPS, si verifica un sovraccarico e la centrale si spegne automaticamente. La potenza massima di uscita CA è di 1400 W.
- Per CN, UK, EU, KR: se l'icona UPS lampeggia sullo schermo durante la commutazione automatica dalla funzione bypass alla funzione UPS, si verifica un sovraccarico, la centrale si spegne automaticamente. La potenza massima di uscita CA è di 2000W.

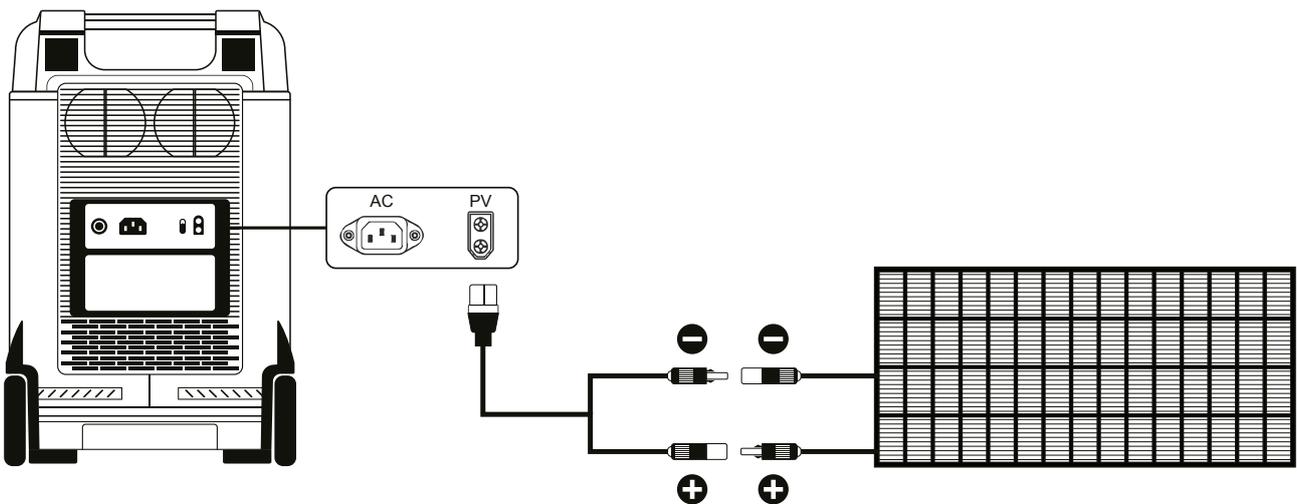
## Ricarica con il pannello solare

- ▶ La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 può essere caricata con l'energia solare.
- ▶ Con un pannello solare da 1000W di potenza e una tensione di ingresso di 120V, la powerstation si ricarica in circa 5 ore.

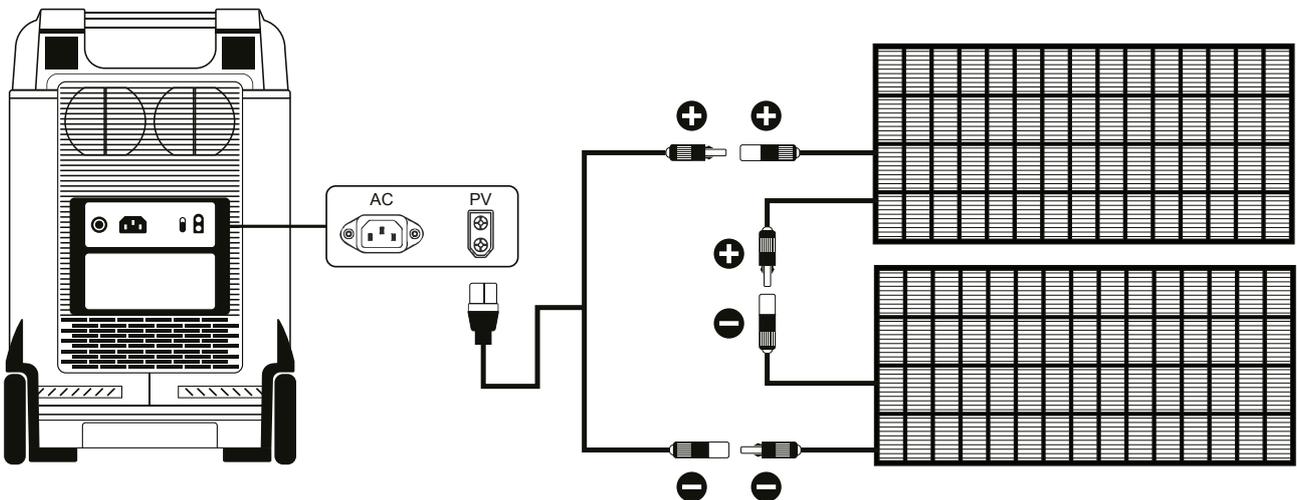
### Attenzione:

- ▶ L'efficacia e l'efficienza della ricarica dipendono da vari fattori, quali la radiazione solare, l'umidità e altre condizioni.
- ▶ Il pannello solare non deve superare la tensione di 120 V, altrimenti la stazione di alimentazione si danneggia.

### Collegare il pannello solare, opzione 1



### Collegare il pannello solare, opzione 2



## Ricarica in auto

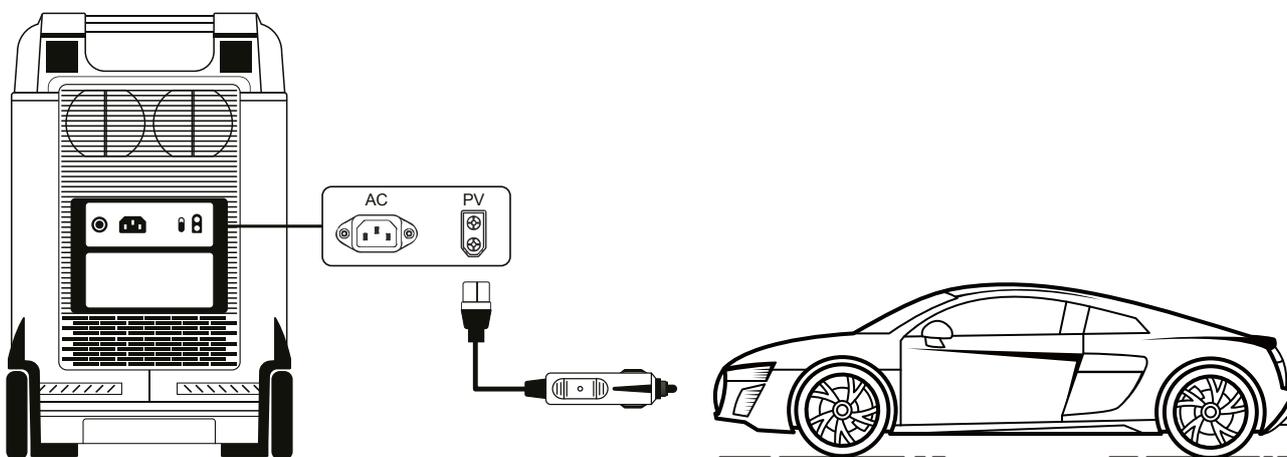
► La PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 può essere caricata dall'accendisigari ACC (presa di bordo dell'auto).

1. Accendere la stazione di alimentazione.
2. Collegare il cavo di ricarica ACC alla presa di bordo e al collegamento FV della stazione elettrica.
3. Avviare il motore.
4. Sullo schermo della Powerstation viene visualizzata la potenza in ingresso.

### Attenzione:

- motore del veicolo è acceso. Se il motore del veicolo è spento, la batteria dell'auto si scarica.
- Le prese di bordo delle auto hanno solitamente una bassa potenza (da 90W). Questo allunga i tempi di ricarica (12V 8A, 24V 10A).

### Collegare la stazione di alimentazione a un'automobile



# IT | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Dettagli tecnici

### Prodotto

|      |  |
|------|--|
| Nome | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Display

|     |  |
|-----|--|
| LCD | Display a cristalli liquidi (Liquid Crystal Display) |
|-----|--|

### Batteria

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Tipo              | LiFePO4 Lithium iron phosphate |
| Tensione nominale | 51.2V                          |
| Capacità          | 5120Wh 100Ah                   |

### Ingressi

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| FV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Uscite

|                       |   |
|-----------------------|---|
| AC                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Potenza nominale 2200W</li><li>• Potenza di picco 4000W</li><li>• 50/60Hz (selezionabile)</li><li>• Onda sinusoidale</li><li>• Protezione da sovraccarico e cortocircuito</li></ul> |
| USB-A QC 3.0          | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A                 | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD              | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1              | 2x 12V 3A   |
| Porta RV Aviation     | 24V 10A   |
| Presa per scheda auto | 12V 10A   |

### Condizioni ambientali

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Temperatura di carica    | 0~40 °C                |
| Temperatura di esercizio | -10~40 °C              |
| Umidità                  | < 90% RH               |
| Durata di vita           | > 3500 cicli di carica |

### Dimensioni e peso

|            |  |
|------------|--|
| Dimensioni | lunghezza 550 mm × larghezza 299 mm × altezza 487 mm |
| Peso       | 51 kg  |

## Note e risoluzione dei problemi

### La Powerstation non fornisce energia

Assicurarsi che la stazione di alimentazione sia accesa e che il dispositivo sia collegato correttamente.

Assicurarsi inoltre di attivare il pulsante appropriato per il provisioning delle rispettive porte.

Controllare la capacità residua della stazione di alimentazione.

È possibile che siano collegati troppi dispositivi e/o che la potenza di picco richiesta sia superiore a quella che la Powerstation può fornire.

### La centrale fa rumore

Durante l'uso, la centrale elettrica emette dei rumori. Nell'ambito della normalità sono presenti rumori quali il rumore della ventola o la commutazione dei relè, che possono verificarsi durante l'accensione e lo spegnimento e durante l'uso.

Se si notano rumori, odori o danni insoliti, interrompere l'uso, scollegare tutti i collegamenti e contattare l'assistenza clienti.

### Generazione di calore dai cavi

È normale che i cavi si riscaldino durante l'uso. Ciò è conforme agli standard di sicurezza nazionali certificati.

### Dispositivi utilizzabili (uscita CA)

L'uscita CA è dimensionata per un massimo di 2200W. Ciò consente di utilizzare la maggior parte degli elettrodomestici con potenza inferiore a 2200W.

Prima dell'uso, accertarsi che il carico totale sia inferiore a 2200W.

### Tempo di funzionamento rimanente

Se si accende la stazione di alimentazione, sullo schermo viene visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.

### Carica attiva

Quando la stazione di alimentazione è in carica, il wattaggio viene visualizzato sullo schermo e l'indicatore di alimentazione lampeggia.

### Pulizia

Per pulire la stazione elettrica, utilizzare un panno asciutto, morbido e pulito.

Non utilizzare detergenti e/o panni bagnati.

### Conservazione

Assicurarsi che la centrale sia spenta.

Conservare la centrale in un ambiente asciutto.

La temperatura di conservazione consigliata è compresa tra -10 e +45 °C.

Per lo stoccaggio a lungo termine, caricare la Powerstation al 50% circa ogni 3 mesi.

Lo stoccaggio a lungo termine con un livello di batteria basso può danneggiare le batterie.

### Approvazione in aereo

Il Powerstation non può essere trasportato in aereo.

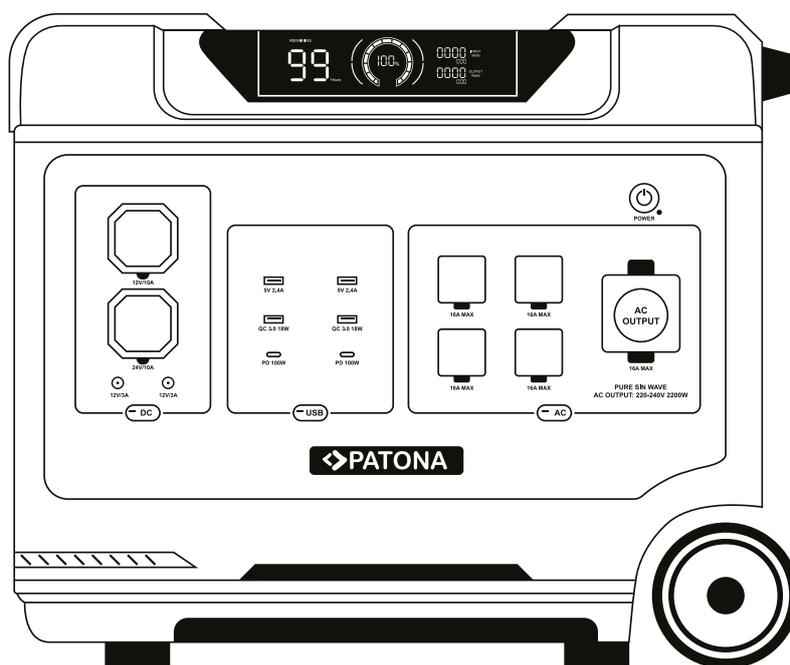
### Deviazioni di potenza

I valori indicati nel manuale sono capacità nominali testate, che possono tuttavia discostarsi dai valori effettivi delle prestazioni.

L'utilizzo comporta perdite di efficienza, che possono tradursi in una minore potenza di uscita effettiva.

## Istruzioni di sicurezza

- ▶ Tenere la centrale elettrica lontano da umidità e ambienti umidi.
- ▶ Tenere il Powerstation lontano da fonti di calore, fiamme libere e luce solare diretta.
- ▶ Non aprire o smontare il Powerstation. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale qualificato.
- ▶ Smaltire il Powerstation al termine della sua vita utile in conformità ai requisiti di legge del proprio Paese.
- ▶ Proteggere il Powerstation da forti urti e cadute.
- ▶ Il Powerstation non è adatto ai bambini; i bambini non devono avere accesso al Powerstation.
- ▶ Per il funzionamento del Powerstation utilizzare solo gli accessori originali.
- ▶ Non coprire in nessun caso il raffreddamento del Powerstation, non coprire il Powerstation e non appoggiare oggetti sul Powerstation. Assicurare una ventilazione sufficiente per dissipare il calore generato. Lasciare uno spazio di almeno 30 cm tra l'uscita di raffreddamento del Powerstation e le pareti e gli oggetti.
- ▶ Se il Powerstation non è in funzione e non viene caricato, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- ▶ Se si notano odori strani, perdite di liquido, calore insolito o altri danni, smettere di usare la stazione elettrica e contattare il servizio clienti.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

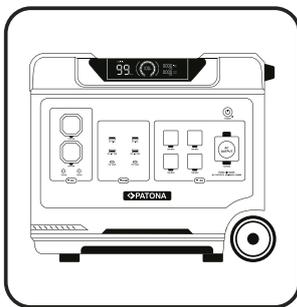
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Algemene opmerkingen</b>              | <b>52</b> |
| <b>Leveringsomvang</b>                   | <b>52</b> |
| <b>Productoverzicht</b>                  | <b>52</b> |
| 01 Aan/uit-schakelaar                    | 53        |
| 02 AC-schakelaar                         | 53        |
| 03 DC-schakelaar                         | 53        |
| 04 USB switch                            | 53        |
| 05 Display                               | 53        |
| 06 Ventilatiesleuven                     | 54        |
| 07 PV DC-ingang                          | 54        |
| 08 AC-schakelaar Snellaadfunctie         | 54        |
| 09 AC-ingang                             | 54        |
| 10 Overbelastingsbeveiligingsschakelaar  | 54        |
| 11 Handgreepzekeringen                   | 55        |
| <b>Poorten</b>                           | <b>55</b> |
| <b>Bypass-functie</b>                    | <b>55</b> |
| <b>UPS-functie</b>                       | <b>55</b> |
| <b>Opladen met het zonnepaneel</b>       | <b>56</b> |
| Zonnepaneel aansluiten, optie 1          | 56        |
| Zonnepaneel aansluiten, optie 2          | 56        |
| <b>Opladen in de auto</b>                | <b>57</b> |
| Het power station aansluiten op een auto | 57        |
| <b>Technische gegevens</b>               | <b>58</b> |
| <b>Opmerkingen en probleemoplossing</b>  | <b>59</b> |
| <b>Veiligheidsinstructies</b>            | <b>60</b> |

# NL | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Algemene opmerkingen

- ▶ De PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 is een krachtige krachtcentrale voor professioneel gebruik.
- ▶ Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het krachtstation in gebruik neemt om een juist en veilig gebruik te garanderen. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- ▶ Houd voor gebruik ook rekening met de instructies van de aan te sluiten apparaten. Gebruik alleen compatibele apparaten.
- ▶ Bij onjuist gebruik vervalt de garantie. Er kan gevaar voor lijf en leden en ernstige schade/eigendomsschade door brand en explosie ontstaan.
- ▶ Het Powerstation is bij het eerste gebruik slechts voor ca. 30% opgeladen. Laad het Powerstation volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- ▶ Gebruik bij het opladen geen verlengsnoeren en/of verlengsnoeren met meerdere stopcontacten. Het Powerstation moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten.
- ▶ Als u meerdere stopcontacten gebruikt voor het opladen, sluit dan geen andere apparaten aan op het stopcontact.

## Leveringsomvang



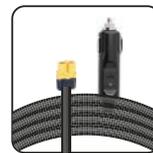
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC



Kabel  
XT60-MC4

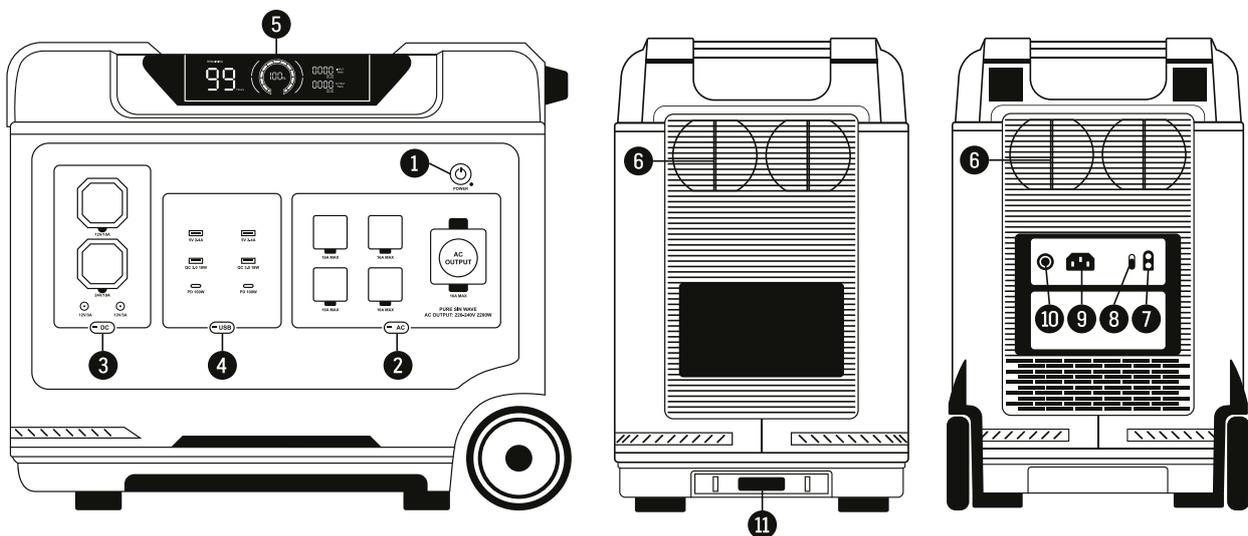


Kabel  
XT60 KFZ Ladekabel



QR-kaart voor het downloaden van de handleiding

## Productoverzicht



|                       |   |
|-----------------------|---|
| 01 Aan/uit-schakelaar | 02 AC-schakelaar                        |
| 03 DC-schakelaar      | 04 USB-schakelaar                       |
| 05 Scherm             | 06 Ventilatiesleuven                    |
| 07 PV DC ingang       | 08 AC-schakelaar snellaadfunctie        |
| 09 AC-ingang          | 10 Schakelaar overbelastingsbeveiliging |
| 11 Handvat zekering   |   |

# NL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Aan/uit-schakelaar

- ▶ Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het systeem op te starten.
- ▶ Houd de schakelaar nogmaals 3 seconden ingedrukt om het scherm aan of uit te zetten.

## 02 AC-schakelaar

- ▶ Druk op de AC-schakelaar om de AC-uitgangspoorten aan/uit te zetten.
- ▶ Er zijn 5 AC-uitgangspoorten (Schuko) beschikbaar.
- ▶ Druk gedurende 3 seconden op de AC-schakelaar EN de aan/uit-schakelaar om de frequentie te wijzigen.
- ▶ Druk 10 keer achter elkaar op de AC-schakelaar om het AC-uitgangsvermogen te wijzigen (220V of 230V).
- ▶ De elektrische belasting mag niet hoger zijn dan 2200W.

### Let op:

De spanningsnormen verschillen van land tot land. Controleer de compatibiliteit wat betreft spanning en frequentie voordat u de centrale aansluit.

## 03 DC-schakelaar

- ▶ Press the DC switch to turn the DC output ports on/off.
- ▶ The following outputs are available:

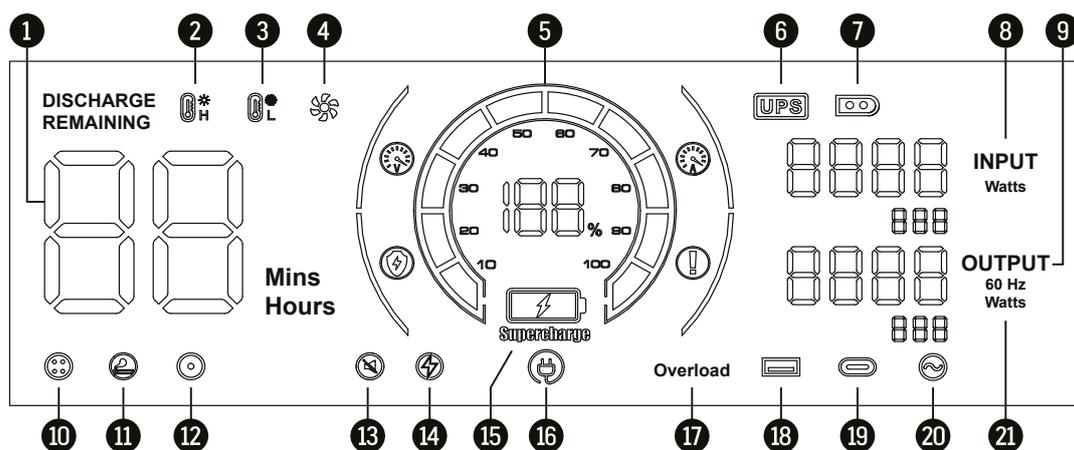
- 1x car pug 12V 10A
- 1x RV aviation plug 24V 10A
- 2x hollow plug 12V 3A

## 04 USB switch

- ▶ Druk op de DC-schakelaar om de DC-uitgangen aan/uit te zetten.
- ▶ De volgende uitgangen zijn beschikbaar:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Display



|                          |                                       |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 01 Gebruikstijd/laadtijd | 02 Bescherming tegen hoge temperatuur | 03 Bescherming tegen lage temperatuur |
| 04 Ventilatorstatus      | 05 Voeding                            | 06 UPS-functie                        |
| 07 PV-oplaadfunctie      | 08 Totaal ingangsvermogen             | 09 Totaal uitgangsvermogen            |
| 10 Uitgang RV 24V        | 11 Uitgang autoaansluiting 12V        | 12 DC-uitgang 12V                     |
| 13 Fluistermodus         | 14 DC aangesloten                     | 15 Snellaadmodus                      |
| 16 Behoedzaam opladen    | 17 Bescherming tegen overbelasting    | 18 USB-uitgang                        |
| 19 PD-uitgang            | 20 AC-uitgang                         | 21 Frequentie                         |

# NL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Symbolen

|   |   |
|---|---|
|  | Geeft aan dat de luchtinlaten geblokkeerd zijn. Verwijder de blokkade en zorg voor voldoende ventilatie.  |
|  | Knippert wanneer de centrale oververhit of onderkoeld is. Het intelligente beschermingsprogramma wordt automatisch geactiveerd en de centrale stopt met werken. Wacht tot het energiestation is geacclimatiseerd. |
|  | Knippert als er een oplaadfout is. Controleer de aansluiting en de voeding.   |
|  | Knippert als de uitgangswaarden abnormaal zijn. Controleer de aangesloten apparaten en aansluitingen.   |
|  | Knippert als de uitgangswaarden abnormaal zijn. Controleer de aangesloten apparaten en de aansluitingen.  |
|  | Houd de USB-knop 2 seconden ingedrukt om de fluistermodus te activeren.   |
|  | Druk tweemaal op de AC-knop om over te schakelen naar de DC-modus.  |

## 06 Ventilatiesleuven

- ▶ De koeling start automatisch zodra de centrale warmte genereert.
- ▶ Blokkeer de ventilatiesleuven in geen geval.
- ▶ Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven.
- ▶ Zorg voor een afstand van min. 30 cm tot muren en voorwerpen.

## 07 PV DC-ingang

- ▶ Je kunt de centrale opladen met een zonnepaneel.
- ▶ Sluit hiervoor de juiste kabel aan op het voedingsstation en het zonnepaneel (zie hoofdstuk „Opladen met het zonnepaneel“).

### Opgelet:

- ▶ Het ingangsvermogen kan maximaal 1000W zijn, maximale spanning 120V.
- ▶ Als de PV DC-ingangspoort belast wordt met meer dan 120V, zal het energiestation beschadigd raken.

## 08 AC-schakelaar Snellaadfunctie

- ▶ Zet de schakelaar in de gewenste stand.

### Let op:

- ▶ Als je de snellaadfunctie gebruikt, zorg er dan voor dat de uitgangsspanning 200-240V is.
- ▶ Het laadvermogen is maximaal 1800 W.

## 09 AC-ingang

- ▶ Je kunt het laadstation opladen via de wisselstroomingang.
- ▶ Zorg ervoor dat de netspanning en -frequentie van het laadstation overeenkomen met de netspanning en -frequentie van de AC-ingang.

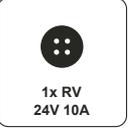
## 10 Overbelastingsbeveiligingsschakelaar

- ▶ Als de spanning onstabiel is, bijvoorbeeld door blikseminslag en andere redenen, en/of als de ingangsspanning op de AC-ingang te hoog is, wordt het veiligheidscircuit geactiveerd. Dit beschermt de energiecentrale.
- ▶ Als het veiligheidscircuit is geactiveerd, ga dan als volgt te werk:
  1. Schakel de centrale uit en koppel alle kabels los van de klemmen.
  2. Controleer de voeding en alle apparatuur die moet worden aangesloten.
  3. Als je geen afwijkingen vindt, kun je de centrale opnieuw opstarten.
  4. Druk hiervoor op de overbelastingsschakelaar en schakel het systeem weer in.

## 11 Handgreepzekeringen

- ▶ Druk op de handvatzekering om de handgreep in te trekken/uit te schuiven.

## Poorten

| Uitgange   | Ingangen   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Bypass-functie

- ▶ Als het energiestation is aangesloten op een wisselstroomvoeding, kunnen apparaten die zijn aangesloten op het energiestation rechtstreeks stroom krijgen van de wisselstroombron zonder eerst via de batterij van het energiestation te moeten passeren.

## UPS-functie

- ▶ De UPS Uninterruptible Power Supply-functie schakelt automatisch de aangesloten apparaten die momenteel de bypass-functie gebruiken binnen 10 milliseconden over naar de batterij van het energiestation in het geval van een stroomonderbreking in de AC-voeding. Dit zorgt ervoor dat de stroomtoevoer continu is.

### Let op:

- ▶ Voor USA, JP: Als het UPS-pictogram op het scherm knippert tijdens de automatische omschakeling van de bypass-functie naar de UPS-functie, is er sprake van overbelasting en wordt de centrale automatisch uitgeschakeld. Het maximale AC uitgangsvermogen is 1400W.
- ▶ Voor CN, UK, EU, KR: Als het UPS-pictogram op het scherm knippert tijdens de automatische omschakeling van de bypass-functie naar de UPS-functie, is er een overbelasting en wordt de centrale automatisch uitgeschakeld. Het maximale AC uitgangsvermogen is 2000W.

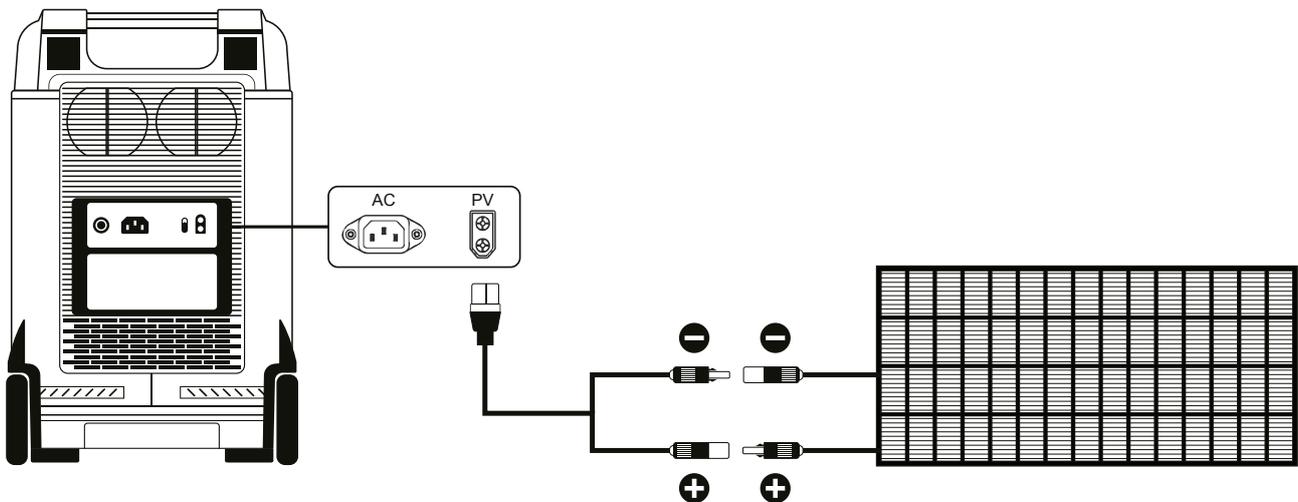
## Opladen met het zonnepaneel

- ▶ Het PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kan worden opgeladen met zonne-energie.
- ▶ Met een zonnepaneel van 1000W vermogen en een ingangsspanning van 120V is het powerstation in ongeveer 5 uur opgeladen.

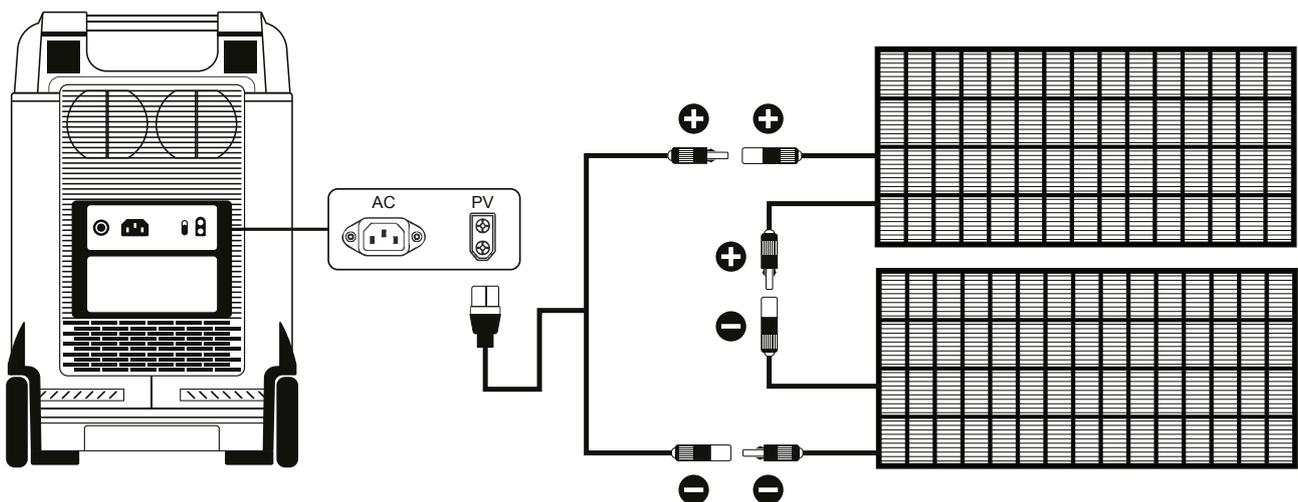
### Let op:

- ▶ De effectiviteit en efficiëntie van het opladen is afhankelijk van verschillende factoren zoals zonnestraling, vochtigheid en andere omstandigheden.
- ▶ Het zonnepaneel mag een spanning van 120V niet overschrijden, anders raakt het powerstation beschadigd.

### Zonnepaneel aansluiten, optie 1



### Zonnepaneel aansluiten, optie 2



### Opladen in de auto

- ▶ Het PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kan worden opgeladen via een ACC sigarettenaansteker (boordcontactdoos van de auto).

5. Schakel het powerstation in.

6. Sluit de ACC-laadkabel aan op de boordcontactdoos en de PV-aansluiting van het voedingsstation.

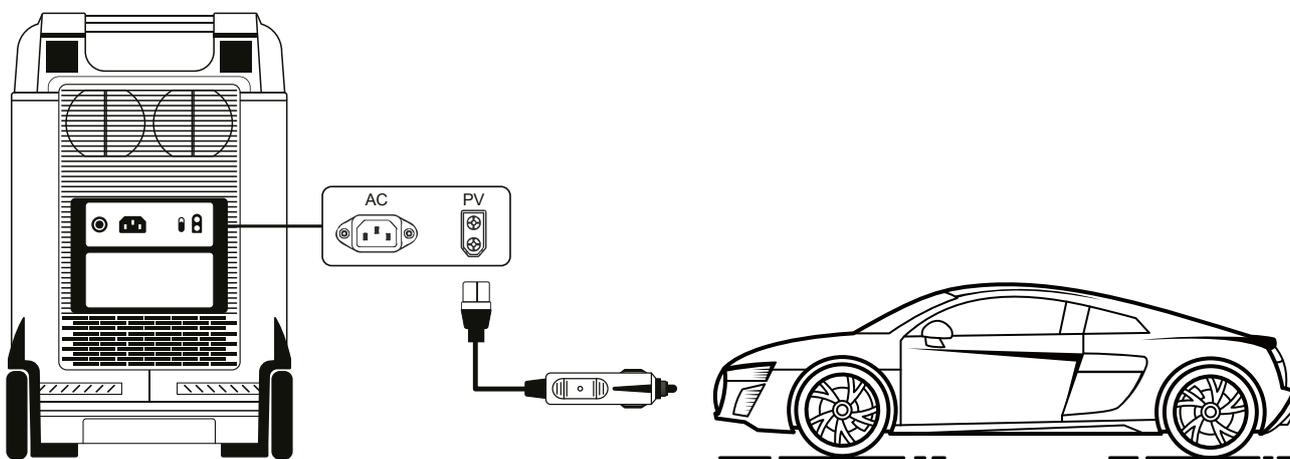
7. Start de motor.

1. Het scherm van het Powerstation geeft het ingangsvermogen weer.

#### Let op:

- ▶ Laad alleen op als de motor van het voertuig draait. Als de motor van de auto uitstaat, wordt de accu van de auto ontladen.
- ▶ Boordcontactdozen van auto's hebben meestal een laag vermogen (vanaf 90W). Dit verlengt de oplaadtijd (12V 8A, 24V 10A).

#### Het power station aansluiten op een auto



# NL | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Technische gegevens

### Product

|      |  |
|------|--|
| Naam | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Display

|     |  |
|-----|--|
| LCD | Liquid Crystal Display, Vloeibaar-kristal scherm |
|-----|--|

### Batterij

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Type              | LiFePO4 Lithium ijzerfosfaat |
| Nominale spanning | 51.2V                        |
| Capaciteit        | 5120Wh 100Ah                 |

### Ingangen

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Uitgangen

|                  |  |
|------------------|--|
| AC               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nominaal vermogen 2200W</li><li>• Piekvermogen 4000W</li><li>• 50/60Hz (selecteerbaar)</li><li>• Sinusgolf</li><li>• Beveiliging tegen overbelasting en kortsluiting</li></ul> |
| USB-A QC 3.0     | 2x 5-12V 18W   |
| USB-A            | 2x 5V 2.4A   |
| USB-C PD         | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max   |
| DC 552 1         | 2x 12V 3A  |
| RV Aviation port | 24V 10A  |
| Car board socket | 12V 10A  |

### Omgevingscondities

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Charging temperature  | 0~40 °C            |
| Operating temperature | -10~40 °C          |
| Humidity              | < 90% RH           |
| Lifetime              | > 3500 oplaadcycli |

### Grootte en gewicht

|            |  |
|------------|--|
| Afmetingen | lengte 550 mm × breedte 299 mm × hoogte 487 mm |
| Gewicht    | 51kg   |

## Opmerkingen en probleemoplossing

Het Powerstation levert geen stroom

Controleer of het Powerstation is ingeschakeld en of het apparaat correct is aangesloten.

Zorg er ook voor dat de juiste knop is ingeschakeld om de betreffende poorten van stroom te voorzien.

Controleer de resterende capaciteit van het Powerstation.

Mogelijk zijn er te veel apparaten aangesloten en/of is er meer piekvermogen vereist dan het Powerstation kan leveren.

### De centrale maakt lawaai

Het energiestation maakt lawaai tijdens het gebruik. Binnen het normale bereik vallen geluiden zoals ventilatorgeluiden of het schakelen van relais, die kunnen optreden tijdens het in- en uitschakelen en tijdens gebruik.

Als je ongewone geluiden, geuren of schade opmerkt, stop dan met het gebruik, ontkoppel alle aansluitingen en neem contact op met de klantenservice.

### Warmteontwikkeling van kabels

Het is normaal dat kabels warm worden tijdens het gebruik. Dit is in overeenstemming met gecertificeerde nationale veiligheidsnormen.

### Bruikbare apparaten (AC-uitgang)

De AC-uitgang is geschikt voor maximaal 2200W. Hierdoor kun je de meeste huishoudelijke apparaten van minder dan 2200W gebruiken.

Controleer voor gebruik of de totale belasting minder dan 2200W is.

### Resterende gebruikstijd

Schakel het voedingsstation in en de resterende gebruikstijd wordt weergegeven op het scherm.

### Actief opladen

Als het voedingsstation aan het opladen is, wordt het wattage weergegeven op het scherm en knippert de voedingsindicator.

### Reinigen

Gebruik een droge, zachte, schone doek om het voedingsstation schoon te maken.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen en/of natte doeken.

### Opslag

Zorg ervoor dat het voedingsstation uitgeschakeld is.

Bewaar het energiestation in een droge omgeving.

De aanbevolen temperatuur voor opslag is -10 tot +45 °C.

Voor langdurige opslag moet je het Powerstation om de 3 maanden opladen tot ongeveer 50%.

Langdurige opslag met een laag batterijniveau kan de batterijen beschadigen.

### Goedkeuring in het vliegtuig

De Powerstation mag niet worden meegenomen in een vliegtuig.

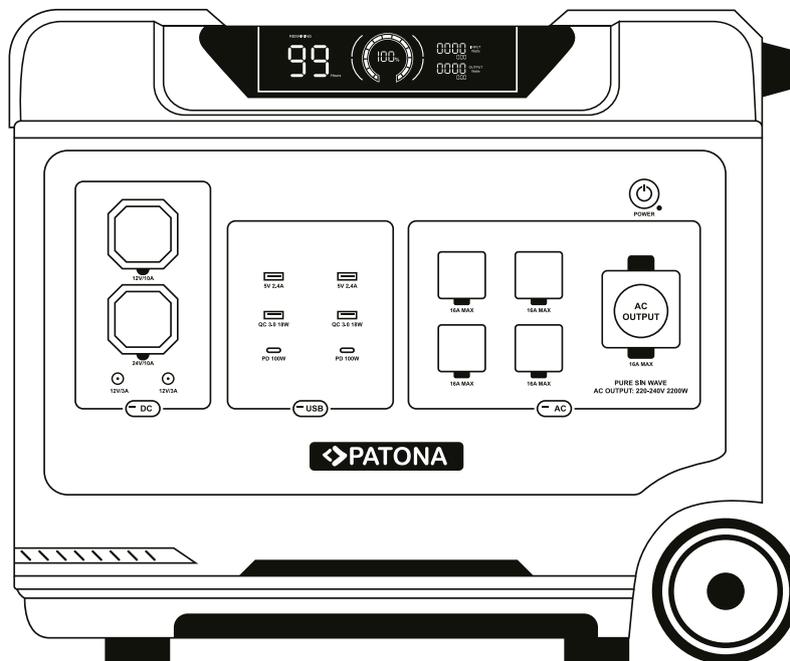
### Afwijkingen in vermogen

De waarden in de handleiding zijn geteste nominale vermogens, die echter kunnen afwijken van de werkelijke prestatiewaarden.

Gebruik zal resulteren in efficiëntieverliezen, wat kan resulteren in een lager daadwerkelijk uitgangsvermogen.

## Veiligheidsinstructies

- ▶ Houd het powerstation uit de buurt van vocht en vochtige omgevingen.
- ▶ Houd het Powerstation uit de buurt van hitte, open vuur en direct zonlicht.
- ▶ Open of demonteer het Powerstation niet. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- ▶ Gooi het Powerstation aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de wettelijke vereisten in uw land.
- ▶ Bescherm het Powerstation tegen schokken en vallen.
- ▶ Het Powerstation is niet geschikt voor kinderen, kinderen mogen geen toegang hebben tot het Powerstation.
- ▶ Gebruik alleen de originele accessoires om het Powerstation te bedienen.
- ▶ Dek de koeling van het Powerstation in geen geval af, dek het Powerstation niet af en plaats geen voorwerpen op het Powerstation. Zorg voor voldoende ventilatie zodat eventueel gegenereerde warmte kan worden afgevoerd. Laat minstens 30 cm ruimte tussen de koeluitlaat van het Powerstation en muren en voorwerpen.
- ▶ Als het Powerstation niet in gebruik is en niet wordt opgeladen, schakel het dan uit en koppel het Powerstation los van de voeding.
- ▶ Als u vreemde geuren, vloeistoflekage, ongewone hitte of andere schade opmerkt, stop dan met het gebruik van het powerstation en neem contact op met de klantenservice.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Allmänna anmärkningar</b>            | <b>62</b> |
| <b>Omfattning av leveransen</b>         | <b>62</b> |
| <b>Produktöversikt</b>                  | <b>62</b> |
| 01 På/av-brytare                        | 63        |
| 02 Strömbrytare                         | 63        |
| 03 DC-omkopplare                        | 63        |
| 04 USB-omkopplare                       | 63        |
| 05 Display                              | 63        |
| 06 Ventilationsöppningar                | 64        |
| 07 PV DC-ingång                         | 64        |
| 08 AC-omkopplare Snabbladdningsfunktion | 64        |
| 09 AC-ingång                            | 64        |
| 10 Brytare för överbelastningsskydd     | 64        |
| 11 Säkringar för handtag                | 65        |
| <b>Portar</b>                           | <b>65</b> |
| <b>Bypass-funktion</b>                  | <b>65</b> |
| <b>UPS-funktion</b>                     | <b>65</b> |
| <b>Laddning med solpanel</b>            | <b>66</b> |
| Anslut solpanel, alternativ 1           | 66        |
| Anslut solpanel, alternativ 2           | 66        |
| <b>Laddning i bilen</b>                 | <b>67</b> |
| Anslut kraftstationen till en bil       | 67        |
| <b>Tekniska detaljer</b>                | <b>68</b> |
| <b>Anmärkningar och felsökning</b>      | <b>69</b> |
| <b>Säkerhetsanvisningar</b>             | <b>70</b> |

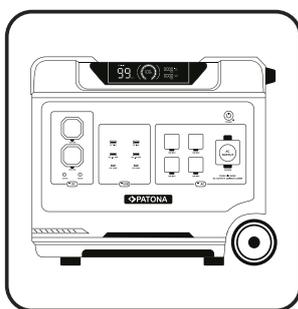
---

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Allmänna anmärkningar

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 är en kraftfull kraftstation för professionellt bruk.
- ▶ Läs instruktionerna noggrant innan kraftstationen tas i drift för att säkerställa korrekt och säker användning. Förvara manualen för framtida referens.
- ▶ Före användning, beakta även instruktionerna för de enheter som ska anslutas. Använd endast kompatibla enheter.
- ▶ Felaktig användning gör att garantin upphör att gälla. Det kan uppstå fara för liv och lem samt allvarliga skador/sakskador på grund av brand och explosion.
- ▶ Power Station är endast laddad till ca 30% när den används för första gången. Ladda Powerstation helt innan du använder den för första gången.
- ▶ Använd inte förlängningssladdar och/eller förlängningssladdar med flera uttag vid laddning. Powerstation ska anslutas direkt till vägguttaget.
- ▶ Om du använder flera uttag för laddning ska du inte ansluta några andra enheter till uttaget.

## Omfattning av leveransen



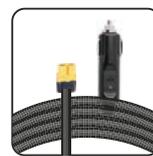
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC



Kabel  
XT60-MC4

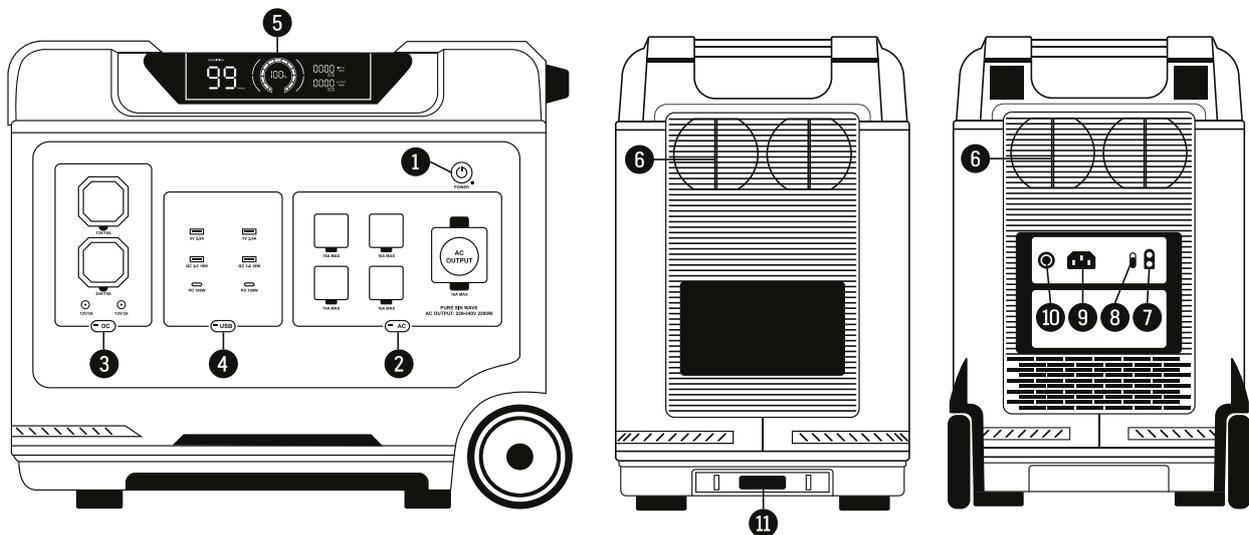


Kabel  
för bil XT60



QR-kort för nedladdning  
av bruksanvisning

## Produktöversikt



|                        |  |
|------------------------|--|
| 01 På/av-brytare       | 02 AC-omkopplare                         |
| 03 DC-omkopplare       | 04 USB-omkopplare                        |
| 05 Skärm               | 06 Ventilationsöppningar                 |
| 07 PV DC-ingång        | 08 AC-omkopplare snabbbladdningsfunktion |
| 09 AC-ingång           | 10 Strömbrytare för överbelastningskydd  |
| 11 Säkring för handtag |  |

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 På/av-brytare

- ▶ Håll strömbrytaren intryckt i 3 sekunder för att starta systemet.
- ▶ Håll knappen intryckt igen i 3 sekunder för att slå på eller av skärmen.

## 02 Strömbrytare

- ▶ Tryck på AC-brytaren för att slå på/av AC-utgångarna.
- ▶ Du har 5 AC-utgångsportar (Schuko) tillgängliga.
- ▶ Tryck på AC-brytaren OCH på/av-brytaren i 3 sekunder för att ändra frekvensen.
- ▶ Tryck på AC-brytaren 10 gånger i rad för att ändra AC-utgångseffekten (220V eller 230V).
- ▶ Den elektriska belastningen får inte överstiga 2200W.

## Varning!

Spänningsstandarderna skiljer sig från land till land. Kontrollera noggrant kompatibiliteten när det gäller spänning och frekvens innan du ansluter kraftstationen.

## 03 DC-omkopplare

- ▶ Tryck på DC-omkopplaren för att slå på/av DC-utgångarna.
- ▶ Följande utgångar är tillgängliga:

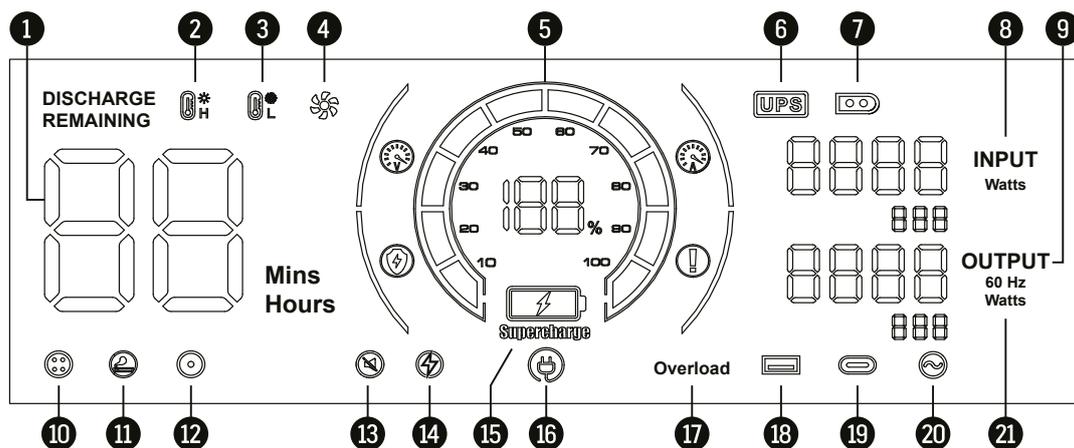
- 1x kontakt för bil 12V 10A
- 1x RV-flygplugg 24V 10A
- 2x hålkontakt 12V 3A

## 04 USB-omkopplare

- ▶ Tryck på USB-knappen för att slå på/av USB-utgångarna.
- ▶ Följande utgångar är tillgängliga:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Display



|                                |                             |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 01 Användningstid/laddningstid | 02 Skydd mot hög temperatur | 03 Skydd mot låg temperatur |
| 04 Status för fläkt            | 05 Strömförsörjning         | 06 UPS-funktion             |
| 07 Funktion för laddning av PV | 08 Total tillförd effekt    | 09 Total uteffekt           |
| 10 Utgång RV 24V               | 11 Utgång bilanslutning 12V | 12 DC-utgång 12V            |
| 13 Viskningsläge               | 14 DC ansluten              | 15 Snabbladdningsläge       |
| 16 Skonsam laddning            | 17 Överbelastningsskydd     | 18 USB-utgång               |
| 19 PD-utgång                   | 20 AC-utgång                | 21 Frekvens                 |

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Symboler

|   |  |
|---|--|
|  | Indikerar att luftintagen är blockerade. Avlägsna blockeringen och sörg för tillräcklig ventilation.   |
|  | Blinkar när kraftstationen är överhettad eller underkyld. Det intelligenta skyddsprogrammet utlöses automatiskt och kraftstationen stoppas. Vänta tills kraftstationen har aklimatiserats. |
|  | Blinkar när det finns ett laddningsfel. Kontrollera anslutningen och strömförsörjningen.   |
|  | Blinkar när utgångsvärdena är onormala. Kontrollera anslutna enheter och anslutningar.   |
|  | Blinkar när utgångsvärdena är onormala. Kontrollera de anslutna enheterna och anslutningarna.  |
|  | Håll USB-knappen intryckt i 2 sekunder för att aktivera viskningsläget.  |
|  | Tryck två gånger på AC-knappen för att växla till DC-läge.   |

## 06 Ventilationsöppningar

- ▶ Kylningen startar automatiskt så snart kraftverket genererar motsvarande värme.
- ▶ Ventilationsöppningarna får under inga omständigheter blockeras.
- ▶ För inte in några föremål i ventilationsöppningarna.
- ▶ Håll ett avstånd på min. 30 cm till väggar och föremål.

## 07 PV DC-ingång

- ▶ Du kan ladda kraftstationen med en solpanel.
- ▶ Anslut lämplig kabel till kraftstationen och solpanelen (se avsnitt „Laddning med solpanel“).

### Var försiktig:

- ▶ Ingångseffekten kan vara upp till 1000W, maximal spänning 120V.
- ▶ Om PV DC-ingångsporten belastas med mer än 120V kommer kraftstationen att skadas.

## 08 AC-omkopplare Snabbladdningsfunktion

- ▶ Vrid omkopplaren till önskad inställning.

### Varning:

- ▶ Vid användning av snabbladdningsfunktionen, se till att utgångsspänningen är 200-240V.
- ▶ Laddningseffekten är upp till 1800 W.

## 09 AC-ingång

- ▶ Du kan ladda laddstationen med AC-ingången.
- ▶ Se till att nätspänningen och nätfrekvensen för kraftstationen matchar nätspänningen och nätfrekvensen för AC-ingången.

## 10 Brytare för överbelastningsskydd

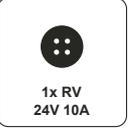
- ▶ Om spänningen är instabil, t.ex. på grund av blixtnedslag eller andra orsaker, och/eller om ingångsspänningen på AC-ingången är för hög, utlöses säkerhetskretsen. Detta skyddar kraftverket.
- ▶ Om säkerhetskretsen har utlösts ska du göra följande:
  2. Stäng av kraftverket och koppla bort alla kablar från plintarna.
  3. Kontrollera strömförsörjningen och all utrustning som ska anslutas.
  4. Om du inte hittar några avvikelser kan du starta om kraftverket.
  5. För att göra detta, tryck på överbelastningsbrytaren och slå på systemet igen.

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 11 Säkringar för handtag

- ▶ Tryck på handtagets säkring för att dra in/dra ut handtaget.

## Portar

| Utgångar   | Ingångar   |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Bypass-funktion

- ▶ Om kraftstationen är ansluten till en AC-strömkälla kan enheter som är anslutna till kraftstationen ta ström direkt från AC-strömkällan utan att behöva passera kraftstationens batteri först.

## UPS-funktion

- ▶ UPS-funktionen Uninterruptible Power Supply kopplar automatiskt om de anslutna enheterna som för närvarande använder bypass-funktionen till kraftstationens batteri inom 10 millisekunder i händelse av ett strömbrott i AC-strömförsörjningen. Detta säkerställer att strömförsörjningen är kontinuerlig.

## Varning:

- ▶ För USA, JP: Om UPS-ikonen blinkar på skärmen under den automatiska omkopplingen från bypass-funktionen till UPS-funktionen, uppstår en överbelastning och kraftstationen stängs av automatiskt. Den maximala AC-utgångseffekten är 1400W.
- ▶ För CN, UK, EU, KR: Om UPS-ikonen blinkar på skärmen under automatisk växling från bypass-funktion till UPS-funktion, det finns en överbelastning, kommer kraftstationen att stängas av automatiskt. Den maximala AC-utgångseffekten är 2000W.

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

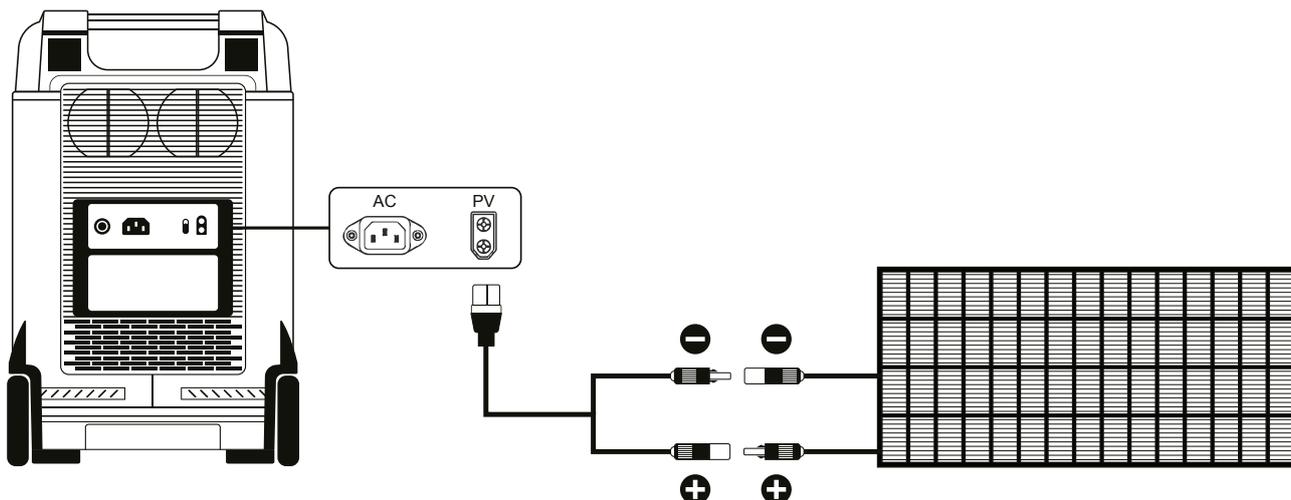
## Laddning med solpanel

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kan laddas med solenergi.
- ▶ Med en solpanel på 1000W och en ingångsspänning på 120V laddas kraftstationen på ca 5 timmar.

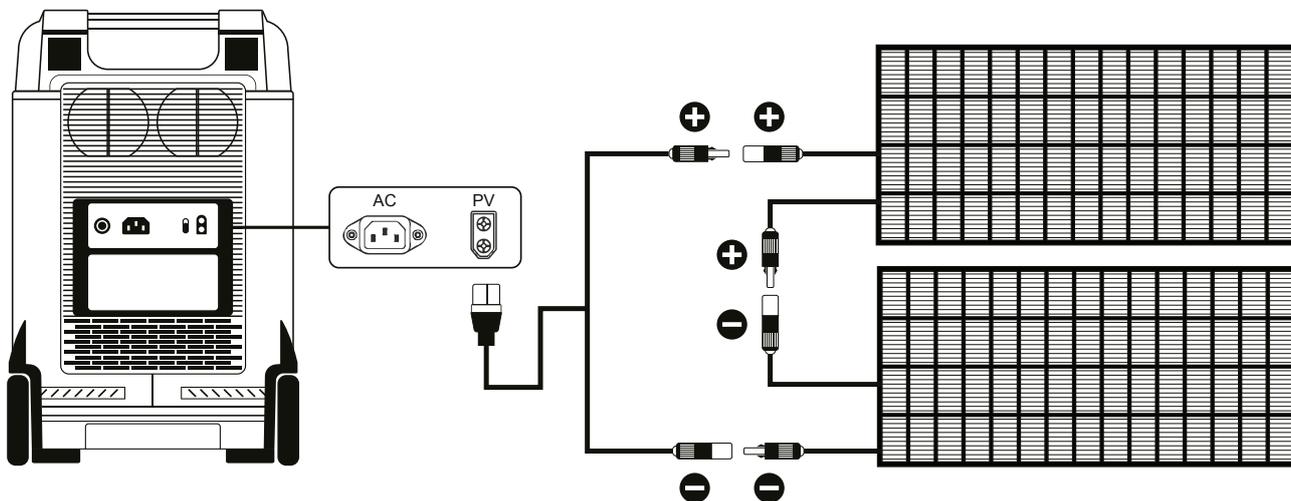
### Varning:

- ▶ Hur effektiv laddningen är beror på olika faktorer, t.ex. solstrålning, luftfuktighet och andra förhållanden.
- ▶ Solpanelen får inte överskrida en spänning på 120V, annars kommer kraftstationen att skadas.

### Anslut solpanel, alternativ 1



### Anslut solpanel, alternativ 2



# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

## Laddning i bilen

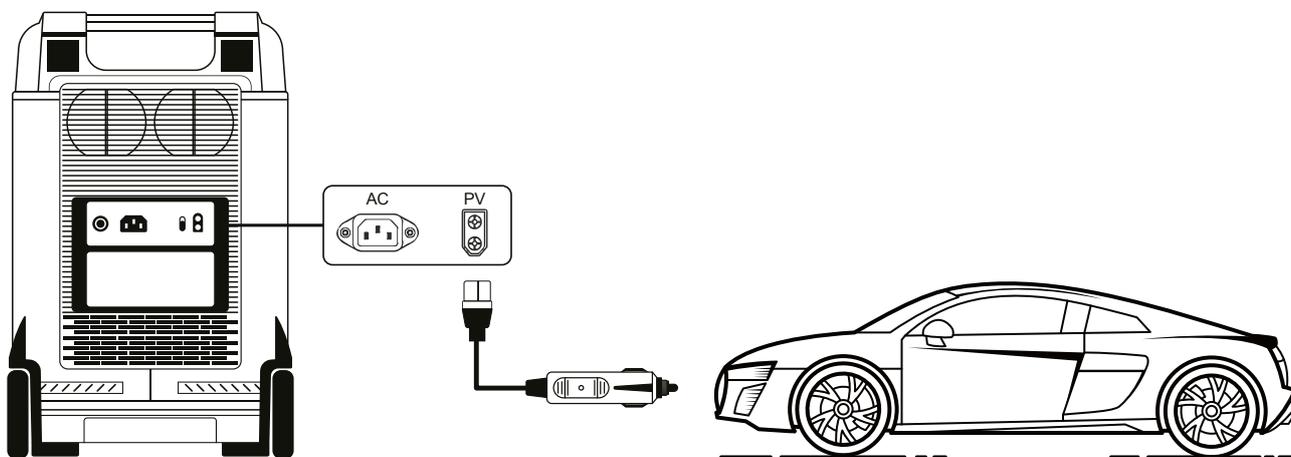
► PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 kan laddas via en ACC-cigarettändare (bilens fordonsuttag).

1. Slå på kraftstationen.
2. Anslut ACC-laddkabeln till biluttaget och till kraftstationens PV-anslutning.
3. Starta motorn.
4. Powerstation-skärmen visar den inmatade effekten.

### Varning:

- Laddning får endast ske när fordonets motor är igång. Om fordonets motor är avstängd kommer bilbatteriet att laddas ur.
- Biluttag har vanligtvis en låg effekt (från 90W). Detta förlänger laddningstiden (12V 8A, 24V 10A).

### Anslut kraftstationen till en bil



# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Tekniska detaljer

### Product

|      |  |
|------|--|
| Namn | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Display

|     |   |
|-----|---|
| LCD | Liquid Crystal Display, Display med flytande kristaller |
|-----|---|

### Batteri

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Typ               | LiFePO4 Litiumjärnfosfat |
| Nominell spänning | 51.2V                    |
| Kapacitet         | 5120Wh 100Ah             |

### Ingångar

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Utgångar

|                    |   |
|--------------------|---|
| VÄXELSTRÖM         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nominell effekt 2200W</li><li>• Toppeffekt 4000W</li><li>• 50/60Hz (valbar)</li><li>• Sinusvåg</li><li>• Överbelastnings- och kortslutningskydd</li></ul> |
| USB-A QC 3.0       | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A              | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD           | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1           | 2x 12V 3A   |
| RV Aviation-port   | 24V 10A   |
| Uttag för bilbräda | 12V 10A   |

### Miljöförhållanden

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Temperatur vid laddning | 0~40 °C                |
| Temperatur vid drift    | -10~40 °C              |
| Luftfuktighet           | < 90% RH               |
| Livslängd               | > 3500 charging cycles |

### Storlek och vikt

|               |   |
|---------------|---|
| Mått och vikt | längd 550 mm × bredd 299 mm × höjd 487 mm |
| Vikt          | 51kg                                      |

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Anmärkningar och felsökning

### Kraftstationen levererar ingen ström

Kontrollera att kraftstationen är påslagen och att enheten är korrekt ansluten.

Se också till att aktivera lämplig knapp för att tillhandahålla respektive port.

Kontrollera kraftstationens återstående kapacitet.

Det kan vara för många enheter anslutna och/eller den maximala effekt som krävs är högre än vad kraftstationen kan leverera.

### Kraftstationen låter

Kraftstationen ger ifrån sig ljud under användning. Inom det normala intervallet finns ljud som fläktljud eller reläomkoppling, som kan uppstå under påslagning/avstängning och under användning.

Om du upptäcker några ovanliga ljud, lukter eller skador ska du sluta använda den, koppla bort alla anslutningar och kontakta kundtjänst.

### Värmeutveckling från kablar

Det är normalt att kablar blir varma under användning. Detta är i enlighet med certifierade nationella säkerhetsstandarder.

### Användbara enheter (AC-utgång)

AC-utgången är dimensionerad för upp till 2200W. Detta gör att du kan använda de flesta hushållsapparater med en effekt på mindre än 2200W.

Kontrollera att den totala belastningen är mindre än 2200W före användning.

### Återstående drifttid

Slå på kraftstationen så visas den återstående drifttiden på skärmen.

### Aktiv laddning

När kraftstationen laddas visas wattalet på skärmen och strömindikatorn blinkar.

### Rengöring

Använd en torr, mjuk och ren trasa för att rengöra kraftstationen.

Använd inte rengöringsmedel och/eller våta trasor.

### Förvaring

Se till att kraftstationen är avstängd.

Förvara kraftstationen i en torr miljö.

Rekommenderad förvaringstemperatur är -10 till +45 °C.

För långtidsförvaring, ladda Powerstation till ca 50% var 3:e månad.

Långtidsförvaring med låg batterinivå kan skada batterierna.

### Godkännande i flygplan

Powerstatin får inte medföras i flygplan.

### Avvikelser i effekt

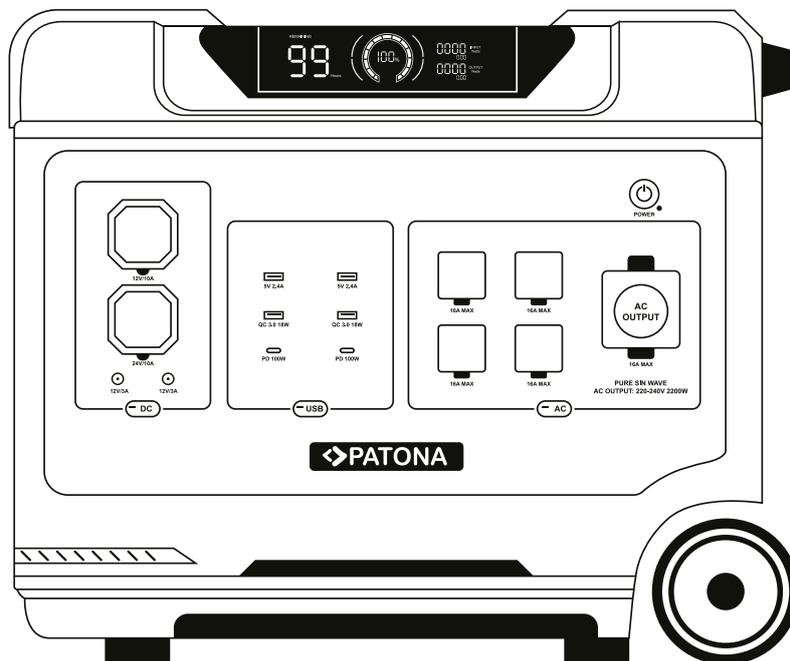
De värden som anges i manualen är testade nominella kapaciteter, som dock kan avvika från de faktiska prestandavärdena.

Användning kommer att resultera i effektivitetsförluster, vilket kan resultera i lägre faktisk uteffekt.

# SV I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Säkerhetsanvisningar

- ▶ Håll kraftstationen borta från fukt och fuktiga miljöer.
- ▶ Håll kraftstationen borta från värme, öppna lågor och direkt solljus.
- ▶ Öppna eller demontera inte kraftstationen. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal.
- ▶ Kassera Powerstation när den är uttjänt i enlighet med gällande lagstiftning i ditt land.
- ▶ Skydda Powerstation från kraftiga stötar och fall.
- ▶ Powerstation är inte lämplig för barn, barn får inte ha tillgång till Powerstation.
- ▶ Använd endast originaltillbehör för att använda Powerstation.
- ▶ Täck under inga omständigheter över Powerstationens kylning, täck inte över Powerstation, placera inga föremål på Powerstation. Se till att ventilationen är tillräcklig så att eventuell värme kan ledas bort. Lämna ett utrymme på minst 30 cm mellan Powerstationens kylutlopp och väggar och föremål.
- ▶ Om kraftstationen inte är i drift och inte laddas, stäng av den och koppla bort kraftstationen från strömförsörjningen.
- ▶ Om du märker någon konstig lukt, vätskeläckage eller ovanlig värme eller annan skada, sluta använda kraftstationen och kontakta kundtjänst



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

---

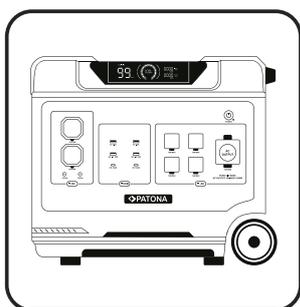
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Obecné poznámky</b>                                       | <b>72</b> |
| <b>Rozsah dodávky</b>  | <b>72</b> |
| <b>Přehled produktů</b>                                      | <b>72</b> |
| 01 Vypínač   | 73        |
| 02 Spínač střídavého proudu                                  | 73        |
| 03 Spínač stejnosměrného proudu                              | 73        |
| 04 Vypínač USB   | 73        |
| 05 Displej   | 73        |
| 06 Větrací otvory  | 74        |
| 07 Stejnoseměrný vstup PV                                    | 74        |
| 08 Funkce rychlého nabíjení pomocí spínače střídavého proudu | 74        |
| 09 Vstup střídavého proudu                                   | 74        |
| 10 Spínač ochrany proti přetížení                            | 74        |
| 11 Ruční pojistky  | 74        |
| <b>Porty</b>   | <b>75</b> |
| <b>Funkce bypassu</b>  | <b>75</b> |
| <b>Funkce UPS</b>  | <b>75</b> |
| <b>Nabíjení pomocí solárního panelu</b>                      | <b>76</b> |
| Připojení solárního panelu, možnost 1                        | 76        |
| Připojení solárního panelu, možnost 2                        | 76        |
| <b>Nabíjení v autě</b>                                       | <b>77</b> |
| Připojení napájecí stanice k automobilu                      | 77        |
| <b>Technické detaily</b>                                     | <b>78</b> |
| <b>Poznámky a řešení problémů</b>                            | <b>79</b> |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>                                   | <b>80</b> |

# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Obecné poznámky

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 je výkonná elektrocentrála pro profesionální použití.
- ▶ Před uvedením elektrocentrály do provozu si pečlivě přečtěte návod, abyste zajistili její správné a bezpečné používání. Návod si uschovejte pro budoucí použití.
- ▶ Před použitím si rovněž prostudujte návody k připojovaným zařízením. Používejte pouze kompatibilní zařízení.
- ▶ Nesprávné použití vede ke ztrátě záruky. Může dojít k ohrožení života a zdraví, jakož i k vážným škodám/poškození majetku v důsledku požáru a výbuchu.
- ▶ Elektrocentrála se při prvním použití nabije pouze na cca 30 %. Před prvním použitím napájecí stanici plně nabijte.
- ▶ Při nabíjení nepoužívejte prodlužovací kabely a/nebo prodlužovací kabely s více zásuvkami. Powerstation by měla být zapojena přímo do zásuvky.
- ▶ Pokud k nabíjení používáte více zásuvek, nepřipojujte do zásuvky žádná další zařízení.

## Rozsah dodávky



PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC



Kabel  
XT60-MC4

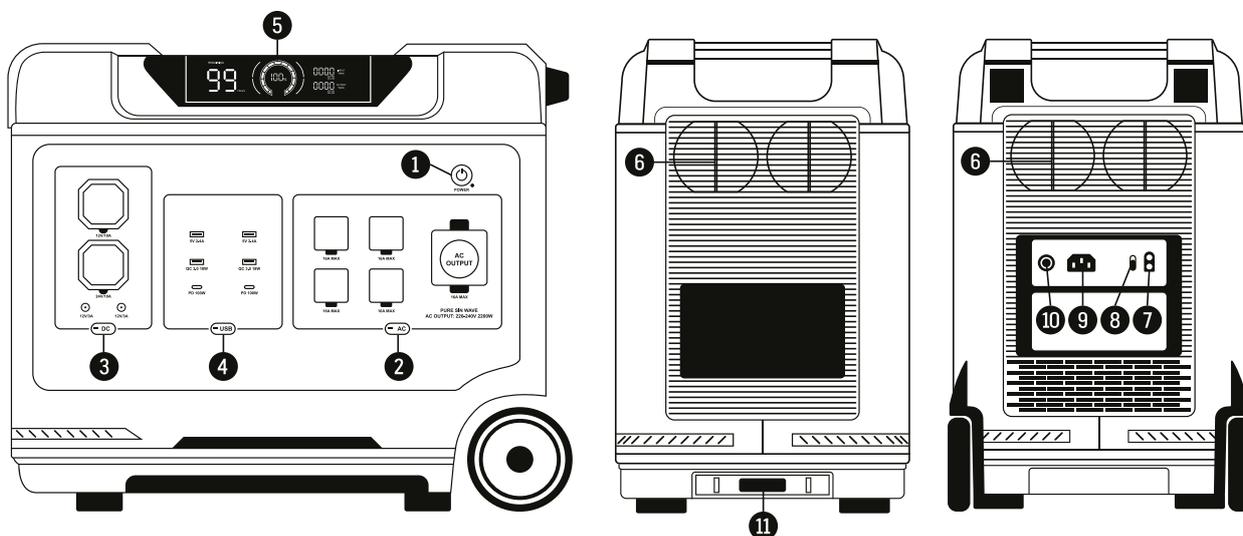


Kabel XT60 pro  
nabíjení do auta



QR karta pro stažení  
návodu

## Přehled produktů



|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 01 Vypínač                        | 02 Spínač střídavého proudu                             |
| 03 Vypínač stejnosměrného proudu  | 04 Přepínač USB   |
| 05 Obrazovka                      | 06 Větrací otvory                                       |
| 07 Vstup stejnosměrného proudu PV | 08 Funkce rychlého nabíjení vypínačem střídavého proudu |
| 09 Vstup střídavého proudu        | 10 Spínač ochrany proti přetížení                       |
| 11 Pojistka rukojeti              |   |

# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Vypínač

- ▶ Systém spustíte stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund.
- ▶ Opětovným podržením vypínače po dobu 3 sekund obrazovku zapnete nebo vypnete.

## 02 Spínač střídavého proudu

- ▶ Stisknutím vypínače AC zapnete/vypnete výstupní porty AC.
- ▶ K dispozici máte 5 výstupních portů střídavého proudu (Schuko).
- ▶ Stisknutím spínače AC A vypínače na 3 sekundy změníte frekvenci.
- ▶ Stisknutím spínače AC 10krát za sebou změníte výstupní výkon střídavého proudu (220 V nebo 230 V).
- ▶ Elektrická zátěž nesmí překročit 2200 W.

### Pozor:

Normy napětí se v jednotlivých zemích liší. Před připojením elektrocentrály hořce zkontrolujte kompatibilitu z hlediska napětí a frekvence.

## 03 Spínač stejnosměrného proudu

- ▶ Stisknutím vypínače DC zapnete/vypnete výstupní porty stejnosměrného proudu.
- ▶ K dispozici jsou následující výstupy:

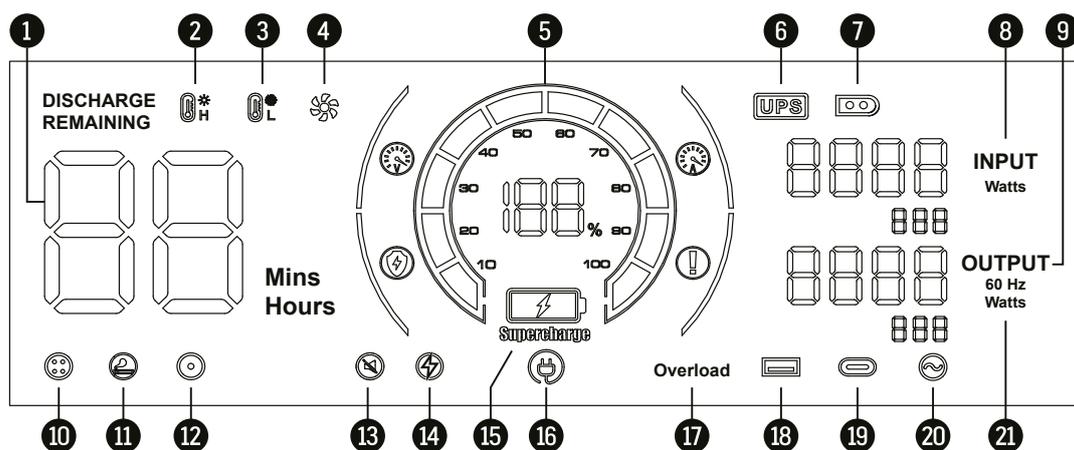
- 1x automobilový mopslík 12V 10A
- 1x letecká zástrčka pro obytné vozy 24V 10A
- 2x dutá zástrčka 12V 3A

## 04 Vypínač USB

- ▶ Stisknutím přepínače USB zapnete/vypnete výstupy USB.
- ▶ K dispozici jsou následující výstupy:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Displej



|                                 |                                      |                                |
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 01 Doba používání/doba nabíjení | 02 Ochrana proti vysoké teplotě      | 03 Ochrana proti nízké teplotě |
| 04 Stav ventilátoru             | 05 Napájení                          | 06 Funkce UPS                  |
| 07 Funkce nabíjení PV           | 08 Celkový příkon                    | 09 Celkový výstupní výkon      |
| 10 Výstup RV 24V                | 11 Výstupní připojení automobilu 12V | 12 Stejnoseměrný výstup 12V    |
| 13 Režim šepotu                 | 14 Připojení stejnosměrného proudu   | 15 Režim rychlého nabíjení     |
| 16 Šetrné nabíjení              | 17 Ochrana proti přetížení           | 18 Výstup USB                  |
| 19 Výstup PD                    | 20 Výstup střídavého proudu          | 21 Frekvence                   |

# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Symbols

|   |   |
|---|---|
|  | Označuje, že přívody vzduchu jsou zablokovány. Odstraňte ucpání a zajistěte dostatečné větrání.   |
|  | Bliká, když je elektrocentrála přehřátá nebo podchlazená. Automaticky se spustí inteligentní ochranný program a elektrocentrála přestane pracovat. Počkejte, dokud se elektrocentrála neaklimatizuje. |
|  | Bliká při chybě nabíjení. Zkontrolujte připojení a napájení.  |
|  | Bliká, když jsou výstupní hodnoty abnormální. Zkontrolujte prosím připojená zařízení a připojení.   |
|  | Bliká, když jsou výstupní hodnoty abnormální. Zkontrolujte připojená zařízení a připojení.  |
|  | Stisknutím a podržením tlačítka USB po dobu 2 sekund přejdete do režimu šetření.  |
|  | Dvojnásobným stisknutím tlačítka AC přepnete do režimu stejnosměrného proudu.   |

## 06 Větrací otvory

- ▶ Chlazení se spustí automaticky, jakmile elektrárna vyprodukuje odpovídající teplo.
- ▶ V žádném případě neblokujte větrací otvory.
- ▶ Do ventilačních otvorů nevkládejte žádné předměty.
- ▶ Dbejte na to, aby vzdálenost mezi větracími otvory byla min. 30 cm od stěn a předmětů.

## 07 Stejnoseměrný vstup PV

- ▶ Elektrocentrálu můžete nabíjet pomocí solárního panelu.
- ▶ Za tímto účelem připojte k elektrocentrále a solárnímu panelu příslušný kabel (viz kapitola „Nabíjení pomocí solárního panelu“).

### Upozornění:

- ▶ Vstupní výkon může být až 1000 W, maximální napětí 120 V.
- ▶ Pokud je vstupní port fotovoltaického zdroje DC zatížen více než 120 V, dojde k poškození napájecí stanice.

## 08 Funkce rychlého nabíjení pomocí spínače střídavého proudu

- ▶ Otočte přepínač do požadovaného nastavení.

### Upozornění:

- ▶ Při použití funkce rychlého nabíjení se ujistěte, že výstupní napětí je 200-240V.
- ▶ Nabíjecí výkon je až 1800 W.

## 09 Vstup střídavého proudu

- ▶ Nabíjecí stanici můžete nabíjet pomocí vstupu střídavého proudu.
- ▶ Ujistěte se, že síťové napětí a frekvence nabíjecí stanice odpovídají síťovému napětí a frekvenci střídavého vstupu.

## 10 Spínač ochrany proti přetížení

- ▶ Pokud je napětí nestabilní, např. v důsledku blesku a jiných příčin, a/nebo pokud je vstupní napětí na AC vstupu příliš vysoké, spustí se bezpečnostní obvod. Tím se elektrárna ochrání.
- ▶ Pokud byl bezpečnostní obvod spuštěn, postupujte následovně:
  1. Vypněte elektrárnu a odpojte všechny kabely od svorek.
  2. Zkontrolujte napájení a všechna připojovaná zařízení.
  3. Pokud nezjistíte žádné anomálie, můžete elektrárnu znovu spustit.
  4. Za tímto účelem stiskněte jistič přetížení a znovu zapněte systém.

# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 11 Ruční pojistky

- ▶ Stisknutím pojistky rukojeti se rukojeť zasune/vysune.

## Porty

| Výstupy   | Vstupy  |
|---|---|
| <br>2x USB-A<br>5V 2.4A      | <br>1x PV<br>120V 1000W        |
| <br>2x USB-A<br>QC 3.0 18W   |   |
| <br>2x USB-C<br>PD 100W      |   |
| <br>5x AC<br>230V 2200W      | <br>1x IEC<br>1800W            |
| <br>1x KFZ<br>12V 10A        | <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |
| <br>1x RV<br>24V 10A         |   |
| <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |   |

## Funkce bypassu

- ▶ Pokud je napájecí stanice připojena ke zdroji střídavého proudu, mohou zařízení připojená k napájecí stanici odebrat energii přímo ze zdroje střídavého proudu, aniž by musela nejprve projít přes baterii napájecí stanice.

## Funkce UPS

- ▶ Funkce nepřerušitelného napájení UPS v případě přerušení napájení ze zdroje střídavého proudu automaticky přepne připojená zařízení, která právě využívají funkci bypassu, během 10 milisekund na baterii napájecí stanice. Tím je zajištěno nepřetržité napájení.

### Upozornění:

- ▶ Pro USA, JP: Pokud během automatického přepínání z funkce bypassu na funkci UPS bliká na obrazovce ikona UPS, dochází k přetížení a elektrocentrála se automaticky vypne. Maximální výstupní výkon střídavého proudu je 1400 W.
- ▶ Pro CN, UK, EU, KR: Pokud během automatického přepínání z funkce bypassu na funkci UPS bliká na obrazovce ikona UPS, dochází k přetížení, elektrocentrála se automaticky vypne. Maximální výstupní výkon střídavého proudu je 2000 W.

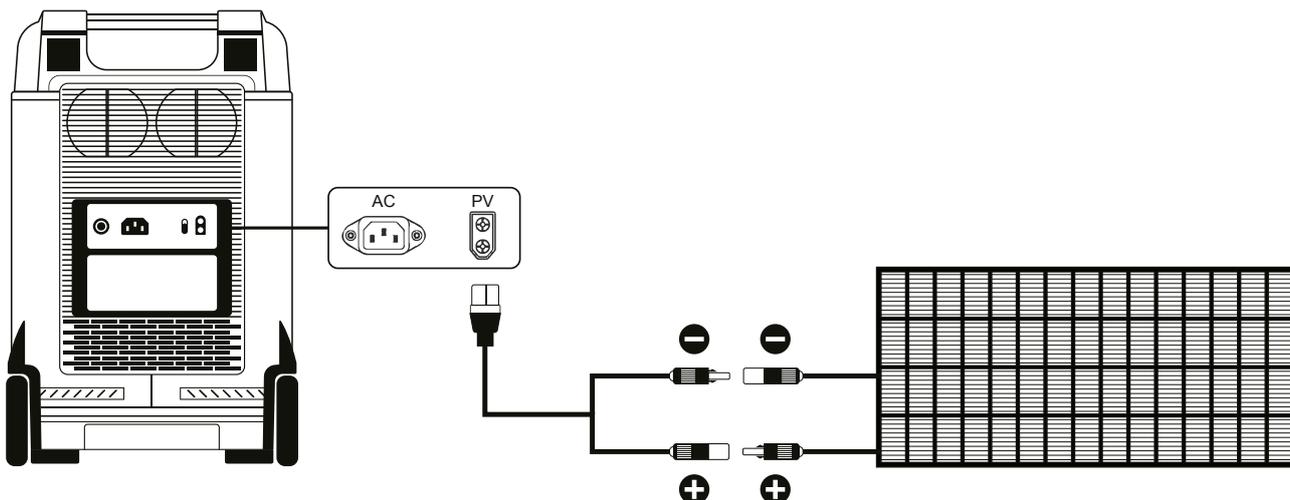
## Nabíjení pomocí solárního panelu

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 lze nabíjet solární energií.
- ▶ Se solárním panelem o výkonu 1000 W a vstupním napětím 120 V se powerstation nabije přibližně za 5 hodin.

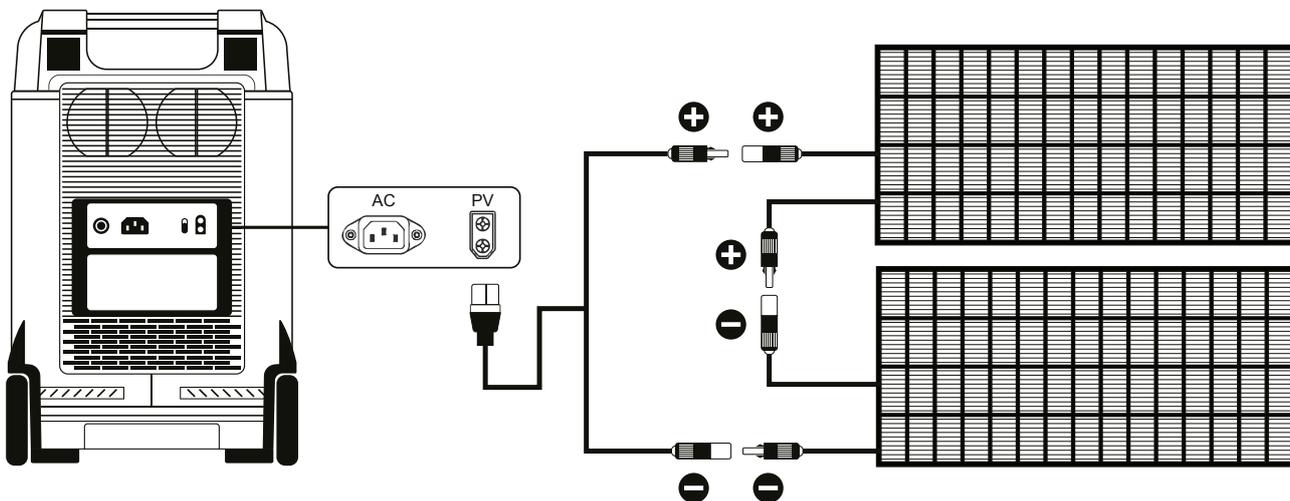
### Upozornění:

- ▶ Účinnost a efektivita nabíjení závisí na různých faktorech, jako je sluneční záření, vlhkost a další podmínky.
- ▶ Solární panel nesmí překročit napětí 120 V, jinak dojde k poškození powerstation.

### Připojení solárního panelu, možnost 1



### Připojení solárního panelu, možnost 2



## Nabíjení v autě

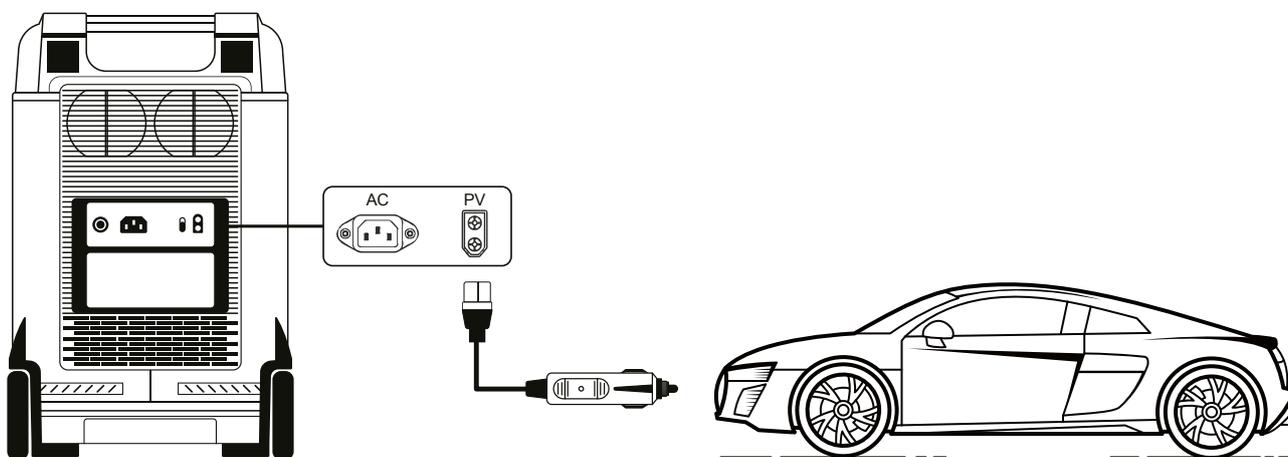
► PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 lze nabíjet v zapalovači ACC (palubní zásuvka automobilu).

1. Zapněte napájecí stanici.
2. Připojte nabíjecí kabel ACC k palubní zásuvce a k přípojce PV elektrocentrály.
3. Nastartujte motor.
4. Na displeji napájecí stanice se zobrazí příkon.

### Pozor:

- Nabíjení provádějte pouze při běžícím motoru vozidla. Pokud je motor vozidla vypnutý, dochází k vybití akumulátoru vozidla.
- Palubní zásuvky automobilu mají obvykle nízký výkon (od 90 W). Tím se prodlužuje doba nabíjení (12V 8A, 24V 10A).

### Připojení napájecí stanice k automobilu



# CS I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Technické detaily

### Produkt

|       |  |
|-------|--|
| Název | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|-------|--|

### Displej

|     |   |
|-----|---|
| LCD | Liquid Crystal Display, Displej z tekutých krystalů |
|-----|---|

### Baterie

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Type             | LiFePO4 Fosfát lithia a železa |
| Jmenovité napětí | 51.2V                          |
| Kapacita         | 5120Wh 100Ah                   |

### Vstupy

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Výstupy

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| AC                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Jmenovitý výkon 2200 W</li><li>• Špičkový výkon 4000W</li><li>• 50/60 Hz (volitelný)</li><li>• Sinusový průběh</li><li>• Ochrana proti přetížení a zkratu</li></ul> |
| USB-A QC 3.0                         | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A                                | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD                             | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1                             | 2x 12V 3A   |
| RV Letecký port                      | 24V 10A   |
| Zásuvka pro palubní desku automobilu | 12V 10A   |

### Podmínky prostředí

|                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| Teplota nabíjení | 0~40 °C                  |
| Provozní teplota | -10~40 °C                |
| Vlhkost          | < 90% RELATIVNÍ VLHKOSTI |
| Životnost        | > 3500 nabíjecích cyklů  |

### Velikost a hmotnost

|          |  |
|----------|--|
| Rozměry  | délka 550 mm × šířka 299 mm × výška 487 mm |
| Hmotnost | 51kg                                       |

## Poznámky a řešení problémů

### Stanice Powerstation neposkytuje napájení

Zkontrolujte, zda je napájecí stanice zapnutá a zda je zařízení správně připojeno.

Rovněž se ujistěte, že jste aktivovali příslušné tlačítko pro zajištění příslušných portů.

Zkontrolujte zbývající kapacitu napájecí stanice.

Je možné, že je připojeno příliš mnoho zařízení a/nebo je požadovaný špičkový výkon vyšší, než je stanice Powerstation schopna poskytnout.

### Napájecí stanice vydává hluk

Napájecí stanice během používání vydává hluk. V normálním rozsahu jsou zvuky, jako je hluk ventilátoru nebo spínání relé, které se mohou objevit při zapnutí/vypnutí napájení a během používání.

Pokud zaznamenáte neobvyklé zvuky, zápach nebo poškození, přestaňte ji používat, odpojte všechna připojení a kontaktujte zákaznickou podporu.

### Tvorba tepla z kabelů

Je normální, že se kabely během používání zahřívají. Je to v souladu s certifikovanými národními bezpečnostními normami.

### Použitelná zařízení (výstup střídavého proudu)

Výstup střídavého proudu je dimenzován na výkon až 2200 W. To umožňuje provozovat většinu domácích spotřebičů s výkonem nižším než 2200 W.

Před použitím se ujistěte, že celková zátěž je nižší než 2200 W.

### Zbývající doba provozu

Zapněte napájecí stanici, na displeji se zobrazí zbývající doba provozu.

### Aktivní nabíjení

Když se napájecí stanice nabíjí, na obrazovce se zobrazí příkon, indikátor napájení bude blikat.

### Čištění

K čištění napájecí stanice používejte suchý, měkký a čistý hadřík.

Nepoužívejte čisticí prostředky a/nebo mokré hadříky.

### Skladování

Ujistěte se, že je napájecí stanice vypnutá.

Elektrocentrálu skladujte v suchém prostředí.

Doporučená teplota pro skladování je -10 až +45 °C.

Při dlouhodobém skladování nabíjejte napájecí stanici přibližně na 50 % každé 3 měsíce.

Dlouhodobé skladování s nízkou úrovní nabití baterií může vést k jejich poškození.

### Schválení v letadle

Zařízení Powerstatin nelze přepravovat v letadle.

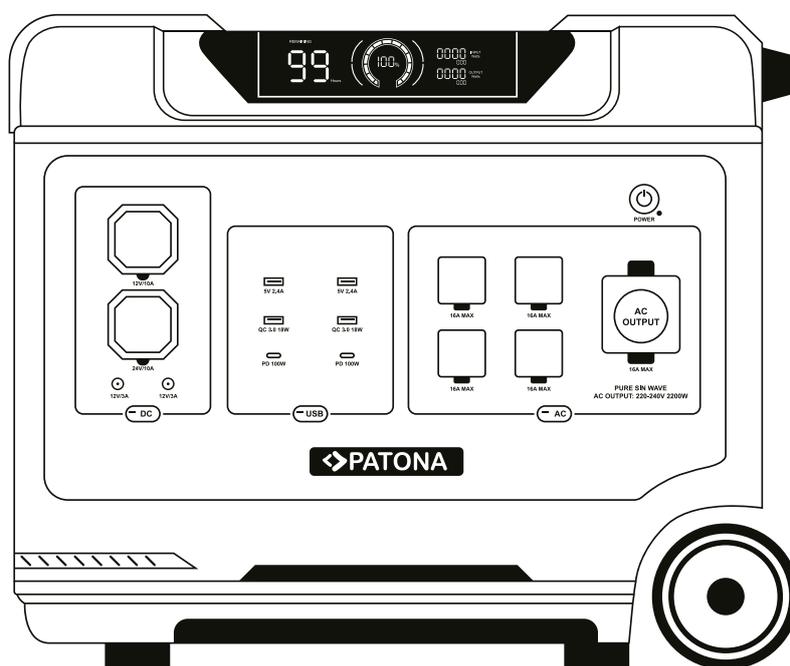
### Odchytky napájení

Hodnoty uvedené v příručce jsou testované jmenovité kapacity, které se však mohou od skutečných hodnot výkonu lišit.

Při použití dojde ke ztrátám účinnosti, což může mít za následek nižší skutečný výstupní výkon.

## Bezpečnostní pokyny

- ▶ Elektrocentrálu uchovávejte mimo vlhké a mokré prostředí.
- ▶ Napájecí stanici uchovávejte mimo dosah tepla, otevřeného ohně a přímého slunečního záření.
- ▶ Napájecí stanici neotevírejte ani nerozebírejte. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- ▶ Po skončení životnosti zlikvidujte napájecí stanici v souladu s právními předpisy vaší země.
- ▶ Zařízení Powerstation chraňte před silnými nárazy a pády.
- ▶ Zařízení Powerstation není vhodné pro děti, děti k němu nesmí mít přístup.
- ▶ K provozu Powerstation používejte pouze originální příslušenství.
- ▶ Za žádných okolností nezakrývejte chlazení stanice Powerstation, nezakrývejte ji, neumísťujte na ni žádné předměty. Zajistěte dostatečné větrání, aby se vzniklé teplo mohlo odvádět. Mezi výstupem chlazení stanice Powerstation a stěnami a předměty ponechte alespoň 30 cm prostoru.
- ▶ Pokud není napájecí stanice v provozu a nenabíjí se, vypněte ji a odpojte napájecí stanici od zdroje napájení.
- ▶ Pokud zaznamenáte podivný zápach, únik kapaliny nebo neobvyklé teplo či jiné poškození, přestaňte napájecí stanici používat a kontaktujte zákaznický servis.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Uwagi ogólne</b>                           | <b>82</b> |
| <b>Zakres dostawy</b>                         | <b>82</b> |
| <b>Przegląd produktu</b>                      | <b>82</b> |
| 01 Włącznik/wyłącznik                         | 83        |
| 02 Przelącznik AC                             | 83        |
| 03 Przelącznik DC                             | 83        |
| 04 Przelącznik USB                            | 83        |
| 05 Wyświetlacz                                | 83        |
| 06 Szczeliny wentylacyjne                     | 84        |
| 07 Wejście PV DC                              | 84        |
| 08 Przelącznik AC Funkcja szybkiego ładowania | 84        |
| 09 Wejście AC                                 | 84        |
| 10 Przelącznik ochrony przed przeciążeniem    | 84        |
| 11 Bezpieczniki uchwytu                       | 85        |
| <b>Porty</b>                                  | <b>85</b> |
| <b>Funkcja obejścia</b>                       | <b>85</b> |
| <b>Funkcja UPS</b>                            | <b>85</b> |
| <b>Ładowanie za pomocą panelu słonecznego</b> | <b>86</b> |
| Podłącz panel słoneczny, opcja 1              | 86        |
| Podłącz panel słoneczny, opcja 2              | 86        |
| <b>Ładowanie w samochodzie</b>                | <b>87</b> |
| Podłączanie stacji zasilania do samochodu     | 87        |
| <b>Szczegóły techniczne</b>                   | <b>88</b> |
| <b>Uwagi i rozwiązywanie problemów</b>        | <b>89</b> |
| <b>Instrukcje bezpieczeństwa</b>              | <b>90</b> |

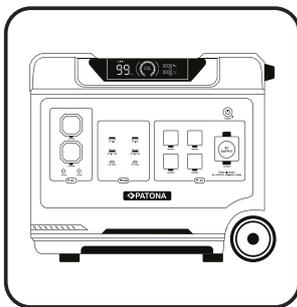
---

# PL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Uwagi ogólne

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 to wydajna stacja zasilająca do zastosowań profesjonalnych.
- ▶ Przed uruchomieniem stacji zasilającej należy uważnie przeczytać instrukcję, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie. Instrukcję należy zachować na przyszłość.
- ▶ Przed użyciem należy również zapoznać się z instrukcjami podłączanych urządzeń. Należy używać wyłącznie kompatybilnych urządzeń.
- ▶ Niewłaściwe użytkowanie spowoduje utratę gwarancji. Może dojść do zagrożenia życia i zdrowia, a także poważnych uszkodzeń/zniszczenia mienia w wyniku pożaru i wybuchu.
- ▶ Powerstation jest naładowane tylko w ok. 30% przy pierwszym użyciu. Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować stację Powerstation.
- ▶ Podczas ładowania nie należy używać przedłużaczy i/lub przedłużaczy z wieloma gniazdami. Stacja Powerstation powinna być podłączona bezpośrednio do gniazdka ściennego.
- ▶ W przypadku korzystania z wielu gniazd do ładowania nie należy podłączać do nich żadnych innych urządzeń.

## Zakres dostawy



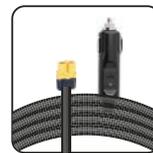
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC



Kabel  
XT60-MC4

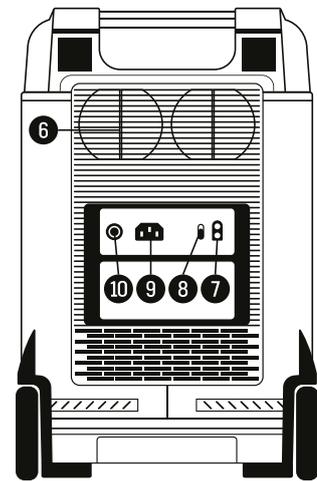
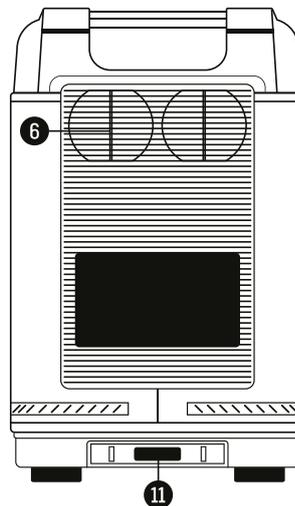
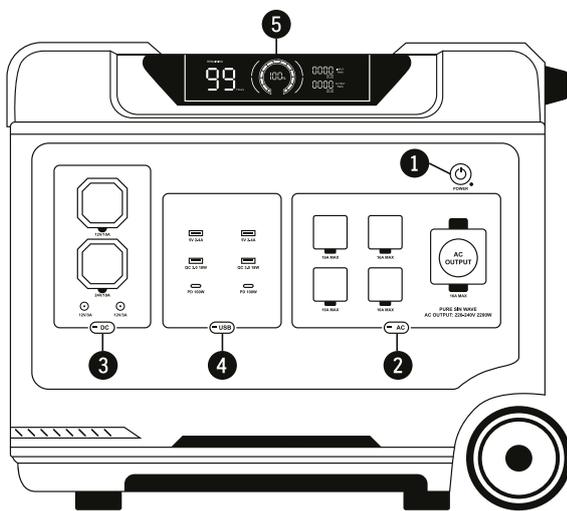


Kabel XT60 do ładowania  
samochodowego



Karta QR do pobrania  
instrukcji obsługi

## Przegląd produktu



|                        |   |
|------------------------|---|
| 01 Włącznik/wyłącznik  | 02 Przelątnik AC                              |
| 03 Przelątnik DC       | 04 Przelątnik USB                             |
| 05 Ekran               | 06 Szczeliny wentylacyjne                     |
| 07 Wejście PV DC       | 08 Funkcja szybkiego ładowania przelątnika AC |
| 09 Wejście AC          | 10 Przelątnik ochrony przed przeciążeniem     |
| 11 Bezpiecznik uchwytu |   |

# PL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Włącznik/wyłącznik

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby uruchomić system.
- ▶ Przytrzymaj przełącznik ponownie przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć ekran.

## 02 Przełącznik AC

- ▶ Naciśnij przełącznik AC, aby włączyć/wyłączyć porty wyjściowe AC.
- ▶ Dostępnych jest 5 portów wyjściowych AC (Schuko).
- ▶ Naciśnij przełącznik AC ORAZ włącznik/wyłącznik przez 3 sekundy, aby zmienić częstotliwość.
- ▶ Naciśnij przełącznik AC 10 razy z rzędu, aby zmienić moc wyjściową AC (220 V lub 230 V).
- ▶ Obciążenie elektryczne nie może przekraczać 2200 W.

### Uwaga:

Normy napięcia różnią się w zależności od kraju. Przed podłączeniem stacji zasilającej należy sprawdzić zgodność pod względem napięcia i częstotliwości.

## 03 Przełącznik DC

- ▶ Naciśnij przełącznik DC, aby włączyć/wyłączyć porty wyjściowe DC.
- ▶ Dostępne są następujące wyjścia:

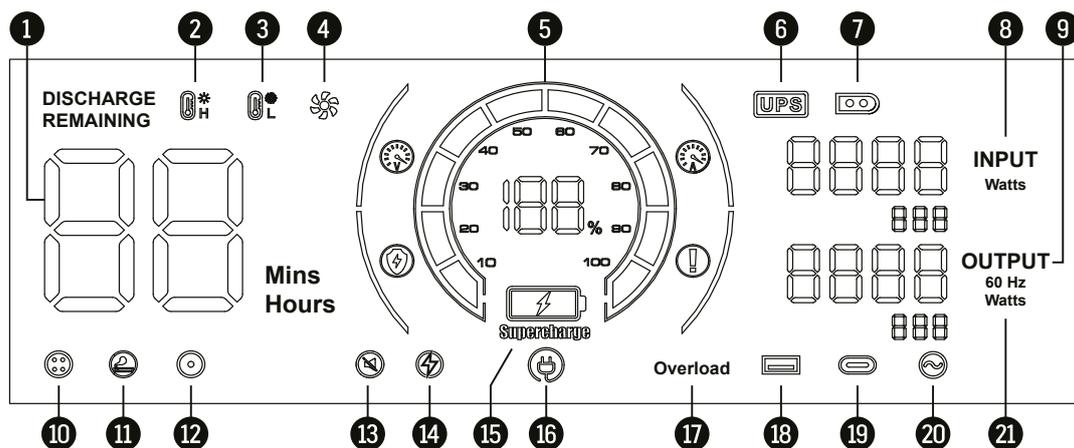
- 1x wtyczka samochodowa 12V 10A
- 1x wtyczka lotnicza RV 24V 10A
- 2x pusta wtyczka 12V 3A

## 04 Przełącznik USB

- ▶ Naciśnij przełącznik USB, aby włączyć/wyłączyć wyjścia USB.
- ▶ Dostępne są następujące wyjścia:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Wyświetlacz



|                                    |   |                                    |
|------------------------------------|---|------------------------------------|
| 01 Czas użytkowania/czas ładowania | 02 Ochrona przed wysoką temperaturą     | 03 Ochrona przed niską temperaturą |
| 04 Status wentylatora              | 05 Zasilanie                            | 06 Funkcja UPS                     |
| 07 Funkcja ładowania PV            | 08 Całkowita moc wejściowa              | 09 Całkowita moc wyjściowa         |
| 10 Wyjście RV 24V                  | 11 Wyjściowe połączenie samochodowe 12V | 12 Wyjście DC 12V                  |
| 13 Tryb cichy                      | 14 Podłączenie DC                       | 15 Tryb szybkiego ładowania        |
| 16 Delikatne ładowanie             | 17 Zabezpieczenie przed przeciążeniem   | 18 Wyjście USB                     |

# PL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|               |               |                  |
|---------------|---------------|------------------|
| 19 Wyjście PD | 20 Wyjście AC | 21 Częstotliwość |
|---------------|---------------|------------------|

## Symbole

|   |  |
|---|--|
|  | Wskazuje, że wloty powietrza są zablokowane. Należy usunąć blokadę i zapewnić odpowiednią wentylację.  |
|  | Miga, gdy elektrownia jest przegrzana lub przechłodzona. Automatycznie uruchamiany jest inteligentny program ochrony i stacja Powerstation przestaje działać. Poczekaaj, aż stacja zasilania się zaaklimatyzuje. . |
|  | Miga, gdy wystąpił błąd ładowania. Sprawdź połączenie i zasilanie.   |
|  | Miga, gdy wartości wyjściowe są nieprawidłowe. Sprawdź podłączone urządzenia i połączenia.   |
|  | Miga, gdy wartości wyjściowe są nieprawidłowe. Sprawdź podłączone urządzenia i połączenia.   |
|  | Naciśnij i przytrzymaj przycisk USB przez 2 sekundy, aby przejść do trybu szeptanego.  |
|  | Naciśnij dwukrotnie przycisk AC, aby przełączyć na tryb DC.  |

## 06 Szczeliny wentylacyjne

- ▶ Chłodzenie rozpoczyna się automatycznie, gdy tylko stacja zasilania wygeneruje odpowiednie ciepło.
- ▶ W żadnym wypadku nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
- ▶ Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- ▶ Należy zachować odległość min. 30 cm od ścian i przedmiotów.

## 07 Wejście PV DC

- ▶ Stację zasilania można ładować za pomocą panelu słonecznego.
- ▶ W tym celu należy podłączyć odpowiedni kabel do stacji zasilania i panelu słonecznego (patrz sekcja „Ładowanie za pomocą panelu słonecznego“).

### Uwaga:

- ▶ Moc wejściowa może wynosić do 1000W, maksymalne napięcie 120V.
- ▶ Jeśli port wejściowy PV DC zostanie obciążony napięciem wyższym niż 120 V, stacja zasilania ulegnie uszkodzeniu.

## 08 Przełącznik AC Funkcja szybkiego ładowania

- ▶ Obróć przełącznik do wymaganego ustawienia.

### Przeostroga:

- ▶ Podczas korzystania z funkcji szybkiego ładowania należy upewnić się, że napięcie wyjściowe wynosi 200-240 V.
- ▶ Moc ładowania wynosi do 1800 W.

## 09 Wejście AC

- ▶ Stację ładującą można ładować przy użyciu wejścia AC.
- ▶ Upewnij się, że napięcie sieciowe i częstotliwość stacji ładowania są zgodne z napięciem sieciowym i częstotliwością wejścia AC.

## 10 Przełącznik ochrony przed przeciążeniem

- ▶ Jeśli napięcie jest niestabilne, np. z powodu wyładowań atmosferycznych i innych przyczyn, i/lub jeśli napięcie wejściowe na wejściu AC jest zbyt wysokie, uruchamiany jest obwód bezpieczeństwa. Zapewni to ochronę elektrowni.
- ▶ Jeśli obwód bezpieczeństwa został wyzwolony, należy wykonać następujące czynności:

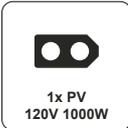
# PL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

1. Wyłącz elektrownię i odłącz wszystkie kable od zacisków.
2. Sprawdź zasilanie i wszystkie podłączane urządzenia.
3. Jeśli nie zostaną wykryte żadne nieprawidłowości, można ponownie uruchomić elektrownię.
4. W tym celu należy nacisnąć wyłącznik przeciążeniowy i ponownie włączyć system.

## 11 Bezpieczniki uchwytu

- ▶ Naciśnij bezpiecznik uchwytu, aby schować/wyciągnąć uchwyt.

## Porty

| Wyjścia  | Wejścia  |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

## Funkcja obejścia

- ▶ Jeśli stacja zasilania jest podłączona do źródła zasilania prądem przemiennym, urządzenia podłączone do stacji zasilania mogą pobierać energię bezpośrednio ze źródła zasilania prądem przemiennym bez konieczności wcześniejszego zasilania z akumulatora stacji zasilania..

## Funkcja UPS

- ▶ Funkcja bezprzerwowego zasilania UPS automatycznie przełącza podłączone urządzenia, które aktualnie korzystają z funkcji obejścia, na akumulator stacji zasilającej w ciągu 10 milisekund w przypadku przerwy w zasilaniu prądem przemiennym. Zapewnia to ciągłość zasilania.

### Przeostroga:

- ▶ Dla USA, JP: Jeśli ikona UPS miga na ekranie podczas automatycznego przełączania z funkcji obejścia na funkcję UPS, występuje przeciążenie, stacja zasilania zostanie automatycznie wyłączona. Maksymalna moc wyjściowa AC wynosi 1400W.
- ▶ Dla CN, UK, EU, KR: Jeśli ikona UPS miga na ekranie podczas automatycznego przełączania z funkcji bypass na funkcję UPS, występuje przeciążenie, elektrownia zostanie automatycznie wyłączona. Maksymalna moc wyjściowa AC wynosi 2000W.

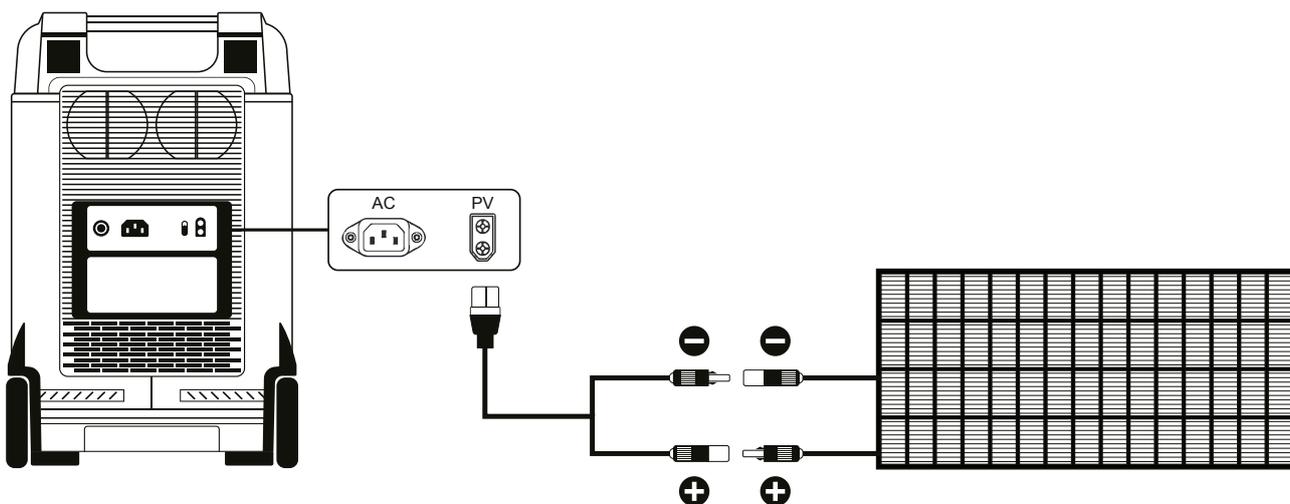
## Ładowanie za pomocą panelu słonecznego

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 może być ładowana energią słoneczną.
- ▶ Z panelem słonecznym o mocy 1000W i napięciem wejściowym 120V, stacja ładuje się w około 5 godzin.

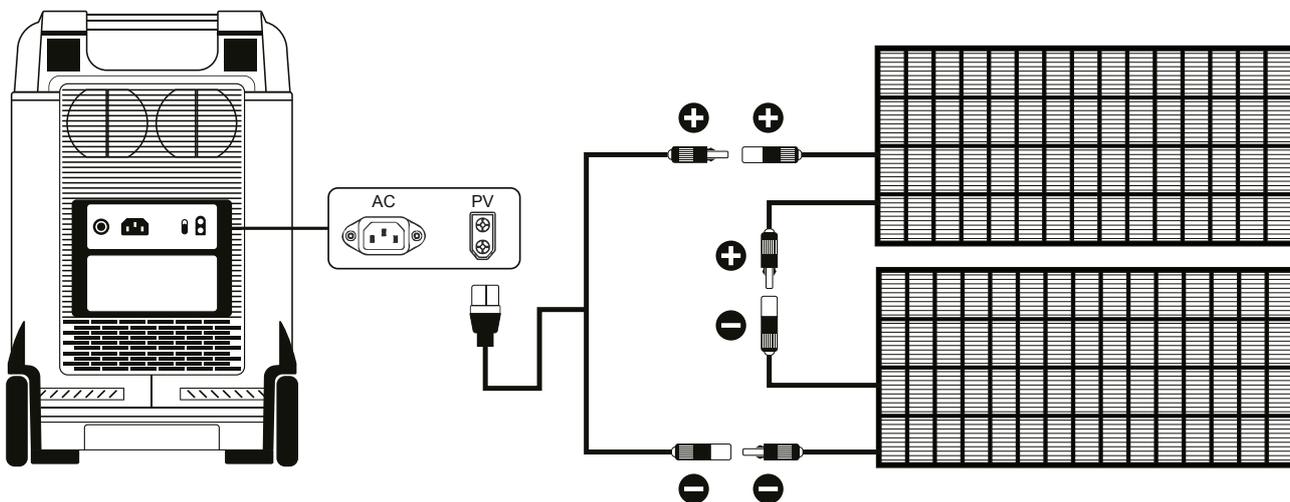
### Uwaga:

- ▶ Skuteczność i wydajność ładowania zależy od różnych czynników, takich jak promieniowanie słoneczne, wilgotność i inne warunki.
- ▶ Panel słoneczny nie może przekraczać napięcia 120V, w przeciwnym razie powerstation ulegnie uszkodzeniu.

### Podłącz panel słoneczny, opcja 1



### Podłącz panel słoneczny, opcja 2



## Ładowanie w samochodzie

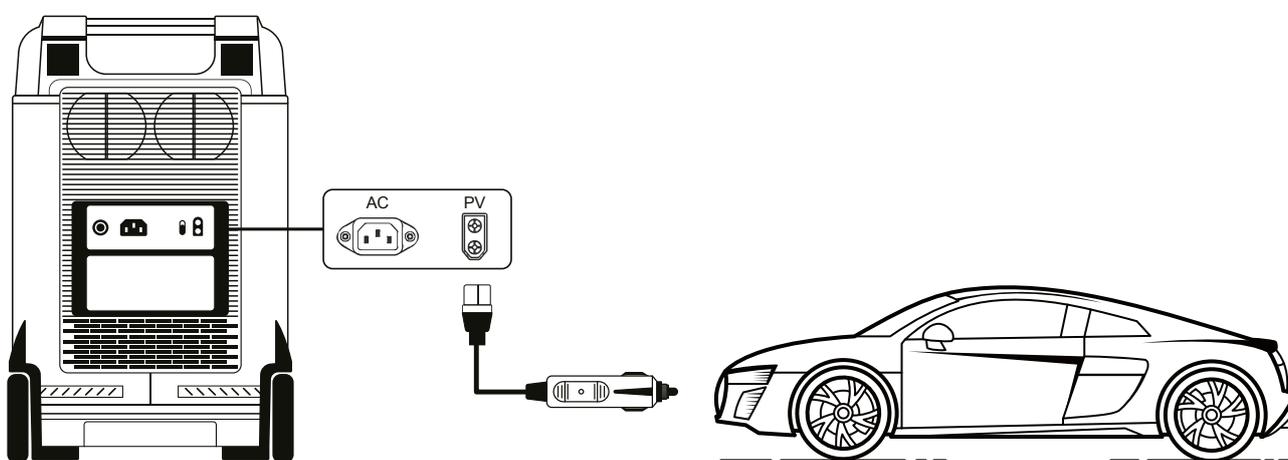
- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 może być ładowana z gniazda zapalniczki ACC (gniazdo pokładowe samochodu).

1. Włączyć stację zasilania.
2. Podłączyć kabel ładowania ACC do gniazda pokładowego i złącza PV stacji zasilającej.
3. Uruchom silnik.
4. Ekran stacji zasilania wyświetli moc wejściową.

### Przeostroga:

- ▶ Ładowanie powinno odbywać się wyłącznie przy pracującym silniku pojazdu. Jeśli silnik pojazdu jest wyłączony, akumulator samochodu zostanie rozładowany.
- ▶ Samochodowe gniazda pokładowe mają zwykle niską moc (od 90 W). Wydłuża to czas ładowania (12V 8A, 24V 10A).

### Podłączanie stacji zasilania do samochodu



# PL I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Szczegóły techniczne

### Produkt

|       |  |
|-------|--|
| Nazwa | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|-------|--|

### Wyświetlacz

|     |  |
|-----|--|
| LCD | Liquid Crystal Display, Wyświetlacz ciekłokrystaliczny |
|-----|--|

### Bateria

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Type                | LiFePO4 Lithium iron phosphate |
| Napięcie znamionowe | 51.2V                          |
| Pojemność           | 5120Wh 100Ah                   |

### Wejścia

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Wyjścia

|                              |   |
|------------------------------|---|
| AC                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Moc znamionowa 2200 W</li><li>• Moc szczytowa 4000 W</li><li>• 50/60Hz (do wyboru)</li><li>• Fala sinusoidalna</li><li>• Zabezpieczenie przed przeciążeniem i zwarcieniem</li></ul> |
| USB-A QC 3.0                 | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A                        | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD                     | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1                     | 2x 12V 3A   |
| Port RV Aviation             | 24V 10A   |
| Gniazdo tablicy samochodowej | 12V 10A   |

### Warunki środowiskowe

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Temperatura ładowania | 0~40 °C                     |
| Temperatura pracy     | -10~40 °C                   |
| Wilgotność            | < 90% WILGOTNOŚCI WZGLĘDNEJ |
| Żywotność             | > 3500 cykli ładowania      |

### Rozmiar i waga

|         |  |
|---------|--|
| Wymiary | length 550 mm × width 299 mm × height 487 mm |
| Waga    | 51kg   |

## Uwagi i rozwiązywanie problemów

### Stacja Powerstation nie zapewnia zasilania

Upewnij się, że stacja zasilania jest włączona, a urządzenie jest prawidłowo podłączone.

Upewnij się również, że włączony jest odpowiedni przycisk do udostępniania odpowiednich portów.

Sprawdź pozostałą pojemność stacji zasilającej.

Może być podłączonych zbyt wiele urządzeń i/lub wymagana moc szczytowa jest wyższa niż Powerstation może zapewnić.

### Stacja zasilająca wydaje dźwięki

Stacja zasilająca hałasuje podczas użytkowania. W normalnym zakresie znajdują się odgłosy takie jak szum wentylatora lub przełączanie przełączników, które mogą występować podczas włączania/wyłączania zasilania i podczas użytkowania.

W przypadku zauważenia nietypowych odgłosów, zapachów lub uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia, odłączyć wszystkie połączenia i skontaktować się z działem obsługi klienta.

### Wytwarzanie ciepła przez kable

Nagrzewanie się kabli podczas użytkowania jest zjawiskiem normalnym. Jest to zgodne z certyfikowanymi krajowymi normami bezpieczeństwa.

### Używane urządzenia (wyjście AC)

Moc wyjściowa AC wynosi do 2200W. Pozwala to na obsługę większości urządzeń gospodarstwa domowego o mocy mniejszej niż 2200 W.

Przed użyciem należy upewnić się, że całkowite obciążenie jest mniejsze niż 2200 W.

### Pozostały czas pracy

Po włączeniu stacji zasilającej pozostały czas pracy zostanie wyświetlony na ekranie.

### Aktywne ładowanie

Podczas ładowania na ekranie wyświetlana jest moc, a wskaźnik zasilania miga.

### Czyszczenie

Do czyszczenia zasilacza należy używać suchej, miękkiej i czystej ściereczki.

Nie używaj detergentów i/lub mokrych ściereczek.

### Przechowywanie

Upewnij się, że stacja zasilania jest wyłączona.

Stację zasilającą należy przechowywać w suchym miejscu.

Zalecana temperatura przechowywania wynosi od -10 do +45 °C.

W przypadku długotrwałego przechowywania należy ładować stację Powerstation do około 50% co 3 miesiące.

Długotrwałe przechowywanie przy niskim poziomie naładowania baterii może spowodować ich uszkodzenie.

### Zatwierdzenie w samolocie

Urządzenie Powerstation nie może być przewożone w samolocie.

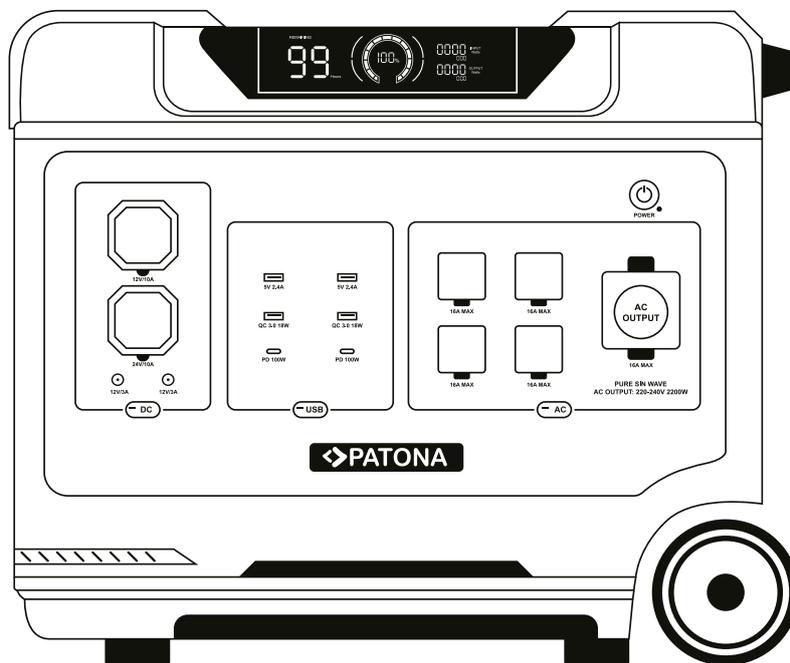
### Odchylenia mocy

Wartości podane w instrukcji to przetestowane moce nominalne, które mogą jednak odbiegać od rzeczywistych wartości wydajności.

Użytkowanie spowoduje spadek wydajności, co może skutkować niższą rzeczywistą mocą wyjściową.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ Elektrownię należy przechowywać z dala od wilgoci i wilgotnego środowiska.
- ▶ Stację Powerstation należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.
- ▶ Nie wolno otwierać ani demontować stacji Powerstation. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Po zakończeniu okresu użytkowania należy zutylizować stację Powerstation zgodnie z wymogami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.
- ▶ Należy chronić stację Powerstation przed silnymi uderzeniami i upadkami.
- ▶ Stacja Powerstation nie jest przeznaczona dla dzieci. Dzieci nie mogą mieć dostępu do stacji Powerstation.
- ▶ Do obsługi stacji Powerstation należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie zakrywać chłodzenia stacji Powerstation, nie przykrywać stacji Powerstation, nie umieszczać żadnych przedmiotów na stacji Powerstation. Należy zapewnić wystarczającą wentylację, aby umożliwić odprowadzanie ciepła. Należy pozostawić co najmniej 30 cm odstępu między wylotem chłodzenia stacji Powerstation a ścianami i przedmiotami.
- ▶ Jeśli stacja Powerstation nie pracuje i nie jest ładowana, należy ją wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- ▶ W przypadku zauważenia dziwnych zapachów, wycieków cieczy lub nietypowego ciepła lub innych uszkodzeń, należy zaprzestać używania stacji zasilającej i skontaktować się z działem obsługi klienta.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|   |            |
|---|------------|
| <b>Općenite bilješke</b>                  | <b>92</b>  |
| <b>Opseg isporuke</b>                     | <b>92</b>  |
| <b>Pregled proizvoda</b>                  | <b>92</b>  |
| 01 Prekidač za uključivanje/isključivanje | 93         |
| 02 AC prekidač                            | 93         |
| 03 DC prekidač                            | 93         |
| 04 USB switch                             | 93         |
| 05 Prikaz                                 | 93         |
| 06 Ventilacijski otvori                   | 94         |
| 07 PV DC ulaz                             | 94         |
| 08 AC prekidač Funkcija brzog punjenja    | 94         |
| 09 AC ulaz                                | 94         |
| 10 Zaštitna sklopka od preopterećenja     | 94         |
| 11 Ručka osiguračima                      | 95         |
| <b>luke</b>                               | <b>95</b>  |
| <b>Funkcija premosnice</b>                | <b>95</b>  |
| <b>UPS funkcija</b>                       | <b>95</b>  |
| <b>Punjenje pomoću solarne ploče</b>      | <b>96</b>  |
| Spojite solarni panel, opcija 1           | 96         |
| Spojite solarni panel, opcija 2           | 96         |
| <b>Punjenje u autu</b>                    | <b>97</b>  |
| Povežite elektranu s automobilom          | 97         |
| <b>Tehnički detalji</b>                   | <b>98</b>  |
| <b>Bilješke i rješavanje problema</b>     | <b>99</b>  |
| <b>Sigurnosne upute</b>                   | <b>100</b> |

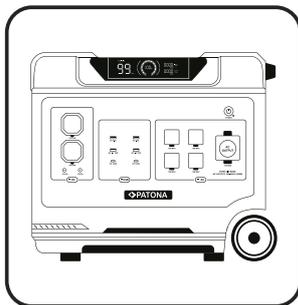
---

# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Općenite bilješke

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 snažna je elektrana za profesionalnu upotrebu.
- ▶ Pažljivo pročitajte upute prije puštanja elektrane u pogon kako biste osigurali pravilnu i sigurnu uporabu. Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.
- ▶ Prije uporabe također razmotrite upute za uređaje koje želite spojiti. Koristite samo kompatibilne uređaje.
- ▶ Nepravilna uporaba će poništiti jamstvo. Može doći do opasnosti po život i tijelo, kao i do ozbiljne štete/oštećenja imovine uslijed požara i eksplozije.
- ▶ Elektrana se puni samo cca. 30% kada se koristi prvi put. Potpuno napunite Powerstation prije prve uporabe.
- ▶ Ne koristite produžne kabele i/ili produžne kabele s više utičnica tijekom punjenja. Powerstation treba uključiti izravno u zidnu utičnicu.
- ▶ Ako koristite više utičnica za punjenje, nemojte spajati nikakve druge uređaje u utičnicu.

## Opseg isporuke



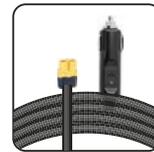
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kabel  
AC



Kabel  
XT60-MC4

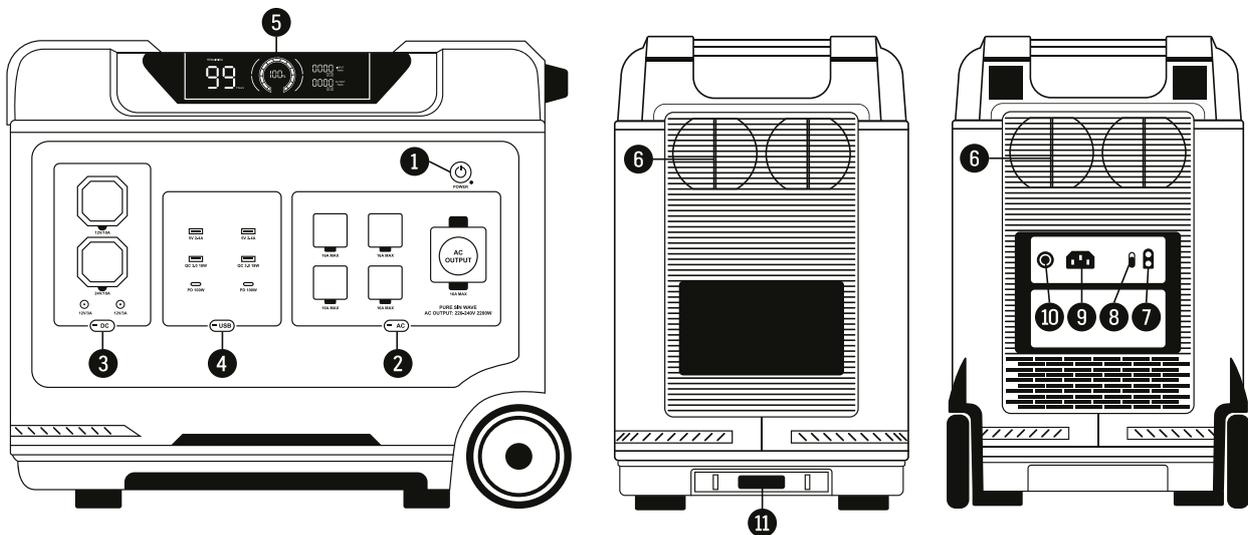


XT60 kabel za punjenje  
automobila



QR kartica za ručno  
preuzimanje

## Pregled proizvoda



|   |  |
|---|--|
| 01 Prekidač za uključivanje/isključivanje | 02 AC prekidač                         |
| 03 DC prekidač                            | 04 USB prekidač                        |
| 05 Zaslona                                | 06 Ventilacijski otvori                |
| 07 PV DC ulaz                             | 08 AC prekidač funkcija brzog punjenja |
| 09 AC ulaz                                | 10 Zaštitna sklopka od preopterećenja  |
| 11 Ručka osigurača                        |  |

# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Prekidač za uključivanje/isključivanje

- ▶ Pritisnite i držite tipku za napajanje 3 sekunde za pokretanje sustava.
- ▶ Ponovno držite prekidač 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje zaslona.

## 02 AC prekidač

- ▶ Pritisnite AC prekidač za uključivanje/isključivanje AC izlaznih priključaka.
- ▶ Na raspolaganju imate 5 AC izlaznih priključaka (Schuko).
- ▶ Pritisnite AC prekidač I prekidač za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde za promjenu frekvencije.
- ▶ Pritisnite prekidač za izmjeničnu struju 10 puta zaredom kako biste promijenili izlaznu snagu izmjenične struje (220 V ili 230 V).
- ▶ Električno opterećenje ne smije prelaziti 2200 W.

## Oprez:

Standardi napona razlikuju se od zemlje do zemlje. Gorko provjerite kompatibilnost u pogledu napona i frekvencije prije spajanja elektrane.

## 03 DC prekidač

- ▶ Pritisnite DC prekidač za uključivanje/isključivanje DC izlaznih priključaka.
- ▶ Dostupni su sljedeći izlazi:

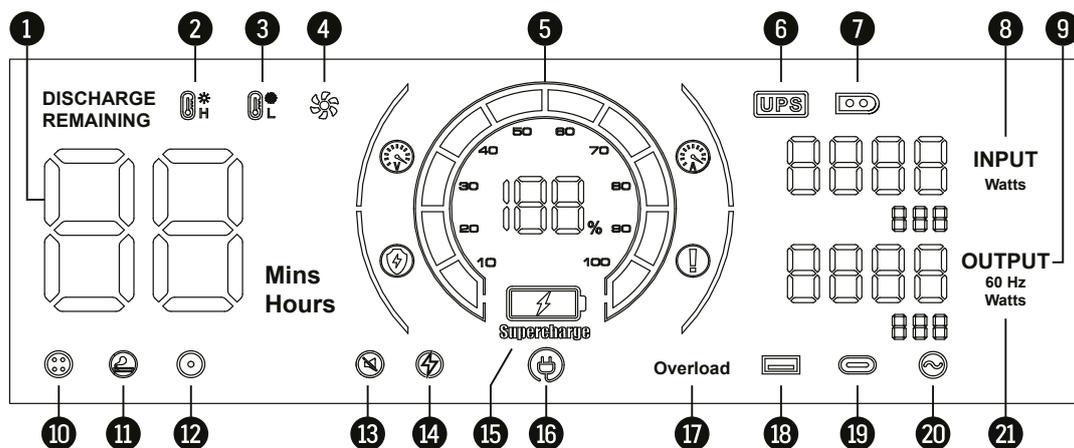
- 1x car pug 12V 10A
- 1x RV aviation plug 24V 10A
- 2x hollow plug 12V 3A

## 04 USB switch

- ▶ Press the USB switch to switch the USB outputs on/off.
- ▶ The following outputs are available:

- 1x auto mops 12V 10A
- 1x RV zrakoplovni utikač 24V 10A
- 2x šuplji utikač 12V 3A

## 05 Prikaz



|  |                                   |                                 |
|--|-----------------------------------|---------------------------------|
| 01 Vrijeme korištenja/vrijeme punjenja | 02 Zaštita od visokih temperatura | 03 Zaštita od niske temperature |
| 04 Status ventilatora                  | 05 Napajanje                      | 06 Funkcija UPS-a               |
| 07 PV funkcija punjenja                | 08 Ukupna ulazna snaga            | 09 Ukupna izlazna snaga         |
| 10 Izlaz RV 24V                        | 11 Izlazni auto priključak 12V    | 12 DC izlaz 12V                 |
| 13 Način šaptanja                      | 14 DC priključen                  | 15 Način brzog punjenja         |
| 16 Nježno punjenje                     | 17 Zaštita od preopterećenja      | 18 USB izlaz                    |

# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|             |             |               |
|-------------|-------------|---------------|
| 19 PD izlaz | 20 AC izlaz | 21 Učestalost |
|-------------|-------------|---------------|

## Simboli

|   |  |
|---|--|
|  | Označava da su otvori za zrak blokirani. Uklonite blokadu i osigurajte odgovarajuću ventilaciju.   |
|  | Treperi kada je elektrana pregrijana ili podhlađena. Program inteligentne zaštite automatski se pokreće i Powerstation prestaje raditi. Pričekajte dok se elektrana ne aklimatizira. |
|  | Treperi kada postoji greška u punjenju. Provjerite priključak i napajanje.   |
|  | Treperi kada su izlazne vrijednosti nenormalne. Provjerite povezane uređaje i veze.  |
|  | Treperi kada su izlazne vrijednosti nenormalne. Provjerite povezane uređaje i veze.  |
|  | Pritisnite i držite tipku USB 2 sekunde za ulazak u mod šapta.   |
|  | Dvaput pritisnite tipku AC za prebacivanje u DC mod.   |

## 06 Ventilacijski otvori

- ▶ Hlađenje počinje automatski čim elektrana proizvede odgovarajuću toplinu.
- ▶ Ni u kojem slučaju nemojte blokirati ventilacijske otvore.
- ▶ Ne stavljajte nikakve predmete u ventilacijske otvore.
- ▶ Osigurajte udaljenost od min. 30 cm do zidova i predmeta.

## 07 PV DC ulaz

- ▶ Elektranu možete puniti pomoću solarne ploče.
- ▶ Da biste to učinili, spojite odgovarajući kabel na elektranu i solarnu ploču (pogledajte odjeljak „Punjenje pomoću solarne ploče“).

### Oprez:

- ▶ Ulazna snaga može biti do 1000W, maksimalni napon 120V.
- ▶ Ako je PV DC ulazni priključak opterećen s više od 120 V, elektrana će se oštetiti.

## 08 AC prekidač Funkcija brzog punjenja

- ▶ Okrenite prekidač na željenu postavku.

### Oprez:

- ▶ Kada koristite funkciju brzog punjenja, provjerite je li izlazni napon 200-240V.
- ▶ Snaga punjenja je do 1800 W.

## 09 AC ulaz

- ▶ Stanicu za punjenje možete puniti pomoću AC ulaza.
- ▶ Provjerite odgovaraju li mrežni napon i frekvencija elektrane mrežnom naponu i frekvenciji AC ulaza.

## 10 Zaštitna sklopka od preopterećenja

1. Ako je napon nestabilan, npr. zbog munje i drugih razloga, i/ili ako je ulazni napon na AC ulazu previsok, aktivira se sigurnosni krug. To će zaštititi elektranu.
2. Ako se sigurnosni krug aktivirao, postupite na sljedeći način:
3. Isključite električnu stanicu i odspojite sve kabele sa stezaljki.
4. Provjerite napajanje i svu opremu koju želite spojiti.
5. Ako ne nađete nikakve anomalije, možete ponovno pokrenuti elektranu.

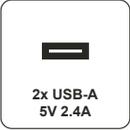
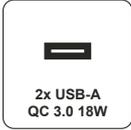
# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

6. Da biste to učinili, pritisnite prekidač preopterećenja i ponovno uključite sustav.

## 11 Ručka osiguračima

► Pritisnite osigurač ručke kako biste uvukli/izvukli ručku.

## luke

| Izlazi  | Ulazi   |
|---|---|
| <br>2x USB-A<br>5V 2.4A      | <br>1x PV<br>120V 1000W       |
| <br>2x USB-A<br>QC 3.0 18W   |   |
| <br>2x USB-C<br>PD 100W      |   |
| <br>5x AC<br>230V 2200W      | <br>1x IEC<br>1800W           |
| <br>1x KFZ<br>12V 10A        | <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |
| <br>1x RV<br>24V 10A         |   |
| <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |   |

## Funkcija premosnice

► Ako je elektrana spojena na napajanje izmjeničnom strujom, uređaji spojeni na elektranu mogu se napajati izravno iz izvora izmjenične struje bez prolaska kroz bateriju elektrane.

## UPS funkcija

► Funkcija UPS neprekidnog napajanja automatski prebacuje povezane uređaje koji trenutno koriste funkciju premosnice na bateriju elektrane unutar 10 milisekundi u slučaju prekida napajanja izmjeničnim napajanjem. To osigurava neprekidno napajanje.

### Oprez:

- Za SAD, JP: Ako ikona UPS-a treperi na ekranu tijekom automatskog prebacivanja s funkcije premosnice na funkciju UPS-a, postoji preopterećenje, elektrana će se automatski isključiti. Maksimalna AC izlazna snaga je 1400W.
- Za CN, UK, EU, KR: Ako ikona UPS-a treperi na ekranu tijekom automatskog prebacivanja s funkcije premosnice na funkciju UPS-a, postoji preopterećenje, elektrana će se automatski isključiti. Maksimalna AC izlazna snaga je 2000W.

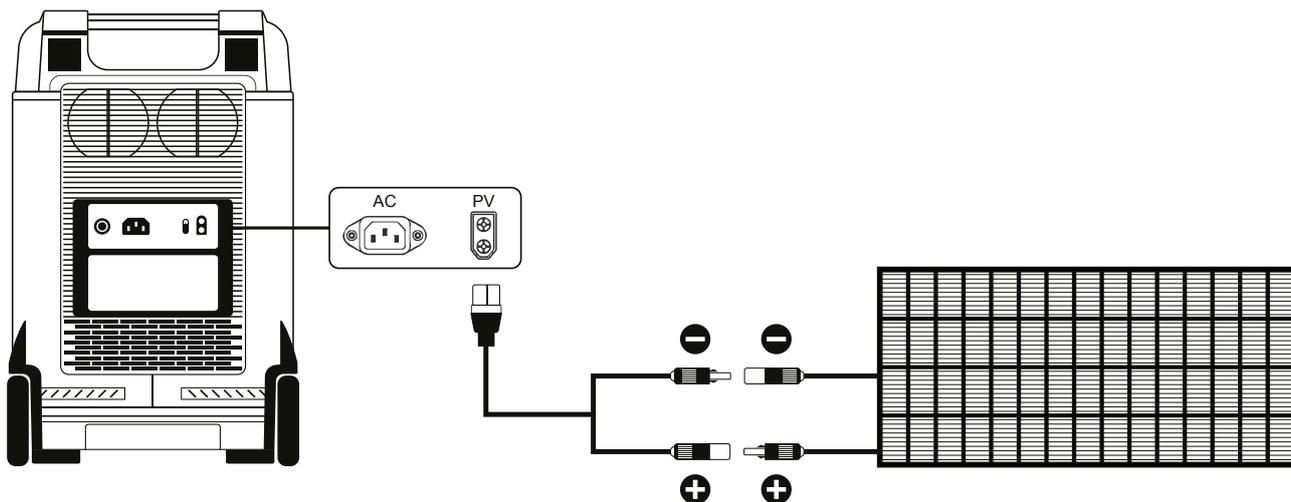
## Punjenje pomoću solarne ploče

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 može se puniti solarnom energijom.
- ▶ Sa solarnim panelom snage 1000W i ulaznim naponom od 120V, powerstation se puni za oko 5 sati.

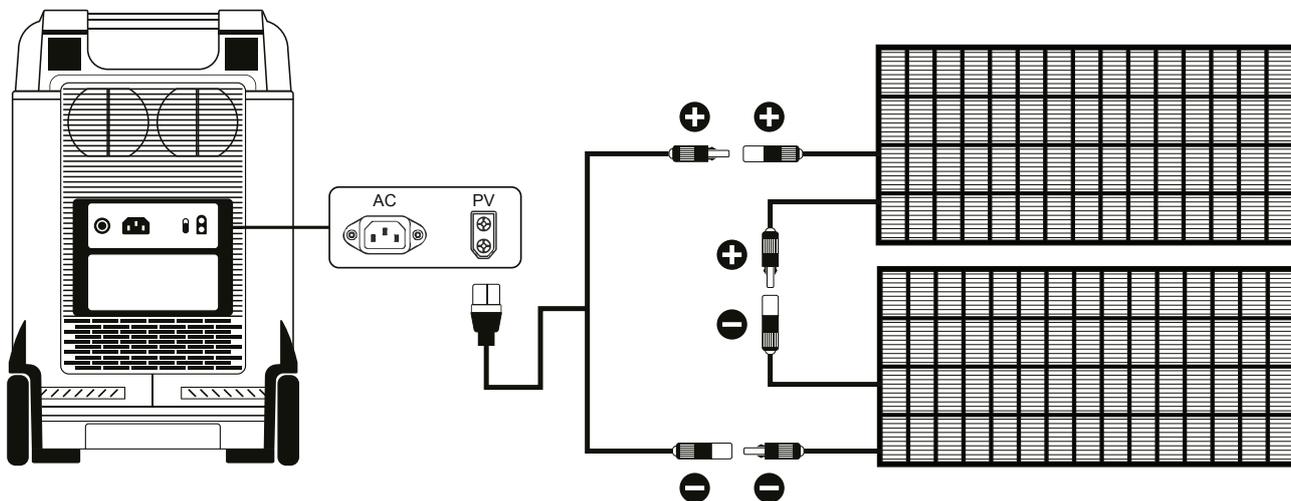
### Oprez:

- ▶ Učinkovitost i učinkovitost punjenja ovisi o različitim čimbenicima kao što su sunčevo zračenje, vlaga i drugi uvjeti.
- ▶ Solarna ploča ne smije prelaziti napon od 120 V, inače će se električna stanica oštetiti.

### Spojite solarni panel, opcija 1



### Spojite solarni panel, opcija 2



# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Punjenje u autu

► PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 može se puniti na ACC upaljač za cigarete (automobilska utičnica).

7. Uključite elektranu.

8. Spojite ACC kabel za punjenje na utičnicu na brodu i PV priključak elektrane.

9. Pokrenite motor.

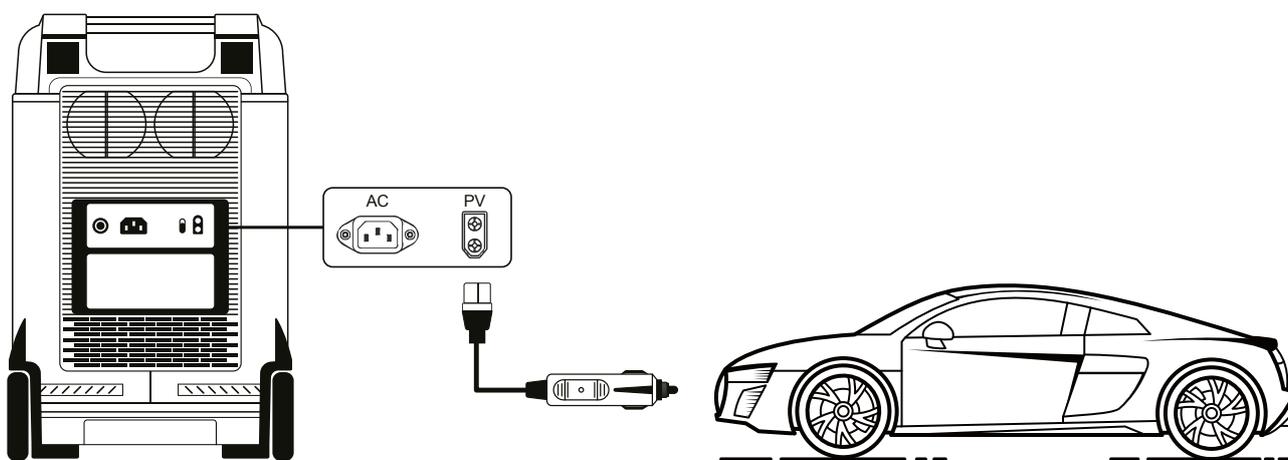
1. Na zaslону Powerstation prikazat će se ulazna snaga.

### Oprez:

► Punjenje treba obavljati samo dok motor vozila radi. Ako je motor vozila isključen, akumulator će se isprazniti.

► Automobilske utičnice obično imaju malu snagu (od 90 W). Time se produžuje vrijeme punjenja (12V 8A, 24V 10A).

### Povežite elektranu s automobilom



# HR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Tehnički detalji

### Proizvod

|     |  |
|-----|--|
| Ime | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|-----|--|

### Prikaz

|     |   |
|-----|---|
| LCD | Liquid Crystal Display, Zaslon s tekućim kristalima |
|-----|---|

### Baterija

|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| Tip           | LiFePO4 Litij željezo fosfat |
| Nazivni napon | 51.2V                        |
| Kapacitet     | 5120Wh 100Ah                 |

### Unosi

|    |                         |
|----|-------------------------|
| AC | 200-240V 15A, 1800W max |
| PV | 12-120V 15A, 1000W max  |

### Izlazi

|                              |   |
|------------------------------|---|
| AC                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Nazivna snaga 2200W</li><li>Vršna snaga 4000W</li><li>50/60Hz (po izboru)</li><li>Sinusni val</li><li>Zaštita od preopterećenja i kratkog spoja</li></ul> |
| USB-A QC 3.0                 | 2x 5-12V 18W  |
| USB-A                        | 2x 5V 2.4A  |
| USB-C PD                     | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W max  |
| DC 552 1                     | 2x 12V 3A   |
| RV zrakoplovna luka          | 24V 10A   |
| Utičnica za ploču automobila | 12V 10A   |

### Okolišni uvjeti

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Temperatura punjenja | 0~40 °C                 |
| Radna temperatura    | -10~40 °C               |
| Vlažnost             | < 90% RH                |
| Doživotno            | > 3500 ciklusa punjenja |

### Veličina i težina

|           |  |
|-----------|--|
| Dimenzije | duljina 550 mm × širina 299 mm × visina 487 mm |
| Težina    | 51 kg  |

## Bilješke i rješavanje problema

### Powerstation ne daje struju

Provjerite je li električna stanica uključena i je li uređaj pravilno spojen.

Također provjerite jeste li omogućili odgovarajući gumb za dodjelu odgovarajućih priključaka.

Provjerite preostali kapacitet elektrane.

Možda je povezano previše uređaja i/ili je potrebna vršna snaga veća nego što Powerstation može pružiti.

### Elektrana pravi buku

Električna stanica stvara buku tijekom rada. Unutar normalnog raspona su zvukovi kao što je zvuk ventilatora ili prebacivanje releja, koji se mogu pojaviti tijekom uključivanja/isključivanja i tijekom uporabe.

Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, mirise ili oštećenja, prestanite ga koristiti, odspojite sve veze i kontaktirajte korisničku podršku.

### Proizvodnja topline iz kabela

Normalno je da se kabele zagriju tijekom uporabe. To je u skladu s certificiranim nacionalnim sigurnosnim standardima.

### Upotrebljivi uređaji (AC izlaz)

AC izlaz je ocijenjen za do 2200 W. To vam omogućuje rad s većinom kućanskih aparata snage manje od 2200 W.

Provjerite je li ukupno opterećenje manje od 2200 W prije upotrebe.

### Preostalo vrijeme rada

Uključite elektranu, na ekranu će se prikazati preostalo vrijeme rada.

### Aktivno punjenje

Kada se elektrana puni, na ekranu će biti prikazana snaga u vatima, indikator snage će treperiti.

### Čišćenje

Za čišćenje elektrane koristite suhu, meku i čistu krpu.

Nemojte koristiti deterdžente i/ili mokre krpe.

### Skladištenje

Provjerite je li elektrana isključena.

Čuvajte elektranu na suhom mjestu.

Preporučena temperatura skladištenja je -10 do +45 °C.

Za dugotrajnu pohranu, napunite Powerstation do približno 50% svaka 3 mjeseca.

Dugotrajno skladištenje s niskom razinom baterije može oštetiti baterije.

### Odobrenje u zrakoplovu

Powerstatin se ne može nositi u zrakoplovu.

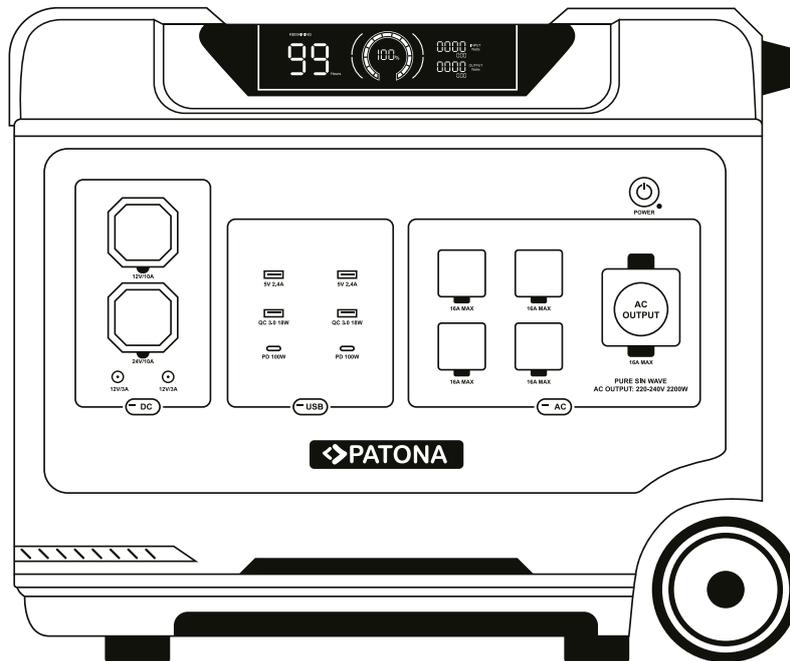
### Odstupanja snage

Vrijednosti navedene u priručniku su testirani nominalni kapaciteti, koji međutim mogu odstupati od stvarnih vrijednosti učinka.

Korištenje će rezultirati gubicima učinkovitosti, što može rezultirati nižom stvarnom izlaznom snagom.

## Sigurnosne upute

- ▶ Držite elektranu dalje od vlage i vlažnih okruženja.
- ▶ Držite Powerstation dalje od topline, otvorenog plamena i izravne sunčeve svjetlosti.
- ▶ Nemojte otvarati niti rastavljati Powerstation. Popravke smije izvoditi samo kvalificirano osoblje.
- ▶ Odložite Powerstation na kraju njegovog životnog vijeka u skladu sa zakonskim zahtjevima u vašoj zemlji.
- ▶ Zaštite Powerstation od jakih udaraca i padova.
- ▶ Powerstation nije prikladan za djecu, djeca ne smiju imati pristup Powerstationu.
- ▶ Za rad Powerstation-a koristite samo originalnu dodatnu opremu.
- ▶ Ni pod kojim okolnostima ne prekrivajte rashladni uređaj Powerstation, ne prekrivajte Powerstation, ne stavljajte nikakve predmete na Powerstation. Osigurajte dovoljnu ventilaciju kako bi se nastala toplina mogla raspršiti. Ostavite najmanje 30 cm prostora između otvora za hlađenje Powerstation-a i zidova i predmeta.
- ▶ Ukoliko elektrana ne radi i ne puni se, molimo Vas da je isključite i isključite elektranu iz napajanja.
- ▶ Ako primijetite čudne mirise, curenje tekućine ili neuobičajenu toplinu ili druga oštećenja, prestanite koristiti elektranu i kontaktirajte službu za korisnike.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

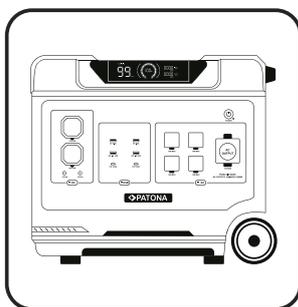
|   |            |
|---|------------|
| <b>Опште напомене</b>                   | <b>102</b> |
| <b>Обим испоруке</b>                    | <b>102</b> |
| <b>Преглед производа</b>                | <b>102</b> |
| 01 Прекидач за укључивање/искључивање   | 103        |
| 02 АЦ прекидач                          | 103        |
| 03 ДЦ прекидач                          | 103        |
| 04 УСБ прекидач                         | 103        |
| 05 Дисплеј                              | 103        |
| 06 Вентилациони отвори                  | 104        |
| 07 ПВ ДЦ улаз                           | 104        |
| 08 АЦ прекидач Функција брзог пуњења    | 104        |
| 09 АЦ улаз                              | 104        |
| 10 Прекидач за заштиту од преоптерећења | 104        |
| 11 Руковати осигурачима                 | 105        |
| <b>Портс</b>                            | <b>105</b> |
| <b>Функција заобилажења</b>             | <b>105</b> |
| <b>УПС функција</b>                     | <b>105</b> |
| <b>Пуњење помоћу соларног панела</b>    | <b>106</b> |
| Повежите соларни панел, опција 1        | 106        |
| Повежите соларни панел, опција 2        | 106        |
| <b>Пуњење у ауту</b>                    | <b>107</b> |
| Повежите електрану са аутомобилом       | 107        |
| <b>Технички детаљи</b>                  | <b>108</b> |
| <b>Белешке и решавање проблема</b>      | <b>109</b> |
| <b>Безбедносна упутства</b>             | <b>110</b> |

# SR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Опште напомене

- ▶ ПАТОНА Платинум Поверстацион Аутарц 5000 је моћна електрана за професионалну употребу.
- ▶ Молимо вас да пажљиво прочитате упутства пре пуштања у рад електране како бисте осигурали правилну и безбедну употребу. Сачувајте упутство за будућу употребу.
- ▶ Пре употребе, такође размотрите упутства уређаја који се повезују. Користите само компатибилне уређаје.
- ▶ Неправилна употреба поништава гаранцију. Може доћи до опасности по живот и тело, као и озбиљне штете/ оштећења имовине услед пожара и експлозије.
- ▶ Електрана се наплаћује само до цца. 30% када се користи по први пут. Потпуно напуните Поверстацион пре прве употребе.
- ▶ Немојте користити продужне каблове и/или продужне каблове са више утичница приликом пуњења. Поверстацион треба да буде укључен директно у зидну утичницу.
- ▶ Ако користите више утичница за пуњење, немојте повезивати друге уређаје на утичницу.

## Обим испоруке



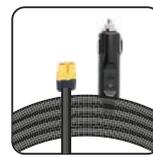
PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Цабле  
АЦ



Кабел  
КСТ60-МЦ4

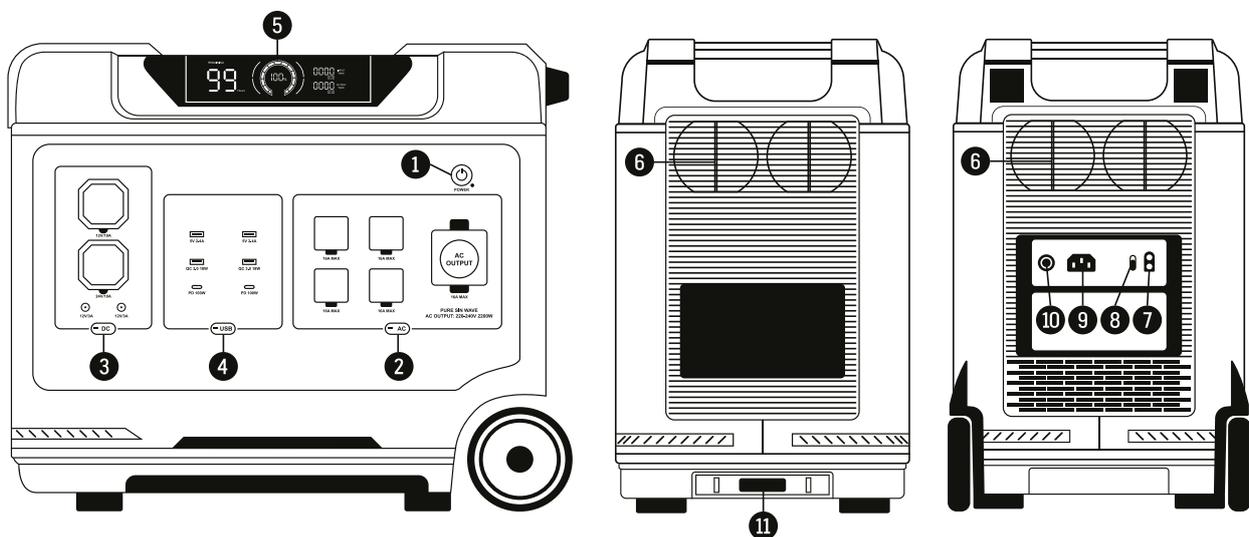


КСТ60 кабл за пуњење  
аутомобила



КР картица за ручно  
преузимање

## Преглед производа



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 01 Прекидач за укључивање/искључивање | 02 АЦ прекидач                          |
| 03 ДЦ прекидач                        | 04 УСБ прекидач                         |
| 05 Екран                              | 06 Вентилациони отвори                  |
| 07 ПВ ДЦ улаз                         | 08 АЦ прекидач функција брзог пуњења    |
| 09 АЦ улаз                            | 10 Прекидач за заштиту од преоптерећења |
| 11 Ручка осигурач                     |   |

# SR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Прекидач за укључивање/искључивање

- ▶ Притисните и држите дугме за напајање 3 секунде да покренете систем.
- ▶ Поново држите прекидач 3 секунде да бисте укључили или искључили екран.

## 02 АЦ прекидач

- ▶ Притисните прекидач АЦ да бисте укључили/искључили излазне портове наизменичне струје.
- ▶ На располагању имате 5 излазних портова наизменичне струје (Сцхуко).
- ▶ Притисните прекидач АЦ И прекидач за укључивање/искључивање на 3 секунде да промените фреквенцију.
- ▶ Притисните прекидач наизменичне струје 10 пута заредом да промените излазну снагу наизменичне струје (220В или 230В).
- ▶ Електрично оптерећење не сме бити веће од 2200В.

## Опрез:

Стандарди напона се разликују од земље до земље. Горко проверите компатибилност у погледу напона и фреквенције пре повезивања електране.

## 03 ДЦ прекидач

- ▶ Притисните прекидач за једносмерну струју да бисте укључили/искључили ДЦ излазне портове.
- ▶ Доступни су следећи излази:

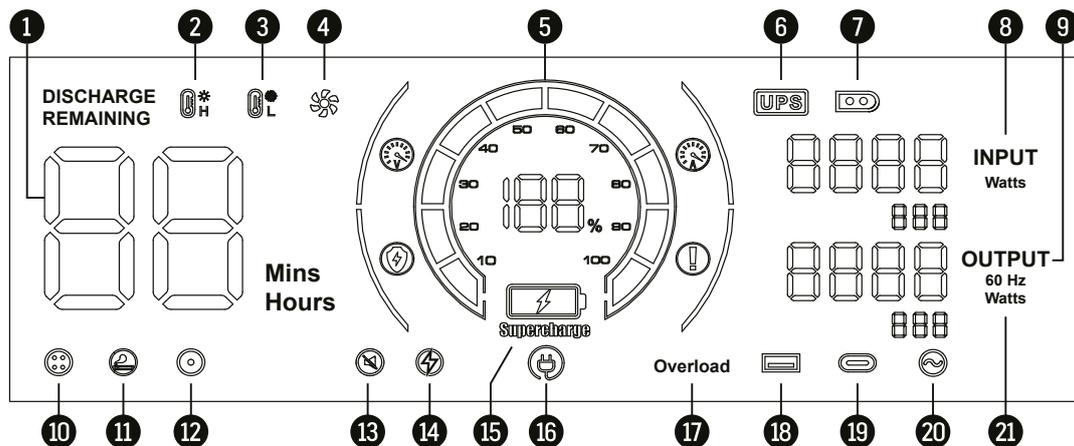
- 1к ауто мопс 12В 10А
- 1к РВ авионски утикач 24В 10А
- 2к шупљи утикач 12В 3А

## 04 УСБ прекидач

- ▶ Притисните УСБ прекидач да бисте укључили/искључили УСБ излазе.
- ▶ Доступни су следећи излази:

- 2к УСБ-А 5В 2.4А
- 2к УСБ-А КЦ 3.0 18В
- 2к УСБ-Ц ПД 100В

## 05 Дисплеј



|                                 |                                       |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| 01 Време коришћења/време пуњења | 02 Заштита од високе температуре      | 03 Заштита од ниске температуре |
| 04 Статус вентилатора           | 05 Напајање                           | 06 УПС функција                 |
| 07 Функција ПВ пуњења           | 08 Укупна улазна снага                | 09 Укупна излазна снага         |
| 10 излаза РВ 24В                | 11 Излазни прикључак за аутомобил 12В | 12 ДЦ излаз 12В                 |
| 13 Режим шапата                 | 14 ДЦ повезан                         | 15 Режим брзог пуњења           |
| 16 Нежно пуњење                 | 17 Заштита од преоптерећења           | 18 УСБ излаз                    |

# SR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

|             |             |                |
|-------------|-------------|----------------|
| 19 ПД излаз | 20 АЦ излаз | 21 Фреквенција |
|-------------|-------------|----------------|

## Симболи

|   |   |
|---|---|
|  | Означава да су отвори за ваздух блокирани. Уклоните блокаду и обезбедите одговарајућу вентилацију.  |
|  | Трепери када је електрана прегрејана или недовољно хлађена. Програм интелигентне заштите се аутоматски покреће и Поверстацион престaje да ради. Сачекајте док се електрана не аклиматизује. |
|  | Трепери када дође до грешке при пуњењу. Проверите везу и напајање.  |
|  | Трепери када су излазне вредности ненормалне. Проверите повезане уређаје и везе.  |
|  | Трепери када су излазне вредности ненормалне. Проверите повезане уређаје и везе.  |
|  | Притисните и држите УСБ дугме 2 секунде да бисте ушли у режим шапата.   |
|  | Двапут притисните дугме АЦ да бисте прешли на ДЦ режим.   |

## 06 Вентилациони отвори

- ▶ Хлађење почиње аутоматски чим електрана произведе одговарајућу топлоту.
- ▶ Ни у ком случају не блокирајте отворе за вентилацију.
- ▶ Не стављајте никакве предмете у отворе за вентилацију.
- ▶ Обезбедите растојање од мин. 30 цм до зидова и предмета.

## 07 ПВ ДЦ улаз

- ▶ Електрану можете пунити помоћу соларне плоче.
- ▶ Да бисте то урадили, повежите одговарајући кабл на електрану и соларни панел (погледајте одељак „Пуњење помоћу соларног панела“).

### Опрез:

- ▶ Улазна снага може бити до 1000В, максимални напон 120В.
- ▶ Ако је ПВ ДЦ улазни порт оптерећен са више од 120В, електрана ће бити оштећена.

## 08 АЦ прекидач Функција брзог пуњења

- ▶ Окрените прекидач на жељено подешавање.

### Опрез:

- ▶ Када користите функцију брзог пуњења, уверите се да је излазни напон 200-240В.
- ▶ Снага пуњења је до 1800 В.

## 09 АЦ улаз

- ▶ Станицу за пуњење можете пунити помоћу АЦ улаза.
- ▶ Уверите се да мрежни напон и фреквенција електране одговарају напону мреже и фреквенцији АЦ улаза.

## 10 Прекидач за заштиту од преоптерећења

- ▶ Ако је напон нестабилан, нпр. услед муње и других разлога, и/или ако је улазни напон на АЦ улазу превисок, активира се сигурносни круг. Ово ће заштитити електрану.
- ▶ Ако је сигурносни круг активиран, поступите на следећи начин:

1. Искључите електричну станицу и одвојите све каблове са терминала.
2. Проверите напајање и сву опрему коју треба повезати.

## SR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

3. Ако не пронађете никакве аномалије, можете поново покренути електрану.
4. Да бисте то урадили, притисните прекидач преоптерећења и поново укључите систем.

### 11 Руковати осигурачима

- ▶ Притисните осигурач ручке да бисте увукли/издужили ручку.

### Портс

| Ислази   | Улази  |
|--|--|
|  <p>2x USB-A<br/>5V 2.4A</p>      |  <p>1x PV<br/>120V 1000W</p>       |
|  <p>2x USB-A<br/>QC 3.0 18W</p>   |  |
|  <p>2x USB-C<br/>PD 100W</p>      |  |
|  <p>5x AC<br/>230V 2200W</p>      |  <p>1x IEC<br/>1800W</p>           |
|  <p>1x KFZ<br/>12V 10A</p>        |  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |
|  <p>1x RV<br/>24V 10A</p>         |  |
|  <p>2x Hohlstecker<br/>12V 3A</p> |  |

### Функција заобилажења

- ▶ Ако је електрана повезана на напајање наизменичном струјом, уређаји повезани на електрану могу узимати струју директно из извора напајања наизменичном струјом без потребе да прво пролазе кроз батерију електране.

### УПС функција

- ▶ Функција непрекидног напајања УПС-а аутоматски пребацује повезане уређаје који тренутно користе функцију премошћавања на батерију електране у року од 10 милисекунди у случају прекида напајања наизменичном струјом. Ово осигурава да је напајање непрекидно.

### Опрез:

- ▶ За САД, ЈП: Ако икона УПС трепери на екрану током аутоматског пребацавања са функције премоснице на функцију УПС, постоји преоптерећење, електрана ће се аутоматски искључити. Максимална излазна снага наизменичне струје је 1400В.
- ▶ За ЦН, УК, ЕУ, КР: Ако икона УПС трепери на екрану током аутоматског пребацавања са функције премоснице на функцију УПС, постоји преоптерећење, електрана ће се аутоматски искључити. Максимална излазна снага наизменичне струје је 2000В.

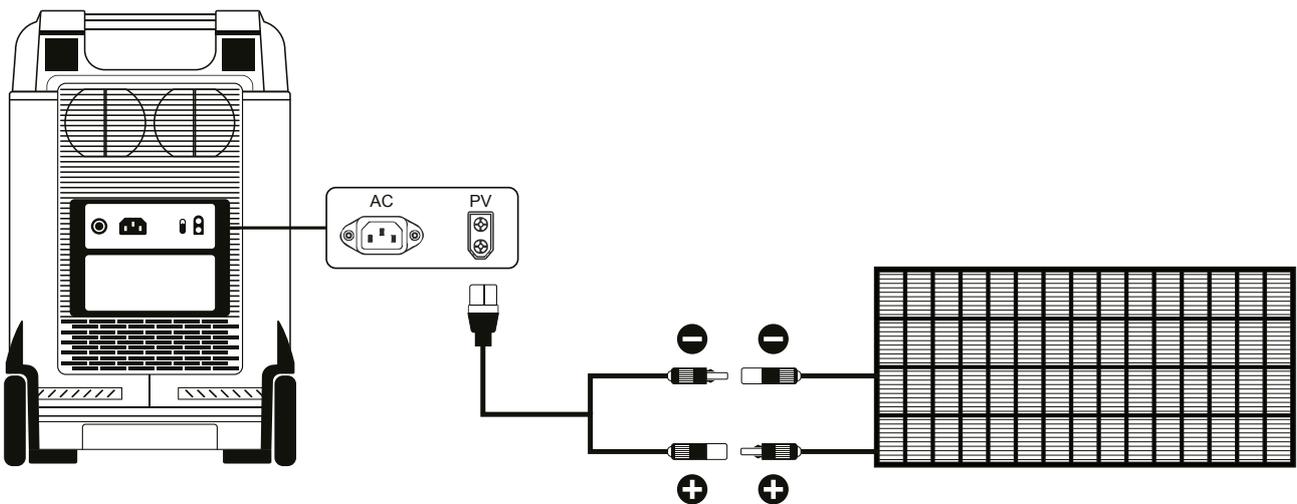
## Пуњење помоћу соларног панела

- ▶ ПАТОНА Платинум Поверстацион Аутарц 5000 може се пунити соларном енергијом.
- ▶ Са соларним панелом снаге 1000W и улазним напоном од 120V, електрична станица се пуни за око 5 сати.

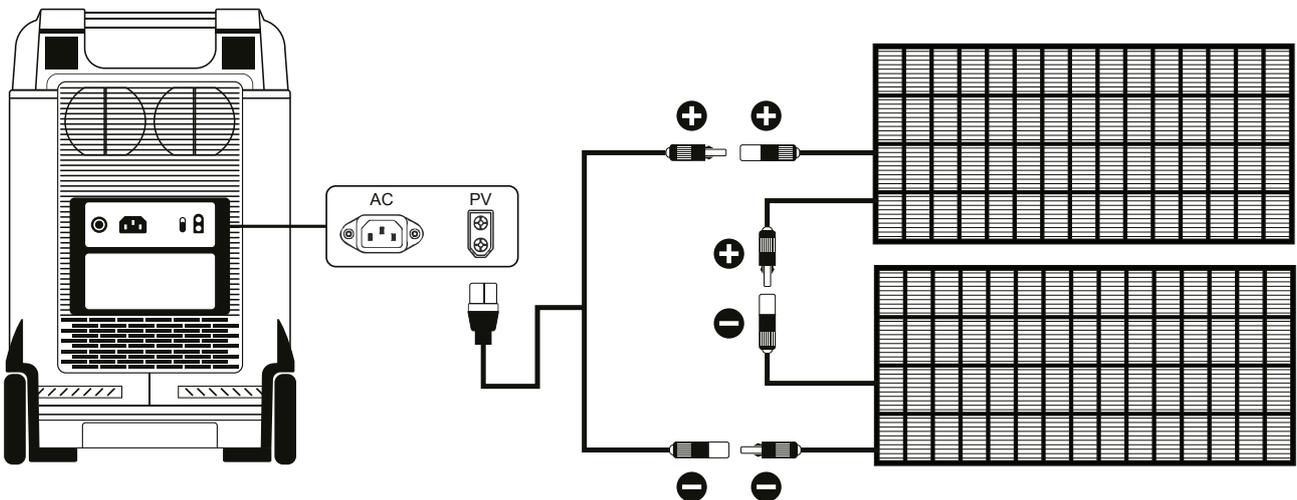
### Опрез:

- ▶ Ефикасност и ефикасност пуњења зависи од различитих фактора као што су сунчево зрачење, влажност и други услови.
- ▶ Соларни панел не сме да пређе напон од 120V, иначе ће се електрична станица оштетити.

### Повежите соларни панел, опција 1



### Повежите соларни панел, опција 2



### Пуњење у ауту

- ▶ ПАТОНА Платинум Поверстацион Аутарц 5000 се може пунити на АЦЦ упаљач за цигарете (утичница у аутомобилу).

5. Укључите електрану.

6. Повежите АЦЦ кабл за пуњење на уграђену утичницу и ПВ прикључак на електрани.

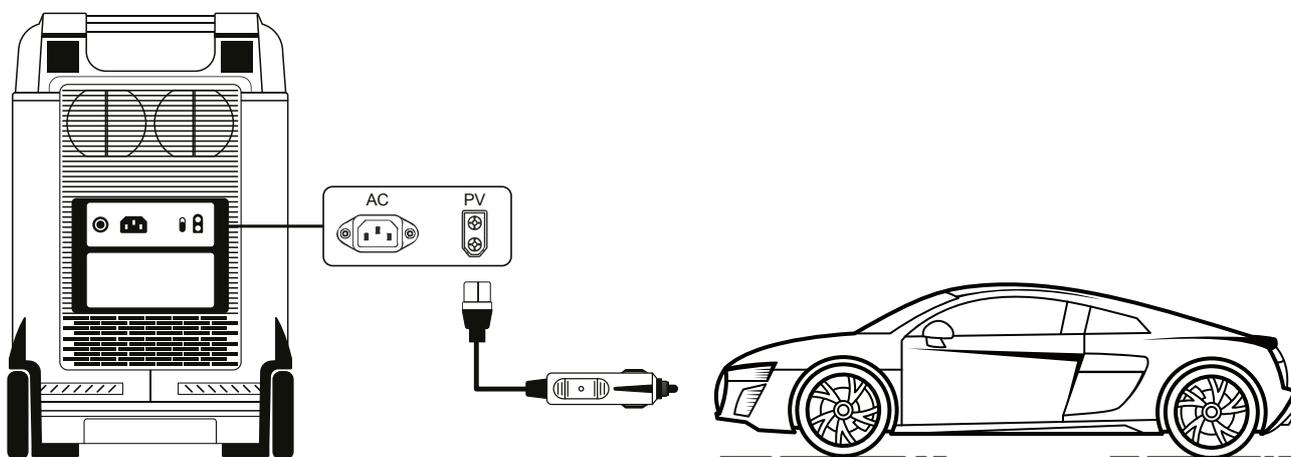
7. Упалити мотор.

1. Екран Поверстацион ће приказати улазну снагу.

### Опрез:

- ▶ Пуњење треба да се врши само када мотор возила ради. Ако је мотор возила искључен, акумулатор аутомобила ће се испразнити.
- ▶ Утичнице у аутомобилу обично имају малу снагу (од 90В). Ово продужава време пуњења (12В 8А, 24В 10А).

### Повежите електрану са аутомобилом



# SR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Технички детаљи

### Производ

|     |  |
|-----|--|
| Име | ПАТОНА Платинум Поверстацион Аутарц 5000 |
|-----|--|

### Приказ

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| ЛЦД | Дисплеј са течним кристалима |
|-----|------------------------------|

### Батерија

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| Тип       | ЛиФеПО4 Литијум гвожђе фосфат |
| Напон     | 51.2В                         |
| Капацитет | 5120Вх 100Ах                  |

### Импутс

|    |                         |
|----|-------------------------|
| АЦ | 200-240В 15А, 1800В мак |
| ПВ | 12-120В 15А, 1000В мак  |

### Излази

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| АЦ                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Називна снага 2200В</li><li>• Максимална снага 4000В</li><li>• 50/60Хз (по избору)</li><li>• Синусни талас</li><li>• Заштита од преоптерећења и кратког споја</li></ul> |
| УСБ-А КЦ 3.0                   | 2к 5-12В 18В  |
| УСБ-А                          | 2к 5В 2.4А  |
| УСБ-Ц ПД                       | 2к 5-20В 5.0А, ПД 3.0 100В мак  |
| ДЦ 552 1                       | 2к 12В 3А   |
| РВ авијациона лука             | 24В 10А   |
| Утичница за аутомобилску плочу | 12В 10А   |

### Услови животне средине

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Температура пуњења | 0~40 °Ц               |
| Радна температура  | -10~40 °Ц             |
| Влажност           | < 90% РХ              |
| Животни век        | > 3500 циклуса пуњења |

### Величина и тежина

|           |   |
|-----------|---|
| Димензије | дужина 550 мм × ширина 299 мм × висина 487 мм |
| Тежина    | 51кг  |

## Белешке и решавање проблема

### Поверстацион не обезбеђује струју

Уверите се да је електрична станица укључена и да је уређај правилно повезан.

Такође се побрините да омогућите одговарајуће дугме за обезбеђивање одговарајућих портова.

Проверите преостали капацитет електране.

Можда је повезано превише уређаја и/или је потребна максимална снага већа него што Поверстацион може да обезбеди.

### Електрана прави буку

Електрана ствара буку током употребе. У оквиру нормалног опсега су шумови попут буке вентилатора или укључивања релеја, који се могу јавити током укључивања/искључивања и током употребе.

Ако приметите било какве необичне звукове, мирисе или оштећења, престаните да га користите, искључите све везе и контактирајте корисничку подршку.

### Производња топлоте из каблова

Нормално је да се каблови загреју током употребе. Ово је у складу са сертификованим националним безбедносним стандардима.

### Употребљиви уређаји (излаз наизменичне струје)

Излаз наизменичне струје је оцењен за до 2200В. Ово вам омогућава да користите већину кућних апарата снаге мање од 2200В.

Уверите се да је укупно оптерећење мање од 2200В пре употребе.

### Преостало време рада

Укључите електрану, преостало време рада ће бити приказано на екрану.

### Активно пуњење

Када се електрана пуни, снага ће бити приказана на екрану, индикатор напајања ће трептати.

### Чишћење

За чишћење електране користите суву, меку и чисту крпу.

Немојте користити детерџенте и/или мокре крпе.

### Складиште

Уверите се да је електрична станица искључена.

Чувајте електрану у сувом окружењу.

Препоручена температура за складиштење је -10 до +45 °Ц.

За дуготрајно складиштење, напуните Поверстацион на приближно 50% свака 3 месеца.

Дуготрајно складиштење са ниским нивоом батерије може оштетити батерије.

### Одобрење у авиону

Поверстацион се не може носити у авиону.

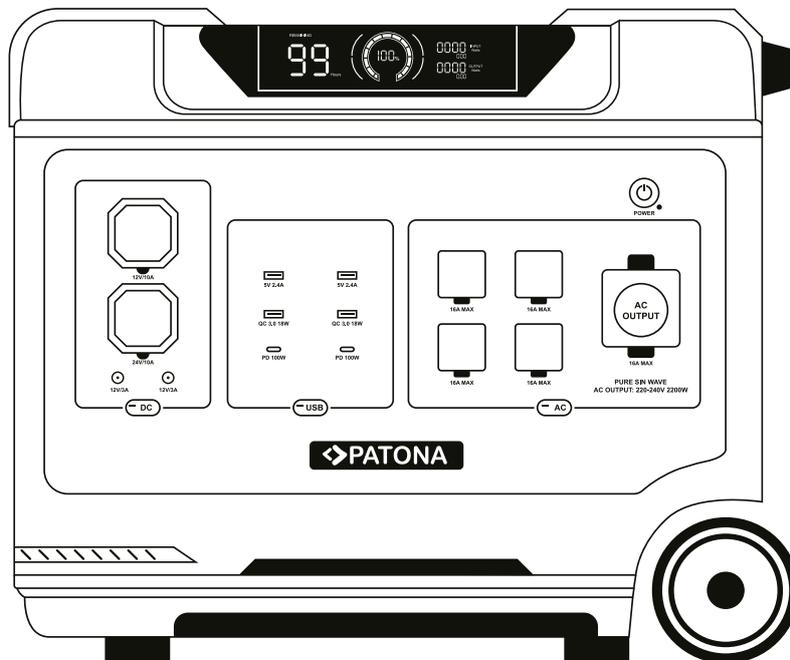
### Одступања снаге

Вредности дате у приручнику су тестирани називни капацитети, који међутим могу да одступају од стварних вредности перформанси.

Употреба ће довести до губитка ефикасности, што може резултирати мањом стварном излазном снагом.

## Безбедносна упутства

- ▶ Држите електрану даље од влаге и влажног окружења.
- ▶ Држите Поверстацион даље од топлоте, отвореног пламена и директне сунчеве светлости.
- ▶ Не отварајте или растављајте Поверстацион. Поправке сме да обавља само квалификовано особље.
- ▶ Одложите Поверстацион на крају њеног корисног века трајања у складу са законским захтевима у вашој земљи.
- ▶ Заштитите Поверстацион од јаких удараца и падова.
- ▶ Поверстацион није погодан за децу, деца не смеју да имају приступ Поверстацион-у.
- ▶ За рад са Поверстацион-ом користите само оригиналну додатну опрему.
- ▶ Ни под којим околностима не покривајте хлађење Поверстацион-а, не прекривајте Поверстацион, не постављајте никакве предмете на Поверстацион. Осигурајте довољну вентилацију како би се евентуална топлота која се створила могла распршити. Оставите најмање 30 цм простора између излаза за хлађење Поверстацион-а и зидова и предмета.
- ▶ Ако електрана не ради и не пуни се, искључите је и искључите електрану из напајања.
- ▶ Ако приметите било какве чудне мирисе, цурење течности или неуобичајену топлоту или друга оштећења, престаните да користите електрану и контактирајте корисничку подршку.



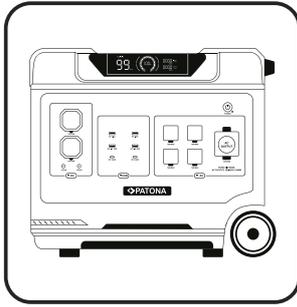
|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>Genel notlar</b>                  | <b>112</b> |
| <b>Teslimat kapsamı</b>              | <b>112</b> |
| <b>Ürüne genel bakış</b>             | <b>112</b> |
| 01 Açma/Kapama düğmesi               | 113        |
| 02 AC anahtarı                       | 113        |
| 03 DC anahtarı                       | 113        |
| 04 USB anahtarı                      | 113        |
| 05 Ekran                             | 113        |
| 06 Havalandırma yuvaları             | 114        |
| 07 PV DC girişi                      | 114        |
| 08 AC anahtarı Hızlı Şarj Fonksiyonu | 114        |
| 09 AC girişi                         | 114        |
| 10 Aşırı yük koruma anahtarı         | 114        |
| 11 Sigorta kolu                      | 115        |
| <b>Limanlar</b>                      | <b>115</b> |
| <b>Bypass fonksiyonu</b>             | <b>115</b> |
| <b>UPS işlevi</b>                    | <b>115</b> |
| <b>Güneş paneli ile şarj etme</b>    | <b>116</b> |
| Güneş panelini bağlayın, seçenek 1   | 116        |
| Güneş panelini bağlayın, seçenek 2   | 116        |
| <b>Araçta şarj etme</b>              | <b>117</b> |
| Güç istasyonunu bir araca bağlayın   | 117        |
| <b>Teknik ayrıntılar</b>             | <b>118</b> |
| <b>Notlar ve sorun giderme</b>       | <b>119</b> |
| <b>Güvenlik talimatları</b>          | <b>120</b> |

# TR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Genel notlar

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 profesyonel kullanım için güçlü bir güç istasyonudur.
- ▶ Doğru ve güvenli kullanım sağlamak için güç istasyonunu devreye almadan önce lütfen talimatları dikkatlice okuyun. Kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.
- ▶ Kullanmadan önce, bağlanacak cihazların talimatlarını da dikkate alın. Sadece uyumlu cihazları kullanın.
- ▶ Yanlış kullanım garantiyi geçersiz kılacaktır. Yangın ve patlama nedeniyle hayati tehlike ve ciddi hasar/mal hasarı meydana gelebilir.
- ▶ Güç istasyonu ilk kez kullanıldığında yalnızca yaklaşık %30 oranında şarj olur. İlk kez kullanmadan önce Güç İstasyonunu tamamen şarj edin.
- ▶ Şarj ederken uzatma kabloları ve/veya birden fazla çıkışa sahip uzatma kabloları kullanmayın. Powerstation doğrudan duvar prizine takılmalıdır.
- ▶ Şarj için birden fazla priz kullanıyorsanız, prize başka bir cihaz bağlamayın.

## Teslimat kapsamı



PATONA  
Platinum Powerstation Autarc 5000



Kablo  
AC



Kablo  
XT60-MC4

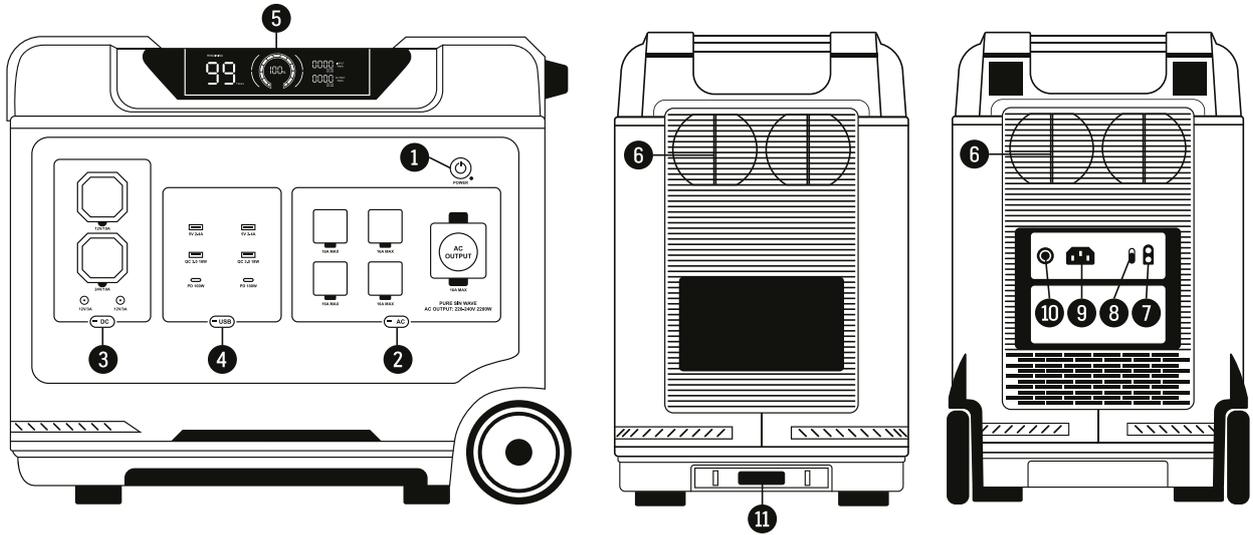


XT60  
araç şarj kablosu



Kılavuz indirme için  
QR kartı

## Ürüne genel bakış



|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| 01 Açma/Kapama düğmesi | 02 AC anahtarı                       |
| 03 DC anahtarı         | 04 USB anahtarı                      |
| 05 Ekran               | 06 Havalandırma yuvaları             |
| 07 PV DC girişi        | 08 AC anahtarı hızlı şarj fonksiyonu |
| 09 AC giriş            | 10 Aşırı yük koruma anahtarı         |
| 11 Sigorta kolu        |                                      |

# TR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 01 Açma/Kapama düğmesi

- ▶ Sistemi başlatmak için güç düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- ▶ Ekranı açmak veya kapatmak için düğmeyi tekrar 3 saniye basılı tutun.

## 02 AC anahtarı

- ▶ AC çıkış portlarını açmak/kapatmak için AC anahtarına basın.
- ▶ Kullanılabilir 5 AC çıkış portunuz (Schuko) vardır.
- ▶ Frekansını değiştirmek için AC anahtarına VE açma/kapama anahtarına 3 saniye boyunca basın.
- ▶ AC çıkış gücünü (220V veya 230V) değiştirmek için AC anahtarına arka arkaya 10 kez basın.
- ▶ Elektrik yükü 2200W'ı geçmemelidir.

## Dikkat:

Voltaj standartları ülkeden ülkeye farklılık gösterir. Güç istasyonunu bağlamadan önce voltaj ve frekans açısından uyumluluğu mutlaka kontrol edin.

## 03 DC anahtarı

- ▶ DC çıkış portlarını açmak/kapatmak için DC anahtarına basın.
- ▶ Aşağıdaki çıkışlar mevcuttur:

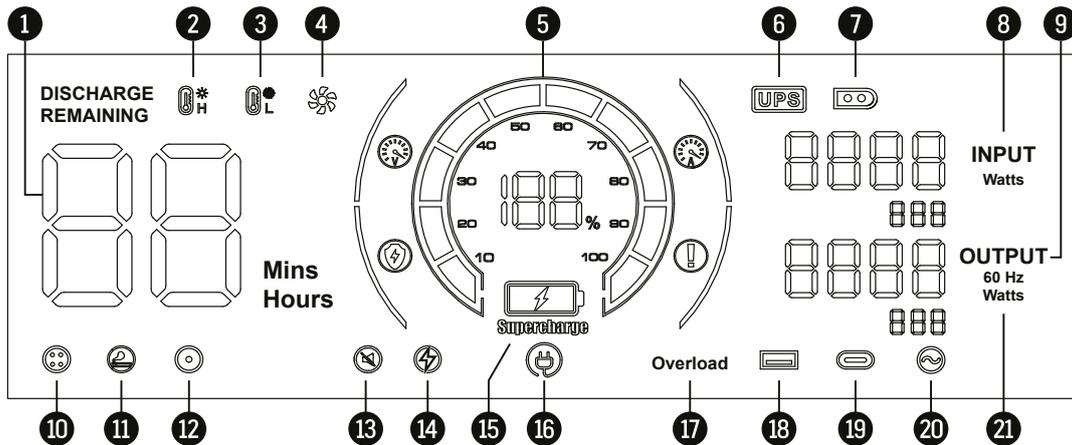
- 1x araba pug 12V 10A
- 1x RV havacılık fişi 24V 10A
- 2x içi boş fiş 12V 3A

## 04 USB anahtarı

- ▶ USB çıkışlarını açmak/kapatmak için USB anahtarına basın.
- ▶ Aşağıdaki çıkışlar mevcuttur:

- 2x USB-A 5V 2.4A
- 2x USB-A QC 3.0 18W
- 2x USB-C PD 100W

## 05 Ekran



|                                |                              |                            |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 01 Kullanım süresi/şarj süresi | 02 Yüksek sıcaklık koruması  | 03 Düşük sıcaklık koruması |
| 04 Fan durumu                  | 05 Güç kaynağı               | 06 UPS işlevi              |
| 07 PV şarj fonksiyonu          | 08 Toplam giriş gücü         | 09 Toplam çıkış gücü       |
| 10 Çıkış RV 24V                | 11 Çıkış araç bağlantısı 12V | 12 DC çıkış 12V            |
| 13 Fısıltı modu                | 14 DC bağlı                  | 15 Hızlı şarj modu         |
| 16 Nazik şarj                  | 17 Aşırı yük koruması        | 18 USB çıkışı              |
| 19 PD çıkışı                   | 20 AC çıkış                  | 21 Frekans                 |

# TR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Semboller

|   |  |
|---|--|
|  | Hava girişlerinin tıkalı olduğunu gösterir. Tıkanıklığı giderin ve yeterli havalandırma sağlayın.  |
|  | Güç istasyonu aşırı ısındığında veya az soğutulduğunda yanıp söner. Akıllı koruma programı otomatik olarak tetiklenir ve Powerstation çalışmayı durdurur. Güç istasyonu iklimlendirilene kadar bekleyin. |
|  | Bir şarj hatası olduğunda yanıp söner. Lütfen bağlantıyı ve güç kaynağını kontrol edin.  |
|  | Çıkış değerleri anormal olduğunda yanıp söner. Lütfen bağlı cihazları ve bağlantıları kontrol edin.  |
|  | Çıkış değerleri anormal olduğunda yanıp söner. Lütfen bağlı cihazları ve bağlantıları kontrol edin.  |
|  | Fısıltı moduna girmek için USB düğmesini 2 saniye basılı tutun.  |
|  | DC moduna geçmek için AC düğmesine iki kez basın.  |

## 06 Havalandırma yuvaları

- ▶ Güç istasyonu ilgili ısıyı üretir üretmez soğutma otomatik olarak başlar.
- ▶ Havalandırma deliklerini hiçbir koşulda kapatmayın.
- ▶ Havalandırma deliklerine herhangi bir nesne sokmayın.
- ▶ Duvarlara ve nesnelere en az Duvarlara ve nesnelere 30 cm mesafe bırakın.

## 07 PV DC girişi

- ▶ Güç istasyonunu bir güneş paneli ile şarj edebilirsiniz.
- ▶ Bunu yapmak için uygun kabloyu güç istasyonuna ve güneş paneline bağlayın (bkz. „Güneş paneliyle şarj etme“ bölümü).

### Dikkat:

- ▶ Giriş gücü 1000W'a kadar, maksimum voltaj 120V olabilir.
- ▶ PV DC giriş portu 120V'tan daha fazla yüklenirse güç istasyonu zarar görür.

## 08 AC anahtarı Hızlı Şarj Fonksiyonu

- ▶ Düğmeyi gerekli ayara çevirin.

### Dikkat:

- ▶ Hızlı şarj işlevini kullanırken, çıkış voltajının 200-240V olduğundan emin olun.
- ▶ Şarj gücü 1800 W'a kadardır.

## 09 AC girişi

- ▶ Şarj istasyonunu AC girişini kullanarak şarj edebilirsiniz.
- ▶ Güç istasyonunun şebeke voltajı ve frekansının AC girişinin şebeke voltajı ve frekansıyla eşleştiğinden emin olun.

## 10 Aşırı yük koruma anahtarı

- ▶ Gerilim, örneğin yıldırım veya diğer nedenlerden dolayı dengesizse ve/veya AC girişindeki giriş gerilimi çok yüksekse, güvenlik devresi tetiklenir. Bu, enerji santralini koruyacaktır.
- ▶ Güvenlik devresi tetiklenmişse, aşağıdaki şekilde hareket edin:

1. Güç istasyonunu kapatın ve tüm kabloları terminallerden ayırın.
2. Güç kaynağını ve bağlanacak tüm ekipmanları kontrol edin.
3. Herhangi bir anormallik bulamazsanız, güç istasyonunu yeniden başlatabilirsiniz.
4. Bunu yapmak için aşırı yük devre kesicisine basın ve sistemi tekrar açın.

# TR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## 11 Sigorta kolu

- ▶ Tutma kolunu geri çekmek/uzatmak için tutma kolu sigortasına basın.

## Limanlar

| Çıkışlar  | Girişler  |
|---|---|
| <br>2x USB-A<br>5V 2.4A      | <br>1x PV<br>120V 1000W       |
| <br>2x USB-A<br>QC 3.0 18W   |   |
| <br>2x USB-C<br>PD 100W      |   |
| <br>5x AC<br>230V 2200W      | <br>1x IEC<br>1800W           |
| <br>1x KFZ<br>12V 10A        | <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |
| <br>1x RV<br>24V 10A         |   |
| <br>2x Hohlstecker<br>12V 3A |   |

## Bypass fonksiyonu

- ▶ Güç istasyonu bir AC güç kaynağına bağlıysa, güç istasyonuna bağlı cihazlar önce güç istasyonunun pilinden geçmek zorunda kalmadan doğrudan AC güç kaynağından güç alabilir.

## UPS işlevi

- ▶ UPS Kesintisiz Güç Kaynağı işlevi, o anda bypass işlevini kullanan bağlı cihazları, AC güç kaynağında bir güç kesintisi olması durumunda 10 milisaniye içinde otomatik olarak güç istasyonunun aküsüne geçirir. Bu, güç kaynağının sürekli olmasını sağlar.

## Dikkat:

- ▶ ABD, JP için: Bypass işlevinden UPS işlevine otomatik geçiş sırasında ekranda UPS simgesi yanıp sönerse aşırı yük vardır, güç istasyonu otomatik olarak kapanacaktır. Maksimum AC çıkış gücü 1400W'tır.
- ▶ CN, UK, EU, KR için: Bypass işlevinden UPS işlevine otomatik geçiş sırasında ekranda UPS simgesi yanıp sönerse, aşırı yük vardır, güç istasyonu otomatik olarak kapatılacaktır. Maksimum AC çıkış gücü 2000W'tır.

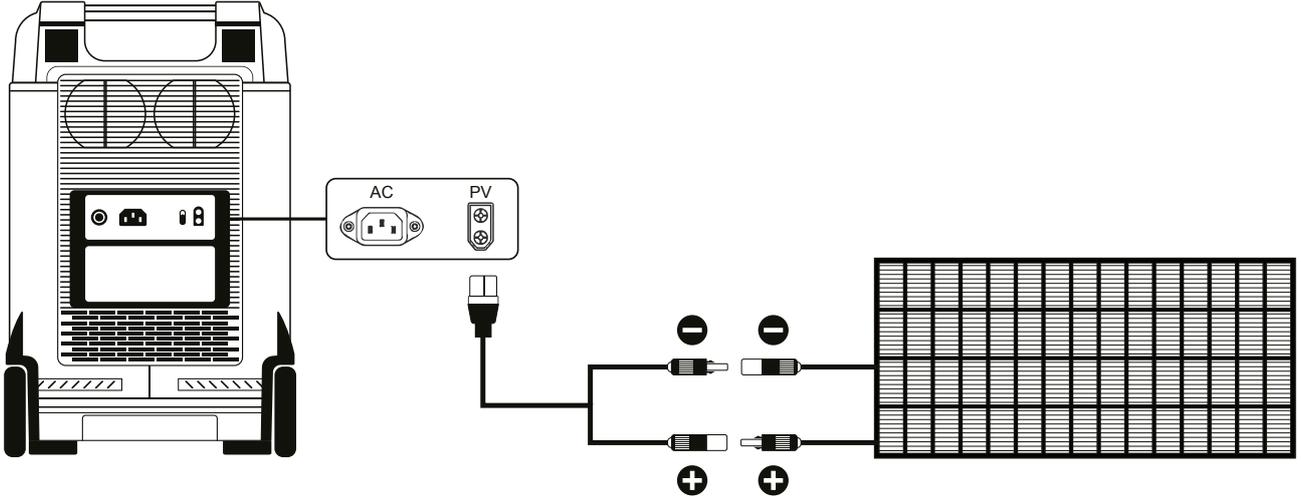
## Güneş paneli ile şarj etme

- ▶ PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 güneş enerjisi ile şarj edilebilir.
- ▶ 1000W gücünde bir güneş paneli ve 120V giriş voltajı ile güç istasyonu yaklaşık 5 saatte şarj olur.

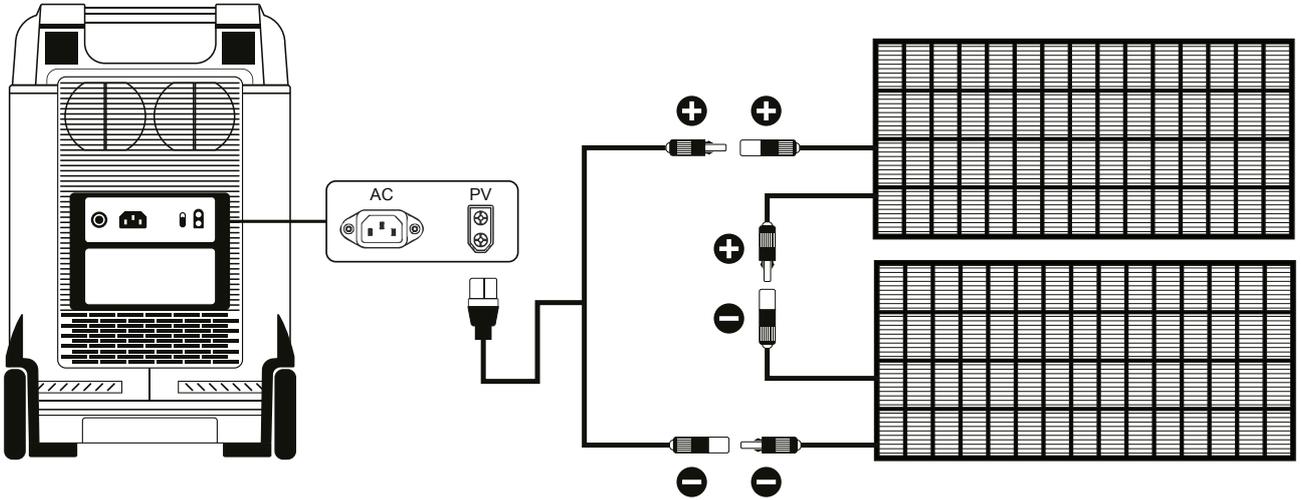
### Dikkat:

- ▶ Şarjın etkinliği ve verimliliği güneş radyasyonu, nem ve diğer koşullar gibi çeşitli faktörlere bağlıdır.
- ▶ Güneş paneli 120V gerilimi aşmamalıdır, aksi takdirde güç istasyonu zarar görür.

### Güneş panelini bağlayın, seçenek 1



### Güneş panelini bağlayın, seçenek 2



### Araçta şarj etme

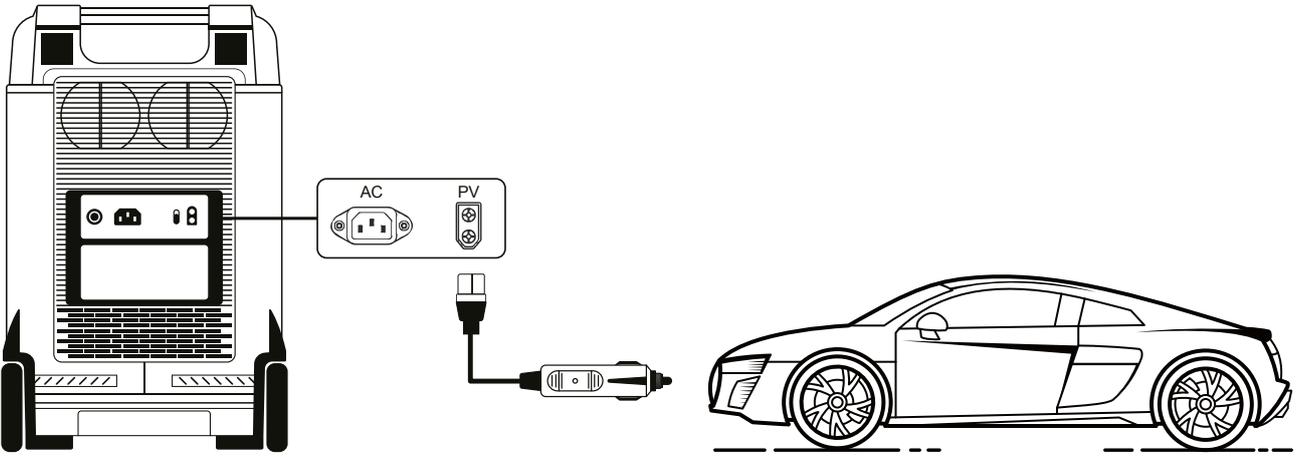
► PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000, bir ACC çakmağında (araç içi priz) şarj edilebilir.

1. Güç istasyonunu açın.
2. ACC şarj kablosunu araç içi sokete ve güç istasyonunun PV bağlantısına bağlayın.
3. Motoru çalıştırın.
4. Powerstation ekranı giriş gücünü gösterecektir.

### Dikkat:

- Şarj işlemi yalnızca araç motoru çalışırken yapılmalıdır. Araç motoru kapalıysa, araç aküsü boşalacaktır.
- Araç içi prizler genellikle düşük güce sahiptir (90W'tan itibaren). Bu şarj süresini uzatır (12V 8A, 24V 10A).

### Güç istasyonunu bir araca bağlayın



# TR I PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000

## Teknik ayrıntılar

### Ürün

|      |  |
|------|--|
| İsim | PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000 |
|------|--|

### Ekran

|     |                    |
|-----|--------------------|
| LCD | Sıvı Kristal Ekran |
|-----|--------------------|

### Akü

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Tip             | LiFePO4 Lityum demir fosfat |
| Nominal gerilim | 51.2V                       |
| Kapasite        | 5120Wh 100Ah                |

### Girişler

|    |                              |
|----|------------------------------|
| AC | 200-240V 15A, maksimum 1800W |
| PV | 12-120V 15A, 1000W maks.     |

### Çıktılar

|                     |  |
|---------------------|--|
| AC                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Nominal güç 2200W</li><li>Tepe gücü 4000W</li><li>50/60Hz (seçilebilir)</li><li>Sinüs dalgası</li><li>Aşırı yük ve kısa devre koruması</li></ul> |
| USB-A QC 3.0        | 2x 5-12V 18W   |
| USB-A               | 2x 5V 2.4A   |
| USB-C PD            | 2x 5-20V 5.0A, PD 3.0 100W maks.   |
| DC 552 1            | 2x 12V 3A  |
| RV Havacılık limanı | 24V 10A  |
| Araba pano soketi   | 12V 10A  |

### Çevresel koşullar

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Şarj sıcaklığı    | 0~40 °C             |
| Çalışma sıcaklığı | -10~40 °C           |
| Nem               | < %90 BAĞIL NEM     |
| Ömür boyu         | > 3500 şarj döngüsü |

### Boyut ve ağırlık

|          |   |
|----------|---|
| Boyutlar | uzunluk 550 mm × genişlik 299 mm × yükseklik 487 mm |
| Ağırlık  | 51kg  |

## Notlar ve sorun giderme

### Powerstation güç sağlamaz

Güç istasyonunun açık olduğundan ve cihazın doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Ayrıca ilgili bağlantı noktalarını sağlamak için uygun düğmeyi etkinleştirdiğinizden emin olun.

Güç istasyonunun kalan kapasitesini kontrol edin.

Çok fazla cihaz bağlı olabilir ve/veya gereken en yüksek güç Güç İstasyonunun sağlayabileceğinden daha yüksek olabilir.

### Güç istasyonu gürültü yapıyor

Güç istasyonu kullanım sırasında gürültü çıkarır. Güç açma/kapama ve kullanım sırasında oluşabilecek fan gürültüsü veya röle anahtarlaması gibi sesler normal aralıktadır.

Olağandışı sesler, kokular veya hasarlar fark ederseniz, lütfen kullanmayı bırakın, tüm bağlantıları kesin ve müşteri desteğiyle iletişime geçin.

### Kablolardan ısı oluşumu

Kullanım sırasında kabloların ısınması normaldir. Bu, sertifikalı ulusal güvenlik standartlarına uygundur.

### Kullanılabilir cihazlar (AC çıkışı)

AC çıkışı 2200W'a kadar derecelendirilmiştir. Bu, 2200W'tan daha düşük değerdeki çoğu ev aletini çalıştırmanıza olanak tanır.

Lütfen kullanmadan önce toplam yükün 2200W'tan az olduğundan emin olun.

### Kalan çalışma süresi

Güç istasyonunu açın, kalan çalışma süresi ekranda görüntülenecektir.

### Aktif şarj

Güç istasyonu şarj olurken, ekranda watt değeri görüntülenecek, güç göstergesi yanıp sönecektir.

### Temizlik

Elektrik santralini temizlemek için lütfen kuru, yumuşak, temiz bir bez kullanın.

Deterjan ve/veya ıslak bez kullanmayın.

### Depolama

Güç istasyonunun kapalı olduğundan emin olun.

Güç istasyonunu kuru bir ortamda saklayın.

Depolama için önerilen sıcaklık -10 ila +45 °C'dir.

Uzun süreli depolama için, Güç İstasyonunu her 3 ayda bir yaklaşık %50 oranında şarj edin.

Düşük pil seviyesi ile uzun süreli depolama pillere zarar verebilir.

### Uçakta onay

Powerstatin bir uçakta taşınmaz.

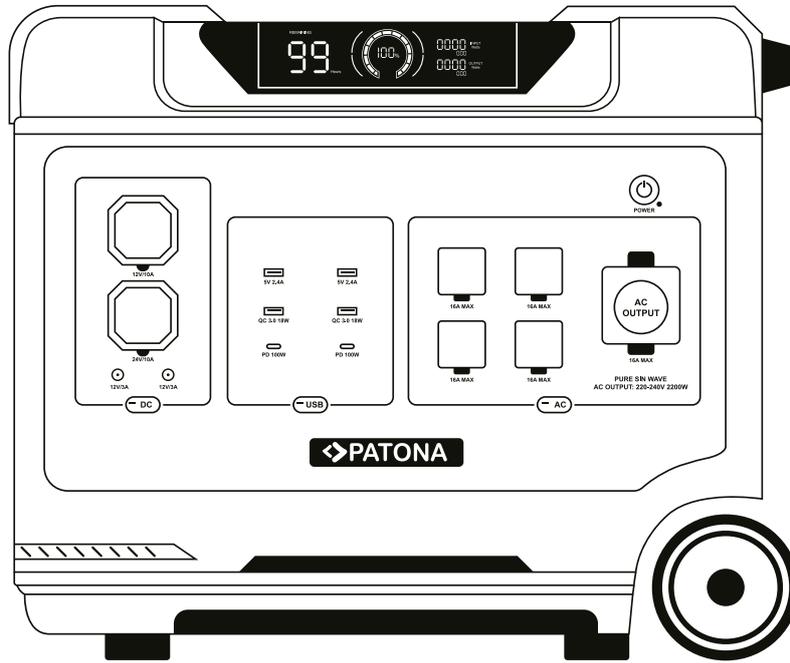
### Güç sapmaları

Kılavuzda verilen değerler test edilmiş nominal kapasitelerdir, ancak gerçek performans değerlerinden sapabilir.

Kullanım verimlilik kayıplarına neden olacak ve bu da daha düşük gerçek çıkış gücüyle sonuçlanabilecektir.

## Güvenlik talimatları

- ▶ Güç istasyonunu nemden ve nemli ortamlardan uzak tutun.
- ▶ Güç İstasyonunu ısıdan, açık alevden ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- ▶ Güç İstasyonunu açmayın veya parçalarına ayırmayın. Onarımlar yalnızca kalifiye personel tarafından gerçekleştirilebilir.
- ▶ Powerstation'ı kullanım ömrünün sonunda ülkenizdeki yasal gerekliliklere uygun olarak atın.
- ▶ Powerstation'ı güçlü darbelerden ve düşmelerden koruyun.
- ▶ Powerstation çocuklar için uygun değildir, çocukların Powerstation'a erişimi olmamalıdır.
- ▶ Powerstation'ı çalıştırmak için yalnızca orijinal aksesuarları kullanın.
- ▶ Powerstation'ın soğutmasını hiçbir koşulda kapatmayın, Powerstation'ın üzerine örtmeyin, Powerstation'ın üzerine herhangi bir nesne koymayın. Oluşan ısının dağıtılabilmesi için yeterli havalandırma sağlayın. Güç İstasyonunun soğutma çıkışı ile duvarlar ve nesnelere arasında en az 30 cm boşluk bırakın.
- ▶ Güç istasyonu çalışmıyorsa ve şarj edilmiyorsa, lütfen kapatın ve güç istasyonunu güç kaynağından ayırın.
- ▶ Garip kokular, sıvı sızıntısı veya olağandışı ısı veya başka bir hasar fark ederseniz, güç istasyonunu kullanmayı bırakın ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.



PATONA Platinum Powerstation Autarc 5000



Version number: 08062023  
Art-Nr.: 9973

Made in China

PATONA International S.L.U.  
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany  
Web: [www.patona.de](http://www.patona.de), E-Mail: [info@patona.de](mailto:info@patona.de)

